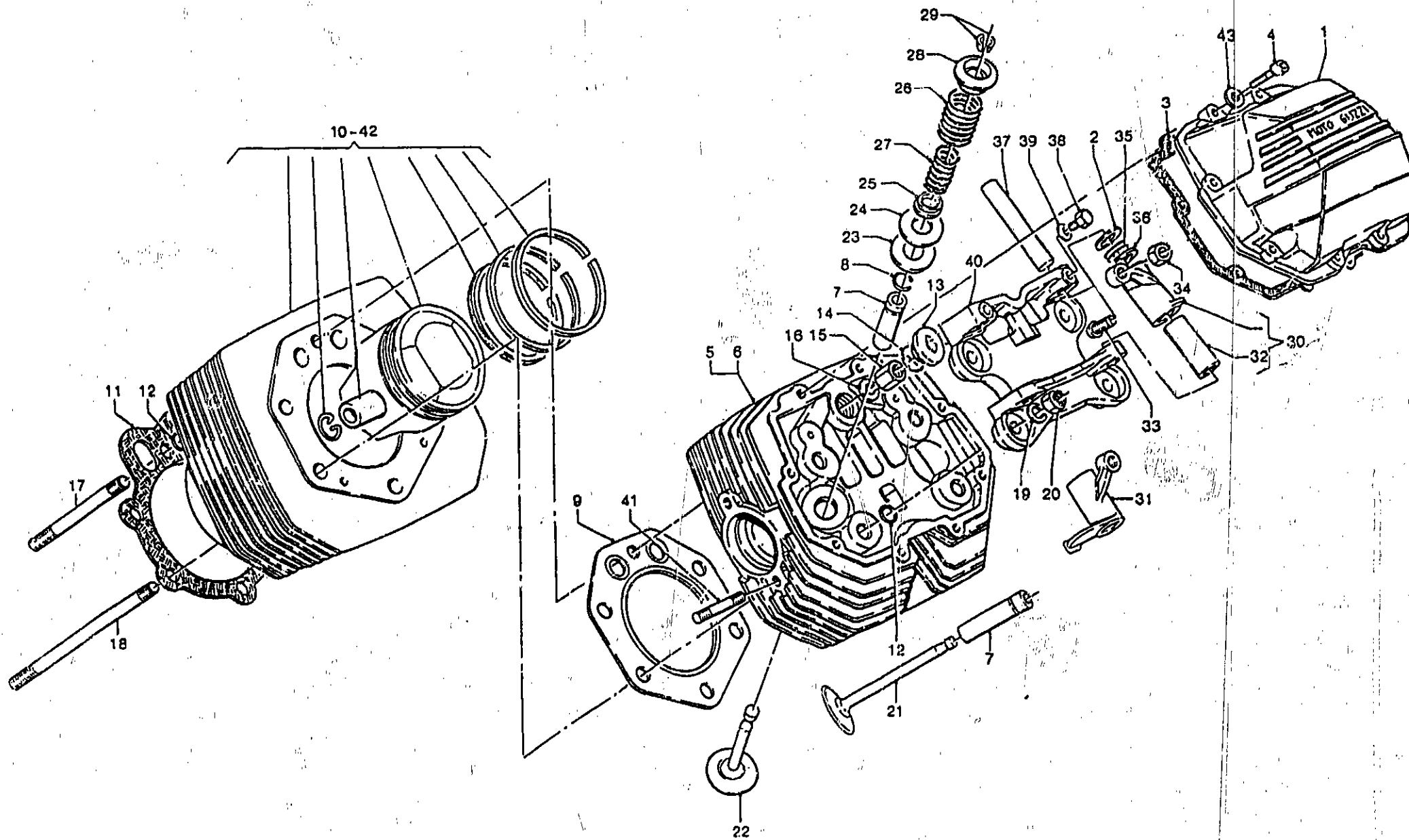


TESTA - CILINDRI
HEAD - CYLINDERS

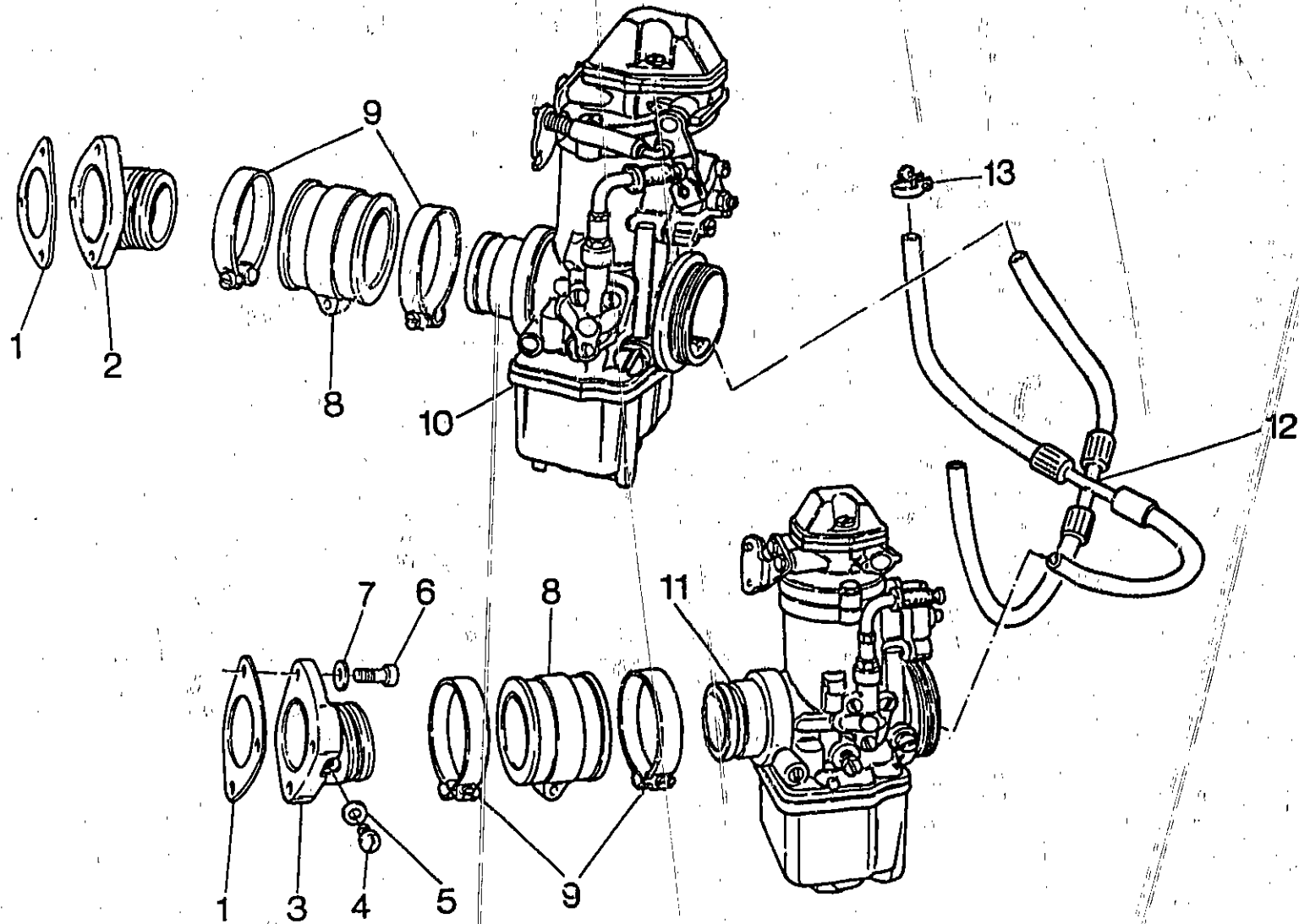
CULASSE - CYLINDRES
KOPF - ZYLINDER

Tavola - Drawing
Table - Bild

1

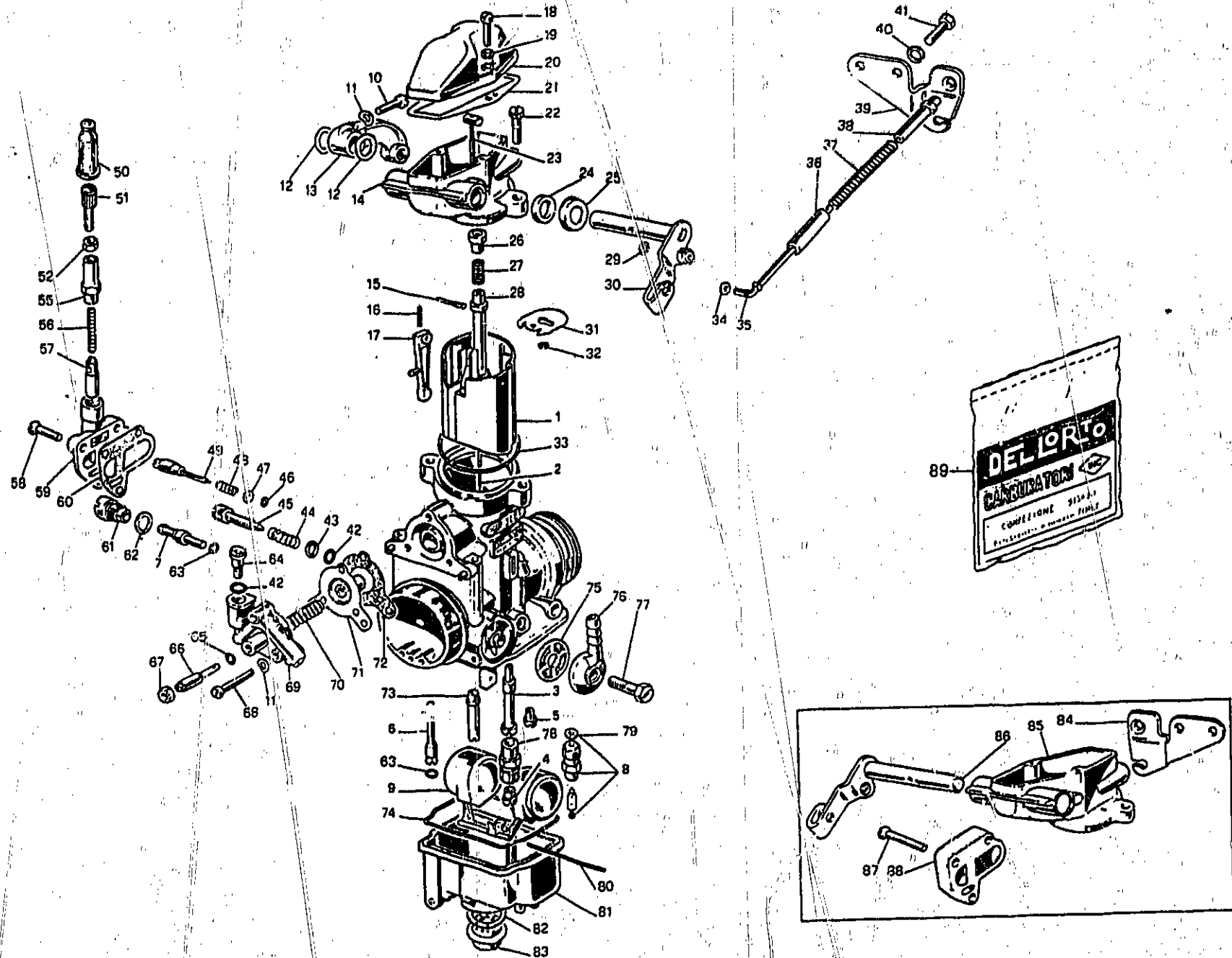


TESTA - CILINDRI HEAD - CYLINDERS		CLASSE - CYLINDRES KOPF - ZYLINDER					Tavola - Drawing Table - Bild	1
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COP. COP. No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	29 02 35 50	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel	
	2	10 03 27 00	4	Ranella spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	14 02 37 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	4	98 62 23 25	16	Vite coperchio teste	Screw	Vis	Schraube	
	5	28 02 21 78	1	Testa destra	R.H. head	Culasse D.	Zylinderkopf, re.	
	6	28 02 22 78	1	Testa sinistra	L.H. head	Culasse G.	Wylinderkopf, li.	
	7	14 03 68 60	4	Guida valvola aspirazione e scarico	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
	8	90 35 30 16	4	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sprengring	
	9	14 02 20 65	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	10	28 06 01 78	1	Cilindro e pistone destro completo	Cylinder and piston, R.H.	Cylindre et piston D.	Zylinder und Kolben, re.	
	11	14 02 08 65	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	12	90 70 60 90	12	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	12 02 26 00	2	Tappo testa	Head plug	Bouchon de culasse	Zylinderkopfstopfen	
	14	80 70 62 03	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	15	13 02 19 00	2	Dado a colonna	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	95 12 91 80	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring	
	17	12 02 18 00	4	Tirante corto	Short tie bar	Tirant court	Kurze Tragstange	
	18	12 02 17 00	8	Tirante lungo	Long tie bar	Tirant long	Lange Tragstange	
	19	14 01 84 00	10	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring	
	20	92 60 20 10	10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	28 03 60 60	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
	22	28 03 61 60	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil	
	23	13 03 72 00	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	14 03 73 00	10	Rosetta di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	13 03 70 00	4	Piattello inferiore	Lower cup	Coupelle inférieure	Untere Manschette	
	26	28 03 74 60	4	Molla esterna	External spring	Ressort extérieur	Außenfeder	
	27	13 03 76 00	4	Molla interna	Internal spring	Ressort intérieur	Innenfeder	
	28	14 03 80 00	4	Piattello superiore	Upper cup	Coupelle supérieure	Obero Manschette	
	29	12 03 81 00	8	Semicono per valvole	Valve half-cone	Demi-cone de soupape	Ventilhalbkegel	
	30	14 03 02 00	2	Bilanciere dx. completo	R.H. rocker arm, assy	Culbuteur D., complet	Kipphebel, re. kpl.	
	31	14 03 04 00	2	Bilanciere sx. completo	L.H. rocker arm, assy	Culbuteur G., complet	Kipphebel, li. kpl.	
	32	91 11 15 11	4	Boccola	Bush	Bague	Buchse	
	33	17 03 40 50	4	Vite registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	34	10 03 41 00	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	35	94 32 22 15	4	Molla per bilancieri	Rocker arm spring	Ressort pour culbuteur	Kipphebelfeder	
	36	90 11 81 52	8	Rosetta di spessore	Shim	Rondelle d'épaisseur	Passscheibe	
	37	12 03 18 00	4	Perno per bilancieri	Rocker pin	Pivot pour culbuteur	Lagerbolzen	
	38	98 05 43 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	39	95 12 00 65	4	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring	
	40	14 03 48 65	2	Supporto bilancieri	Rocker support	Support culbuteurs	Kipphebelstütze	
	41	96 50 80 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	
	42	28 06 01 79	1	Cilindro e pistone sinistro completo	Cylinder and piston, L.H.	Cylindre et piston G.	Zylinder und Kolben, li.	
	43	95 00 42 06	16	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	



A4

IMPIANTO ALIMENTAZIONE FUEL SYSTEM		ALIMENTATION KRAFTSTOFFZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	2
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 11 55 60	2	Guarnizione isolante	Isolating gasket	Joint isolante	Isolierdichtung	
	2	28 11 50 78	1	Pipa aspirazione destra	R.H. intake manifold	Pipe d'admission, D.	Ansaugkrümmer, R.	
	3	28 11 50 79	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. intake manifold	Pipe d'admission, G.	Ansaugkrümmer, L.	
	4	98 34 60 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	35 10 01 16	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	98 62 23 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 00 42 06	6	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	28 11 43 60	2	Manicotto fiss. carburatore	Carburetor sleeve	Raccord de carburateur	Vergaserverbindung	
	9	03 30 50 57	4	Fascetta per manicotto	Clamp	Collier	Schelle	
	10	28 11 26 76	1	Carburatore destro	R.H. carburetor	Carburateur, D.	Vergaser R.	
	11	28 11 26 77	1	Carburatore sinistro	L.H. carburetor	Carburateur, G.	Vergaser, L.	
	12	29 10 65 00	1	Tubazione carburante	Fuel pipe	Tuyau carburant	Benzinrohr	
	13	28 10 84 10	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	



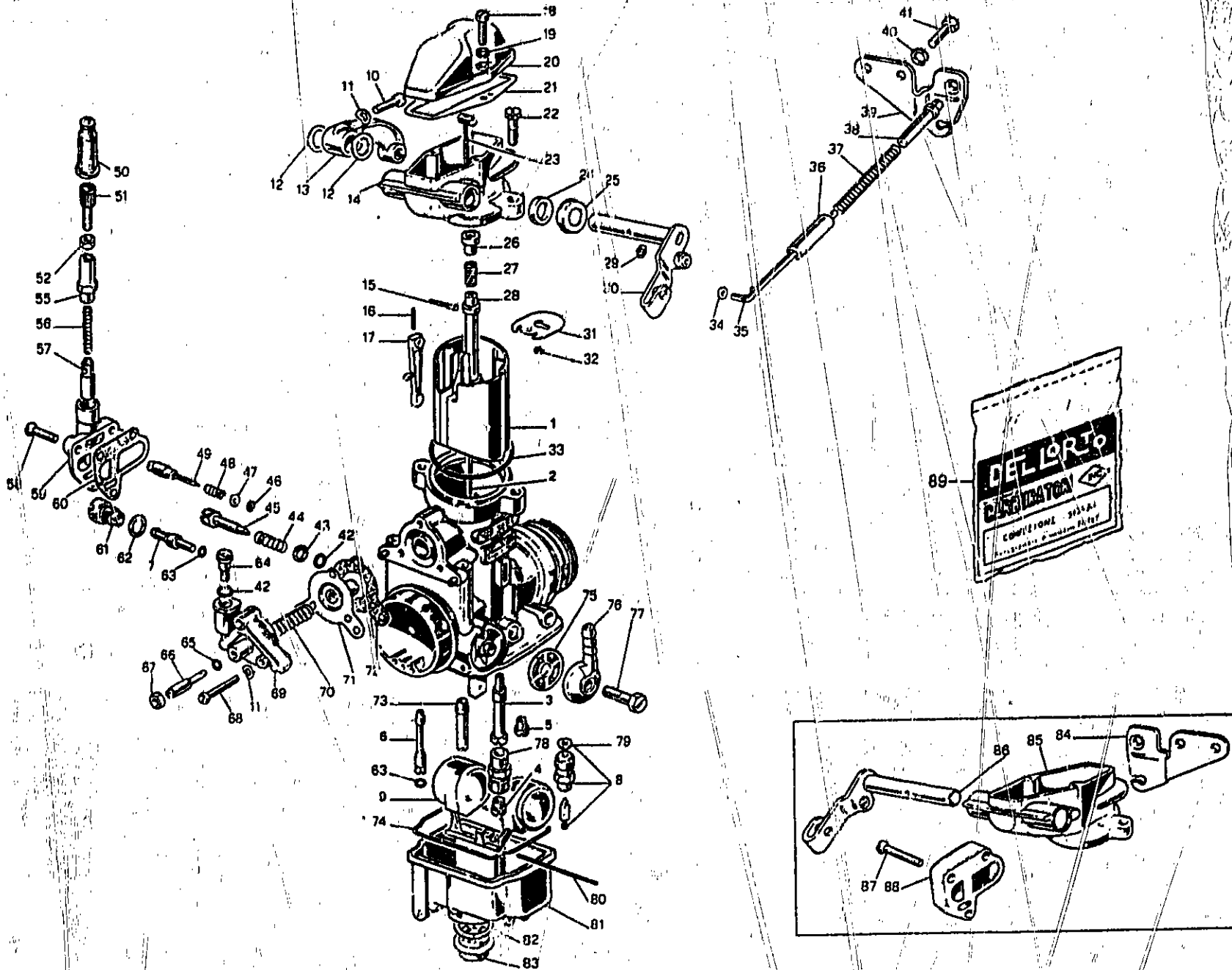
CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - PARTS		CARBURATEURS - COMPOSANTS VERGASER - TEILE					Tavola - Drawing Table - 304	3
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
Rifornimento "Dell'Orto"								
1179060564	1	28 93 75 60	1	Valvola Gas (60,5)	Throttle valve (60,5)	Papillon de gaz (60,5)	Drosselklappe (60,5)	
85301908	2	28 93 77 60	1	Spillo conico (K19-3 ^a tacca)	Needle	Aiguille	Nadel	
854026628	3	28 93 55 90	1	Polverizzatore (266 AB)	Atomizer (266 AB)	Pulvérisateur (266 AB)	Zerstäuber (266 AB)	
641314502	4	28 93 57 60	1	Getto massimo (145)	Main jet (145)	Gicleur principal (145)	Hauptdüse (145)	
14665702	5	28 93 59 60	1	Getto minimo (57)	Pilot jet (57)	Gicleur de ralenti (57)	Leerlaufdüse (57)	
77466002	6	19 93 60 00	1	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicleur de démarrage (60)	Starterdüse (60)	
78513502	7	28 93 90 60	1	Getto pompa (35)	Pump jet (35)	Gicleur de pompe (35)	Pumpedüse (35)	
864930033	8	14 93 91 50	1	Valvola a spillo (300)	Needle valve (300)	Pointeau (300)	Nadelventil (300)	
74500180	9	14 93 30 00	1	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer	
90420036	10		1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
50110023	11	13 93 29 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Ring	
*	12	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
88300026	13	14 93 35 50	1	Leva comando gas	Twist-grip lever	Levier comm. gaz	Gasgriffhebel	
117980053	14		1	Coperchio camera miscela (carburatore sinistro)	Cover (L.H. carburetor)	Couvercle (carb. G)	Deckel (Vergaser, li.)	
85350022	15	—	1	Perno leva comando pompa	Pin	Pivot	Stift	
74150061	16	14 93 80 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
84260026	17	14 93 81 50	1	Leva comando pompa	Pump device lever	Levier comm. pompe	Pumpebetätigunghebel	
64290036	18	14 93 34 50	1	Vite	Sc. aw	Vis	Schraube	
15810023	19	14 93 36 50	1	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring	
88250006	20	14 93 31 50	1	Coperchietto leva comando gas	Cover	Couvercle	Deckel	
*	21	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
85420036	22	14 93 46 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
117790024	23		1	Tirante valvola gas	Tie bar	Tirant	Stange	
*	24	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
87270006	25	14 93 54 50	1	Coperchietto guarnizione alberino	Gasket cover	Couvercle joint	Deckel	
130690020	26	—	1	Bussola leva gas	Sleeve	Douille	Düse	
93650061	27	—	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
117770020	28	—	1	Bussola guida molla	Sleeve	Douille	Düse	
104510021	29	—	1	Anello dentato	Ring	Bague	Ring	
117620039	30	—	1	Alberino comando gas (carburatore sinistro)	Shaft (R.H. carburetor)	Arbre comm. gaz (carburateur D.)	Welle (Vergaser, re.)	
117730021	31	—	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	
95960021	32	—	1	Fermaglio spillo conico	Wire stitch	Agrafe	Klammer	
*	33	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
37180023	34	—	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
117760051	35	—	1	Asta leva comando gas				
117740020	36	—	1	Bussola guida molla	Sleeve	Douille	Düse	
117860061	37	—	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
117750020	38	—	1	Bussola guida molla	Sleeve	Douille	Düse	

CARBURATORI - COMPONENTI
CARBURETORS - PARTS

CARBURATEURS - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

3

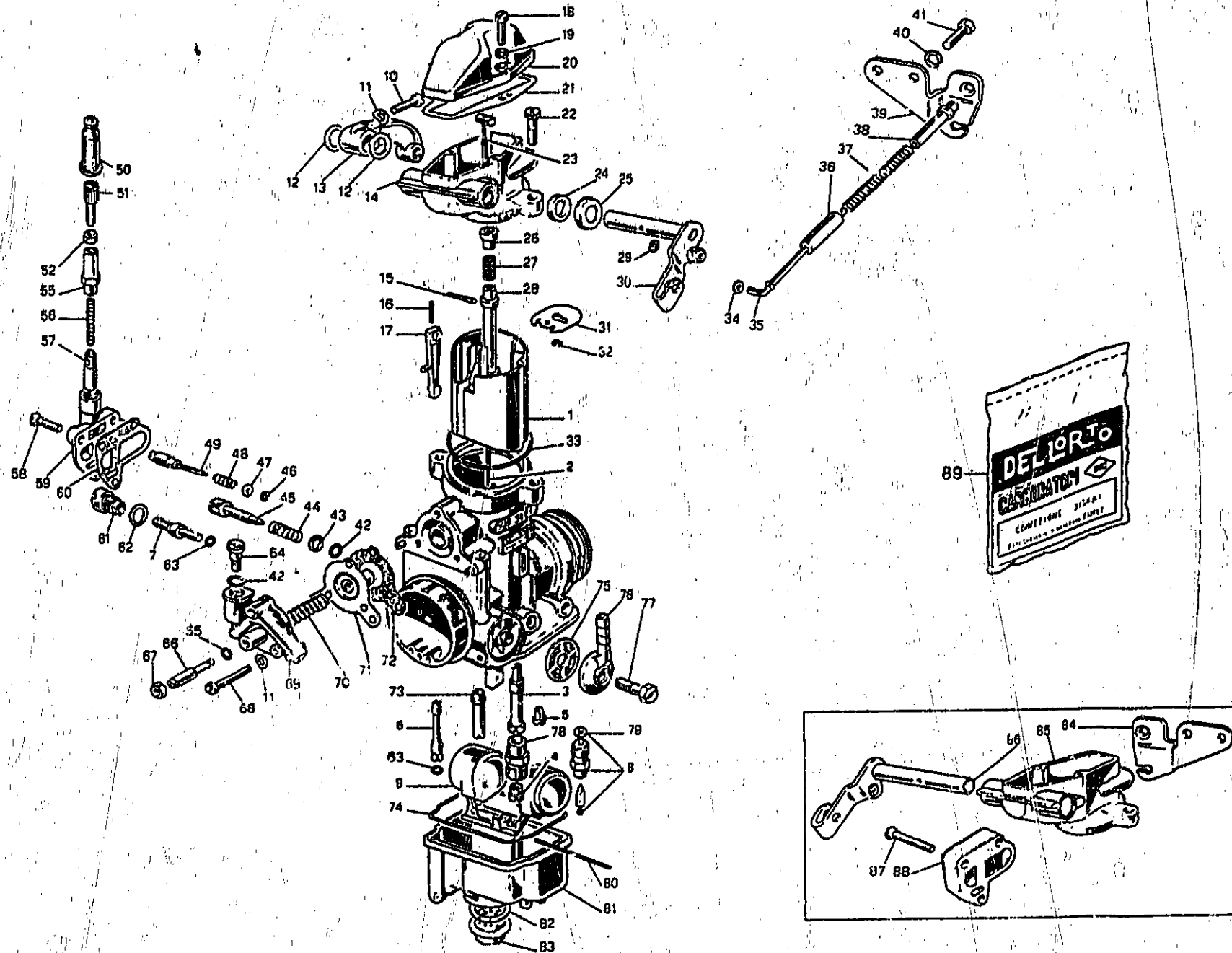


CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - PARTS		CARBURATEURS - COMPOSANTS VERGASER - TEILE					Tabola - Drawing Table - Zitat	3
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
117970063	39	—	1	Supporto cavo gas (carb. sin.)	Support	Support	Halter	
49570023	40	14 93 48 50	1	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring	
64350036	41	14 93 49 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
*	42	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
46500023	43	14 93 16 50	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
46700061	44	13 93 67 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
76730037	45	13 93 66 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
*	46	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
82600023	47	65 93 37 00	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
74460061	48	13 93 63 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
74490037	49	13 93 62 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
*	50	—	—	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
11040037	51	12 93 72 00	1	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
16910027	52	12 93 73 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
31280034	55	—	1	Coperchio dispositivo avviamento	Cover	Culasse	Deckel	
31330051	56	39 93 76 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
32380064	57	13 93 78 00	1	Valvola avviamento	Valve	Soupape	Ventil	
87110036	58	—	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
88870058	59	—	1	Corpo dispositivo avviamento	Body	Corps	Koerper	
*	60	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
107470034	61	—	1	Portagetto pompa	Jet holder	Porte gicleur	Düsenträger	
*	62	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
*	63	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
108000033	64	—	1	Valvola mandata	Valve	Soupape	Ventil	
*	65	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
85390037	66	14 93 65 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
85990027	67	14 93 64 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
84280036	68	—	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
85560067	69	14 93 68 50	1	Coperchio pompa	Cover	Couvercle	Deckel	
72360061	70	14 93 69 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
85550044	71	14 93 10 50	1	Membrana pompa	Pump diaphragm	Diaphragme pompe	Pumpemembran	
*	72	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
85570033	73	14 93 13 50	1	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil	
*	74	—	—	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	
61090029	75	43 93 40 00	1	Filtro benzina	Filter	Tamis	Sieb	
92500038	76	—	1	Pipetta raccordo tubo benzina	Adaptor	Raccord	Adapter	
45680036	77	10 93 49 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
88850032	78	—	1	Portagetto massimo	Main jet holder	Porte gicleur principal	Hauptdüsenträger	
	79	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
73460022	80	13 93 31 00	1	Perno galleggiante	Float pin	Axe de flotteur	Schwimmerarbeits	

CARBURATORI - COMPONENTI
CARBURÉTOURS - PARTS

CARBURATEURS - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild



A 10

CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - PARTS		CARBURATEURS - COMPOSANTS VERGASER - TEILE						Tavola - Drawing Table - Rhd 3
NOTE NOTES MÄRKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
105570096	81	—	1	Vaschetta	Float chamber	Cuvette à niveau	Schwimmergehäuse	
*	82	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
102380034	83	—	1	Tappo fissaggio vaschetta	Plug	Bouchon	Stöpfen	
117880063	84	—	1	Supporto cavo gas (carb. destro)	R.H. support	Support D.	Halter re.	
117990053	85	—	1	Coperchio camera miscela (carb. destro)	Cover	Couvercle	Deckel	
117850039	86	—	1	Alberino comando gas (carburatore destro)	Shaft (R.H. carburator)	Arbre comm. gaz (carburateur D.)	Welle (Vergaser, re.)	
116500036	87	—	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
116510058	88	—	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	89	28 93 99 60	1	Gruppo guarnizioni carburatore (comprende i part. contrassegnati da *)	Gasket kit	Joint	Dichtung	

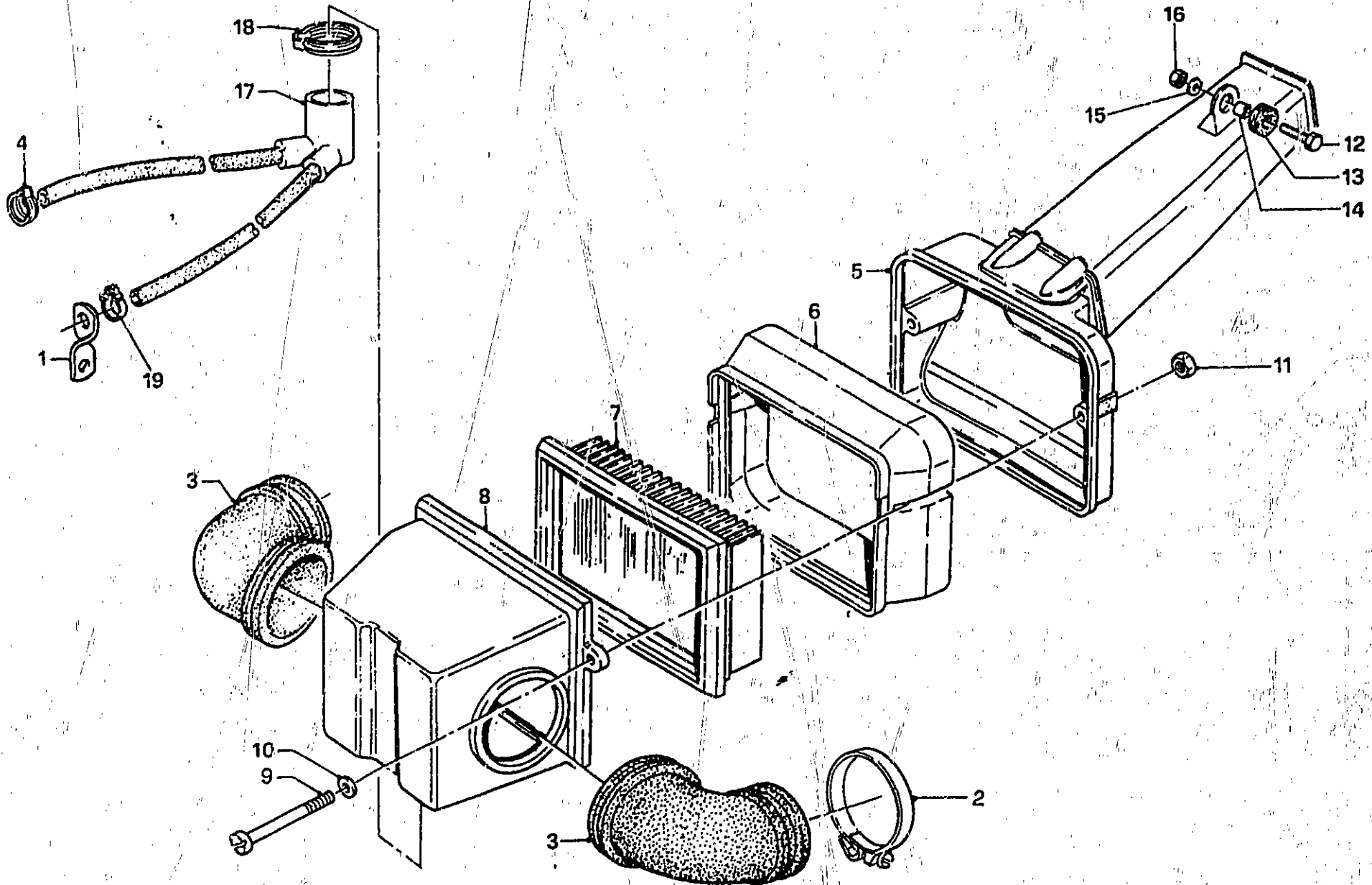
* Sono componenti del «Gruppo Guarnizioni carburatore» (posizione 89 - cod. 28 93 99 60).
 Belong to «Carburetor Gasket Set» (pos. n. 89 - code 28 93 99 60).
 Composent le «Jeu de joint carburateur» (pos. n. 89 - code 28 93 99 60).
 Gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz. (pos. n. 89 - code 28 93 99 60).

FILTRO ARIA
AIR FILTER

FILTRE A AIR
LUFILTER

Tavola - Drawing
Table - Bild

4



A12

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE À AIR LUFTFILTER						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 11 54 01	1	Plastrina	Bracket	Plaquette	Träger	
	2	93 30 50 60	2	Fascetta fiss. manicotto	Clamp	Collier	Schelle	
	3	28 11 44 60	2	Manicotto coll. carburatore	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	4	28 15 79 50	1	Fascetta	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle	
	5	28 11 34 50	1	Coperchio filtro	Filter cover	Couvercle filtre	Filterdeckel	
	6	28 11 40 50	1	Custodia per filtro	Air filter chamber	Chambre de filtre à air	Luftfilterkammer	
	7	28 11 36 60	1	Filtro aria a pannello	Filter cartridge	Cartouche filtre	Luftfilterpatrone	
	8	28 11 43 50	1	Collettore d'aspirazione	Intake manifold	Collecteur d'admission	Ansaugrohr	
	9	98 05 22 70	2	Vite fiss. collettore coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	10	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	92 63 01 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	98 05 43 25	1	Vite fiss. coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	13	91 55 10 85	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	14	91 18 06 07	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	15	95 10 01 41	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	28 15 70 50	1	Tubazione	Breather	Renflard	Entlüfter	
	18	28 15 78 50	1	Fascetta	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle	
	19	28 15 77 50	1	Fascetta	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle	

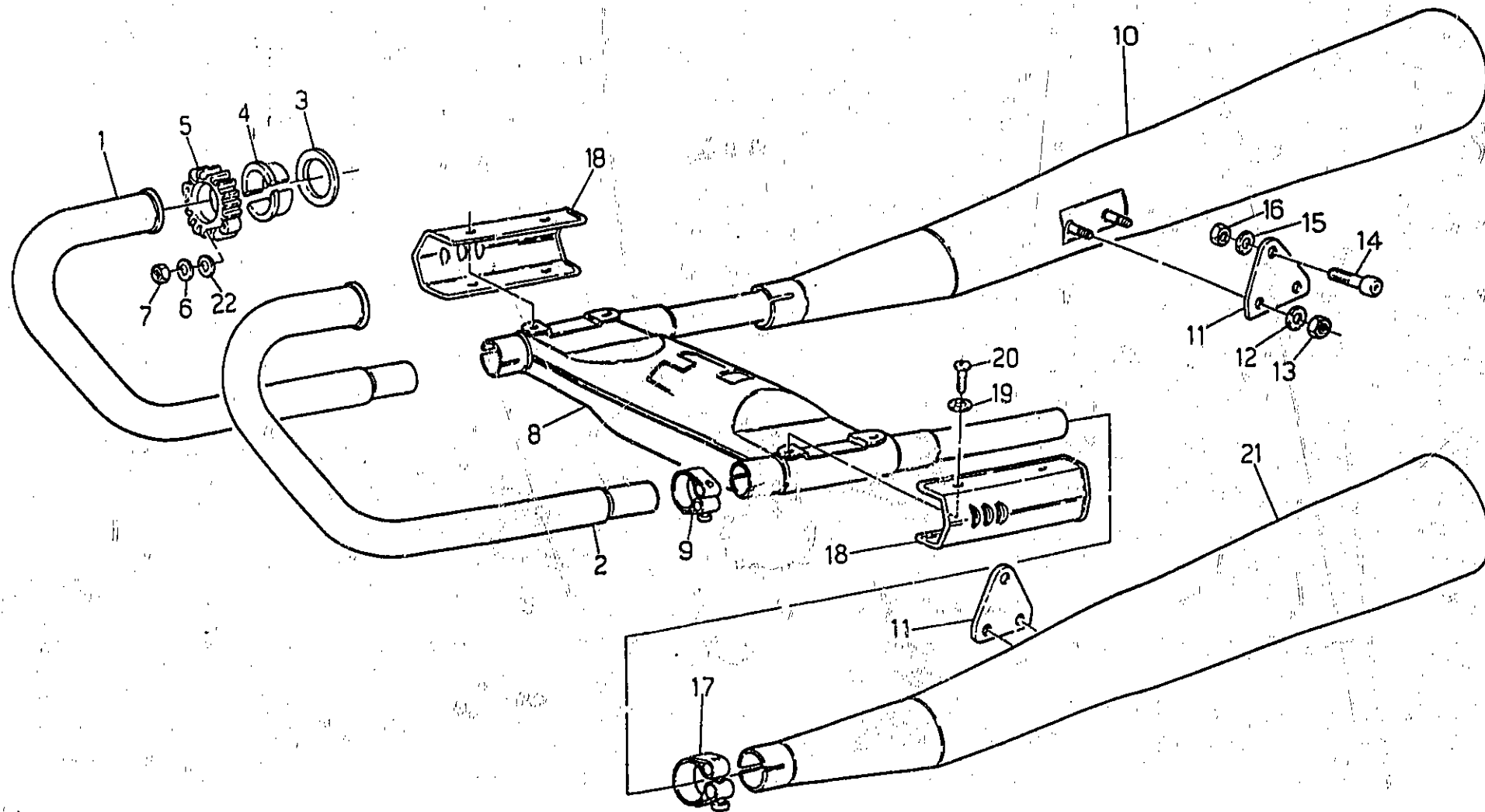
A13

IMPIANTO SCARICO
EXHAUST SYSTEM

ECHAPPEMENT
AUSPUFF

Tavola - Drawl
Table - Bild

5



IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		ECHAPPEMENT AUSPUFF					Tavola - Drawing Table - Bild	5
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 12 09 50	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.	
	2	28 12 09 51	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.	
	3	90 71 83 70	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	4	14 12 12 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	5	17 12 10 61	2	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	
	6	14 61 59 01	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	92 78 10 81	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	
	8	28 12 39 60	1	Camera di espansione	Expansion chamber	Chambre de détente	Expansion raum	
	9	14 12 69 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	10	14 12 30 70	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.	
	11	28 12 86 60	2	Piastra fissaggio silenziatore	Plate	Plaque	Platte	
	12	95 02 11 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Écrou	Mutter	
	14	98 82 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	15	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 78 10 82	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	
	17	14 12 34 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	18	28 12 19 79	2	Mascherina protezione	Grill	Calandre	Kuehlertrappe	
	19	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	98 32 60 09	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	14 12 29 70	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.	
	22	95 00 72 08	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	

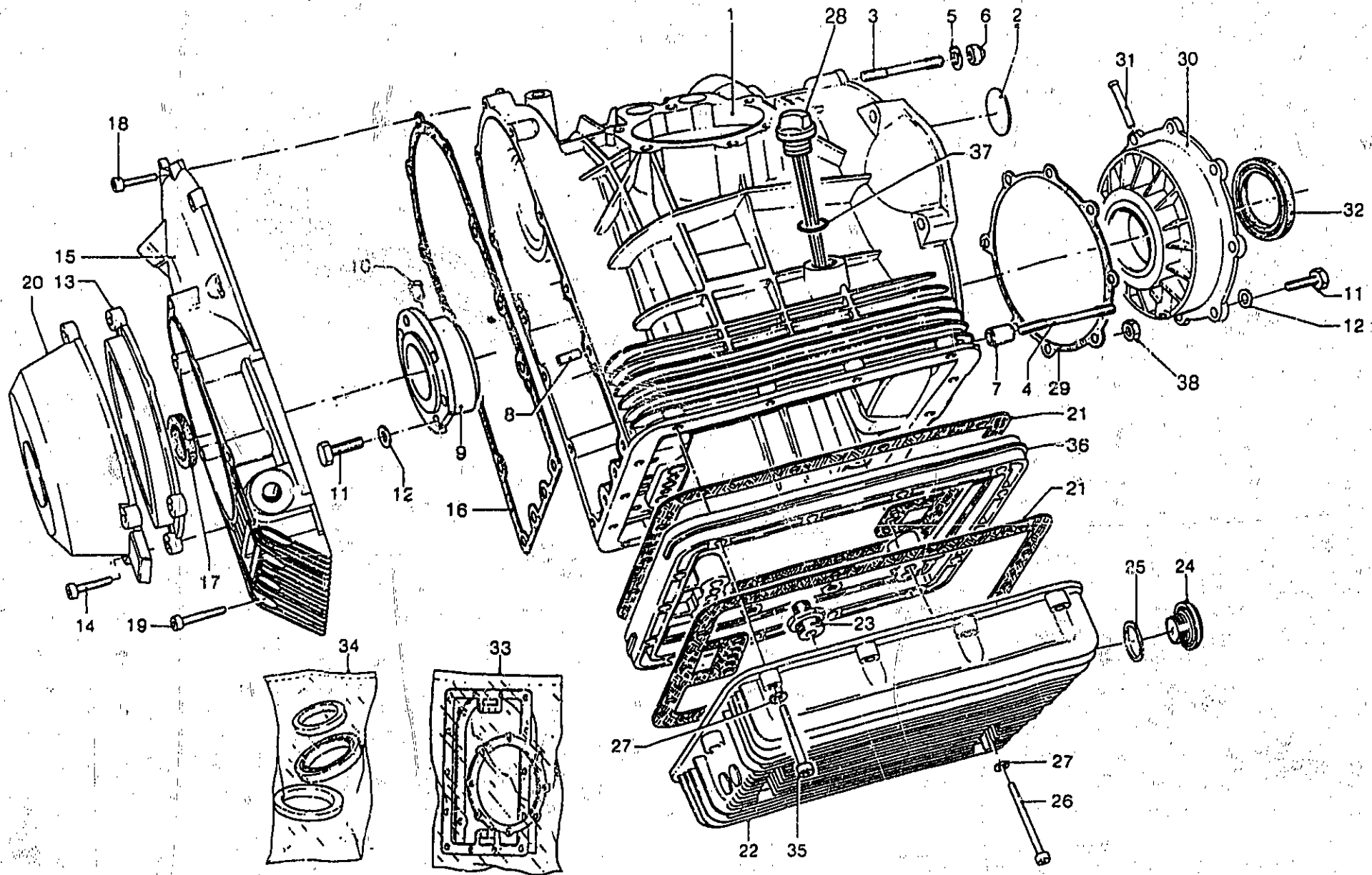
A 15

BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR - COUVERCLES
KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

6



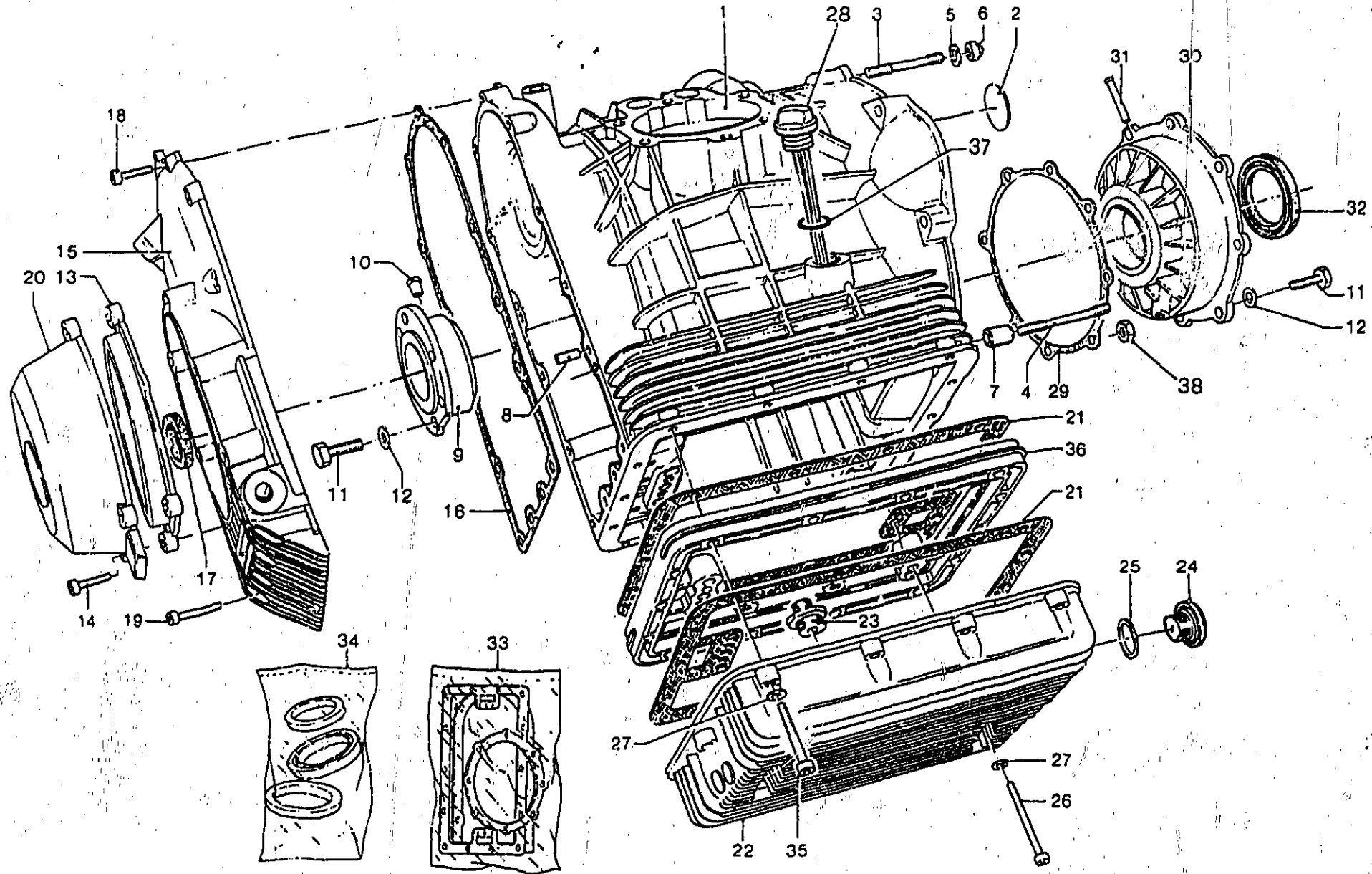
A16

BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR - COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 00 07 78	1	Basamento motore	Crankcase	Carter moteur	Kurbelgehäuseunterteil	
	2	12 00 39 00	1	Fondello	Plug	Bouchon	Stopfen	
	3	96 50 80 66	4	Prigioniero corto	Short stud	Goujon court	Kurze Stiftschraube	
	4	96 50 80 75	2	Prigioniero lungo	Long stud	Goujon long	Lange Stiftschraube	
	5	95 00 42 08	5	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	12 01 09 00	2	Bussola di riferimento	Coupling bush	Bague d'accouplement	Kupplungsbuchse	
	8	95 51 20 81	2	Spina di riferimento	Connecting pin	Axe de liaison	Haltebolzen	
	9	14 01 19 00	1	Flangia lato distribuzione compl. di cuscinetto	Flange with bearing, complete	Flasque avec roulement complète	Flansch m/ Lager, kpl.	
	9	14 01 19 01	1	Flangia (min. mm 0,2)	Flange (undersize mm 0.2)	Flasque (minoré mm 0,2)	Flansch (Untergr. mm 0,2)	
	9	14 01 19 02	1	Flangia (min. mm 0,4)	Flange (undersize mm 0.4)	Flasque (minoré mm 0,4)	Flansch (Untergr. mm 0,4)	
	9	14 01 19 03	1	Flangia (min. mm 0,6)	Flange (undersize mm 0.6)	Flasque (minoré mm 0,6)	Flansch (Untergr. mm 0,6)	
	10	12 01 22 00	1	Spina	Peg	bonhomme	Stift	
	11	98 05 44 25	14	Vite	Screw	V.	Schraube	
	12	61 27 03 00	14	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	18 00 11 50	1	Flangia cop. generatore	Flange	Flasque	Flansch	
	14	98 31 06 30	4	Vite fissaggio cop. generatore	Screw	Vis	Schraube	
	15	28 00 14 78	1	Coperchio distribuzione	Timing cover	Couvercle de distribution	Steuergehäusedeckel	
	16	12 00 12 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	90 40 20 38	1	Anello (SAPRISA)	Ring (SAPRISA)	Bague (SAPRISA)	Ring (SAPRISA)	
	18	98 62 23 25	8	Vite corta	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube	
	19	98 62 03 35	6	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	20	18 00 16 50	1	Coperchio generatore	Alternator cover	Couvercle de l'alternateur	Generatordeckel	
	21	14 00 36 00	2	Guarnizione coppa	Sump gasket	Joint du carter	Dichtung	
	22	28 00 35 78	1	Coppa olio	Oil sump	Carter d'huile	Ölwanne	
	23	14 00 38 00	1	Raccordo	Connection	Raccord	Anschluss	
	24	19 35 12 00	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	98 05 23 90	4	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	27	95 00 42 06	18	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	30 00 49 10	1	Tappo olio	Oil filter plug	Bouchon de rempl. huile	Öleinfüllstutzen	
	29	12 01 18 00	1	Guarnizione flangia	Flange gasket	Joint de flasque	Flanschdichtung	
	30	12 01 14 00	1	Flangia lato volano completa di cuscinetto	Flange with bearing, complete	Flasque roulement, complète	Flansch mit Lager, kpl	
	30	12 01 14 01	1	Flangia (min. mm 0,2)	Flange (undersize mm 0.2)	Flasque (minoré mm 0,2)	Flansch (Untergr. mm 0,2)	
	30	12 01 14 02	1	Flangia (min. mm 0,4)	Flange (undersize mm 0.4)	Flasque (minoré mm 0,4)	Flansch (Untergr. mm 0,4)	
	30	12 01 14 03	1	Flangia (min. mm 0,6)	Flange (undersize mm 0.6)	Flasque (minoré mm 0,6)	Flansch (Untergr. mm 0,6)	
	31	12 01 17 00	1	Spina	Peg	Bonhomme	Stift	
	32	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	

BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR - COUVERCLES
KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild



B2

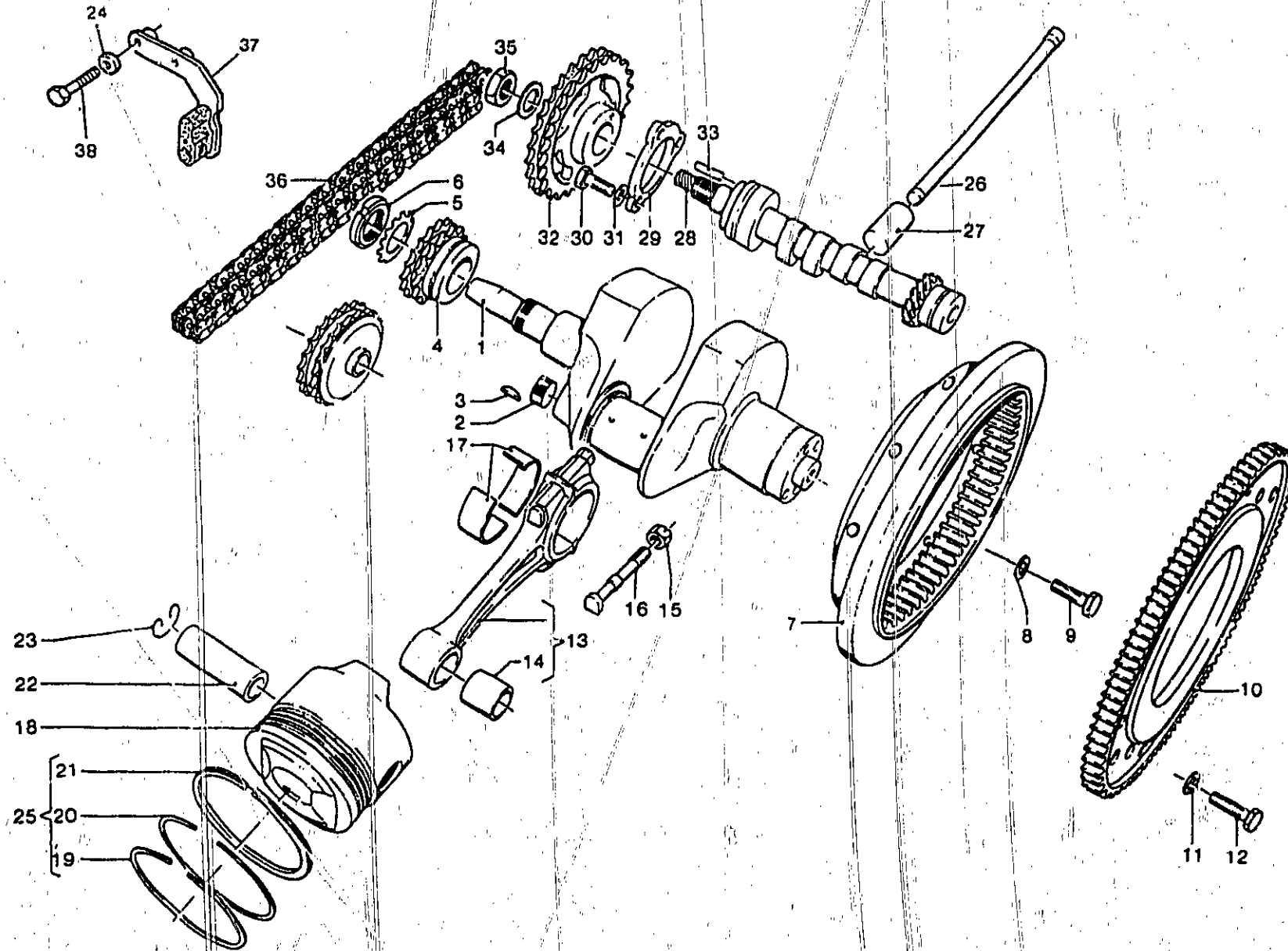
BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR - COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	29 99 90 00	1	Gruppo guarnizioni	Gasket set	Ensemble de joints	Dichtungsausrüstung	
	34	17 99 95 50	1	Gruppo paraoli	Oil retainer set	Ensemble déflecteur huile	Ölsplitzringausrüstung	
	35	98 62 03 55	14	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	36	28 00 32 78	1	Flangia tra coppa e basamento	Flange	Fiasque	Flansch	
	37	90 70 61 78	1	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring	
	38	92 60 22 08	4	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter	
	—	28 99 10 78	1	Motore completo	Engine assy	Moteur complet	Motor, kpl.	

IMBIELLAGGIO - DISTRIBUZIONE
CONNECTING AND TIMING SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION
PLEUEL AND STEUERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

7

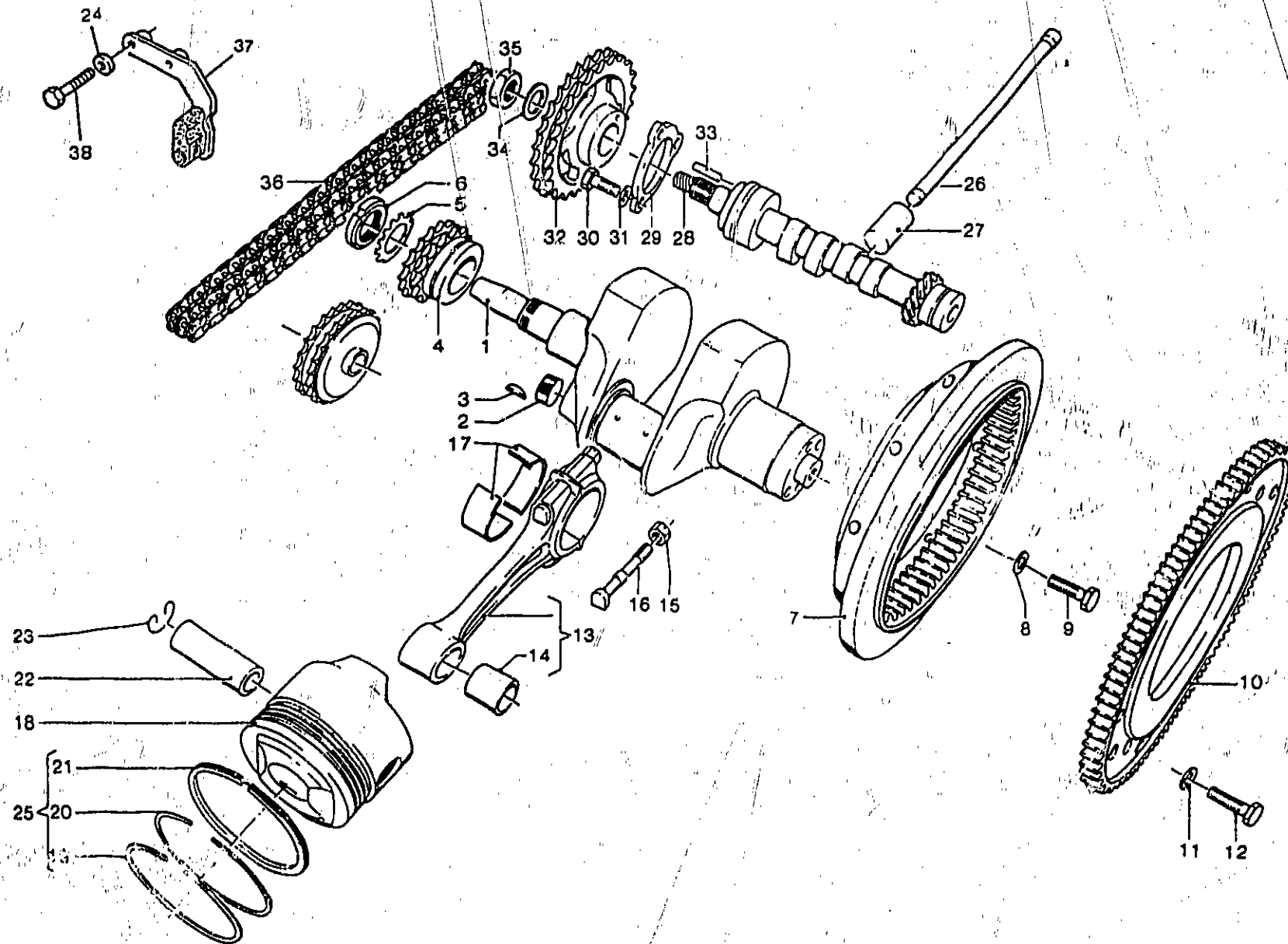


(MBIELLAGGIO - DISTRIBUZIONE) CONNECTING AND TIMING SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION PLEUEL AND STEUERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	7
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 06 42 04	1	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	
	2	12 08 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	3	91 70 23 55	1	Chiavella	Cotter pin	Clavette	Keil	
	4	14 07 20 01	1	Pignone motore	Driving pinion	Pignon d'attaque	Antriebritzel	
	5	95 02 80 25	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	93 60 10 26	1	Chiera bloccaggio	Ring nut	Collier de serrage	Gewinding	
	7	14 06 70 50	1	Volano motore	Flywheel	Volant	Schwungrad	
	8	14 61 59 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	12 06 77 01	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	17 06 79 00	1	Corona dentata	Flywheel ring gear	Couronne dentée	Schwungradkranz	
	11	14 61 59 01	8	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring	
	12	98 05 44 20	8	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	14 06 15 08	2	Bielle completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.	
	14	91 11 21 22	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	15	92 73 10 90	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter	
	16	14 06 22 01	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	28 06 20 50	4	Semicuscinetti di biella	Big-end half bearing	Demi-coussinet tête bielle	Pleuellagerschale	
	17	28 06 20 51	4	Semicuscinetto (min. mm 0,254)	Half-bearing (undersize mm 0,254)	Demi-coussinet (minoré mm 0,254)	Lagerschale (Untergröße mm 0,254)	
	17	28 06 20 52	4	Semicuscinetto (min. mm 0,508)	Half-bearing (undersize mm 0,508)	Demi-coussinet (minoré mm 0,508)	Lagerschale (Untergröße mm 0,508)	
	17	28 06 20 53	4	Semicuscinetto (min. mm 0,762)	Half-bearing (undersize mm 0,762)	Demi-coussinet (minoré mm 0,762)	Lagerschale (Untergröße mm 0,762)	
	18	28 06 04 60	2	Pistone	Piston	Piston	Kolben	
	19	14 06 07 60	2	Fascia elastica superiore	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring	
	20	18 06 09 50	2	Fascia elastica intermedia	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring	
	21	14 06 10 60	2	Fascia elastica raschiaolio	Scraper ring	Segment raclour	Ölabstreifring	
	22	28 06 12 60	2	Splnotto	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen	
	23	90 35 10 38	4	Molletta per splnotto	Circlip	Jonc d'arrêt	Sprengring	
	24	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	18 06 06 01	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble de segments	Kolbenringausstattung	
	26	17 04 50 50	4	Astina com. bilancieri	Tapper stem	Tige de poussoir	Stosstange	
	27	17 04 58 60	4	Punterie	Valve plunger	Poussoir de soupape	Ventilistößel	
	27	10 04 58 01	4	Punterie (magg. mm 0,05)	Valve plunger (oversize mm 0,05)	Poussoir de soupape (majoré mm 0,05)	Ventilistößel (Obergröße mm 0,05)	
	27	10 04 58 02	4	Punterie (magg. mm 0,10)	Valve plunger (oversize mm 0,10)	Poussoir de soupape (majoré mm 0,10)	Ventilistößel (Obergröße mm 0,10)	
	28	14 05 33 40	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre de distribution	Nockenwelle	
	29	12 05 40 00	1	Flangia	Flange	Fiasque	Flansch	
	30	98 05 43 20	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	

IMBIELLAGGIO - DISTRIBUZIONE
CONNECTING AND TIMING SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION
PLEUEL AND STEUERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild



B6

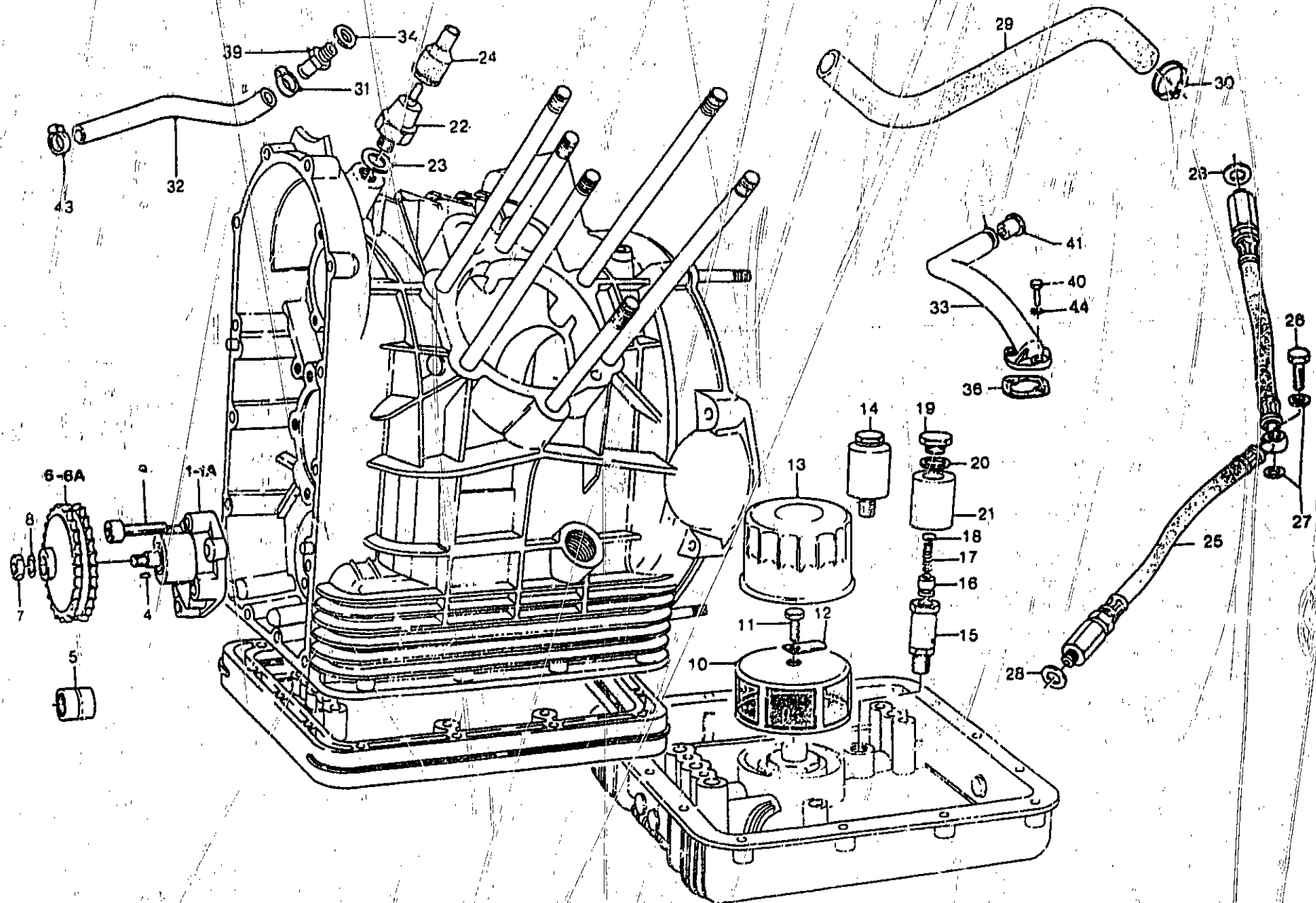
IMBIELLAGGIO - DISTRIBUZIONE CONNECTING AND TIMING SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION PLEUEL AND STEUERUNG					Table - Drawing Table - 87/	7
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	31	95 12 00 85	3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	13 05 45 02	1	Ingranaggio comando distribuzione	Camshaft gear	Pignon d'arbre distribution	Nockenwellenrad	
	33	14 23 46 00	1	Spina	Pin	Goupille Mecanindus	Stift	
	34	14 43 34 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	35	92 60 25 18	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	36	28 05 80 60	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette	
	37	30 05 78 10	1	Plastra tendicalena	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	
	38	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION

GRAISSAGE
SCHMIERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

8

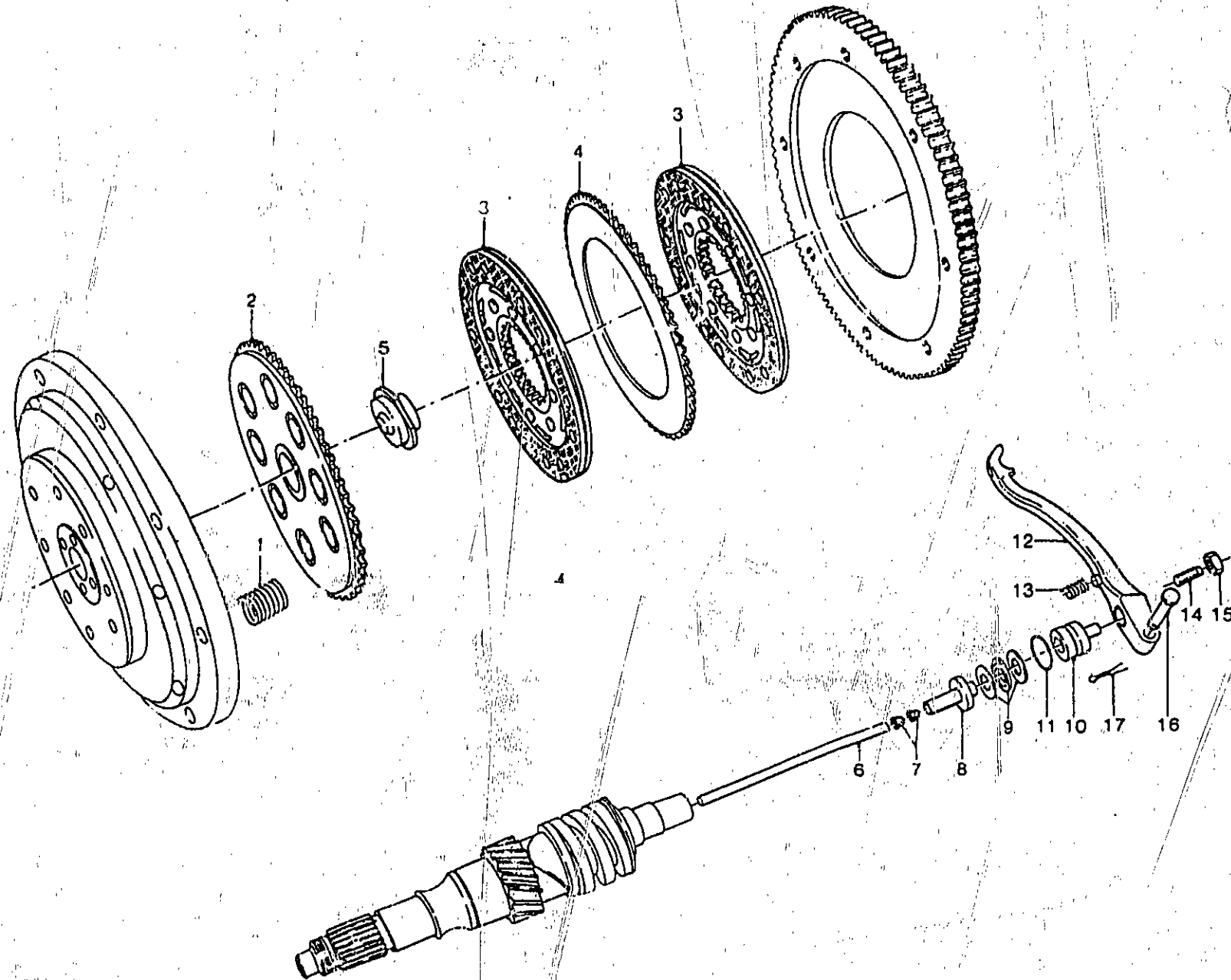


LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tivola - Drawing Table - BRd	8
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
FINO AL MOTORE VV 50624	1	13 14 64 02	1	Pompa olio completa senza Ingranaggio comando	Oil pump complete (No. 8 excluded)	Pompe à huile complète (Nr. 8 exclu)	Öpumpe, kpl. (Nr. 8 aus.)	
DAL MOTORE VV 50625	1A	30 14 64 00	1	Pompa olio completa	Oil pump complete	Pompe à huile complète	Öpumpe, kpl.	
	4	13 14 83 00	1	Chiavella	Key	Clavette	Keil	
	5	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguille	Nadelager	
FINO AL MOTORE VV 50624	6	13 14 77 01	1	Ingranaggio comando pompa	Pump driving gear	Roue d'entrain. pompe	Zahnrad	
DAL MOTORE VV 50625	6A	30 14 77 00	1	Ingranaggio comando pompa	Pump driving gear	Roue d'entrain. pompe	Zahnrad	
	7	92 60 23 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	95 12 00 85	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	98 62 24 30	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	14 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb	
	11	98 05 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque frein	Schliessblech	
	13	14 15 30 00	1	Filtro olio a cartuccia	Cartridge	Cartouche	Patrone	
	14	14 15 82 00	1	Valvola regolazione	Control valve	Clapet de décharge	Druckstauventil	
	15	10 15 87 01	1	Corpo valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse	
	16	12 15 09 00	1	Pistone per valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben	
	17	94 32 10 72	1	Molla per valvola	Valve spring	Ressort de clapet	Ventilfeder	
	18	12 15 07 00	1	Fondello per valvola	Bottom disc	Rondelle brisée	Verschluss Scheibe	
	19	12 15 90 00	1	Tappo per valvola	Valve plug	Bouchon de clapet	Ventilstopfen	
	20	95 10 05 23	2+3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	14 15 88 00	1	Scodellino	Cup	Coupelle	Manschette	
	22	17 76 87 50	1	Trasmettitore segnalatore	Oil Indicator	Mano-contact	Ölanzeige	
	23	12 00 64 00	1	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	12 71 76 00	1	Cappuccio trasmettitore	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	25	14 15 36 60	1	Tubazione mandata olio alle teste	Pipe	Tuyau	Rohr	
	26	95 99 00 37	5	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohlschraube	
	27	12 15 42 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	25 65 61 07	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	28 15 74 50	1	Tubazione dal motore al telaio	Pipe	Tuyau	Rohr	
	30	28 15 78 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	31	12 10 84 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Shelle	
	32	823 942 070	-	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr	
	33	28 00 72 50	1	Tubazione sfiatatoio	Pipe	Tuyau	Rohr	
	34	25 65 61 02	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	36	12 00 76 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	37	65 06 13 00	-	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arret	Stop ring	
	39	28 15 39 60	2	Raccordo per tubazione	Connection	Raccord	Stutzen	
	40	98 05 43 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	41	28 15 05 60	1	Valvola controllo sfiato	Valve	Soupape	Ventil	
	43	28 15 79 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	44	95 12 00 65	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	

FRIZIONE
CLUTCH

EMBAYAGE
KUPPLUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild



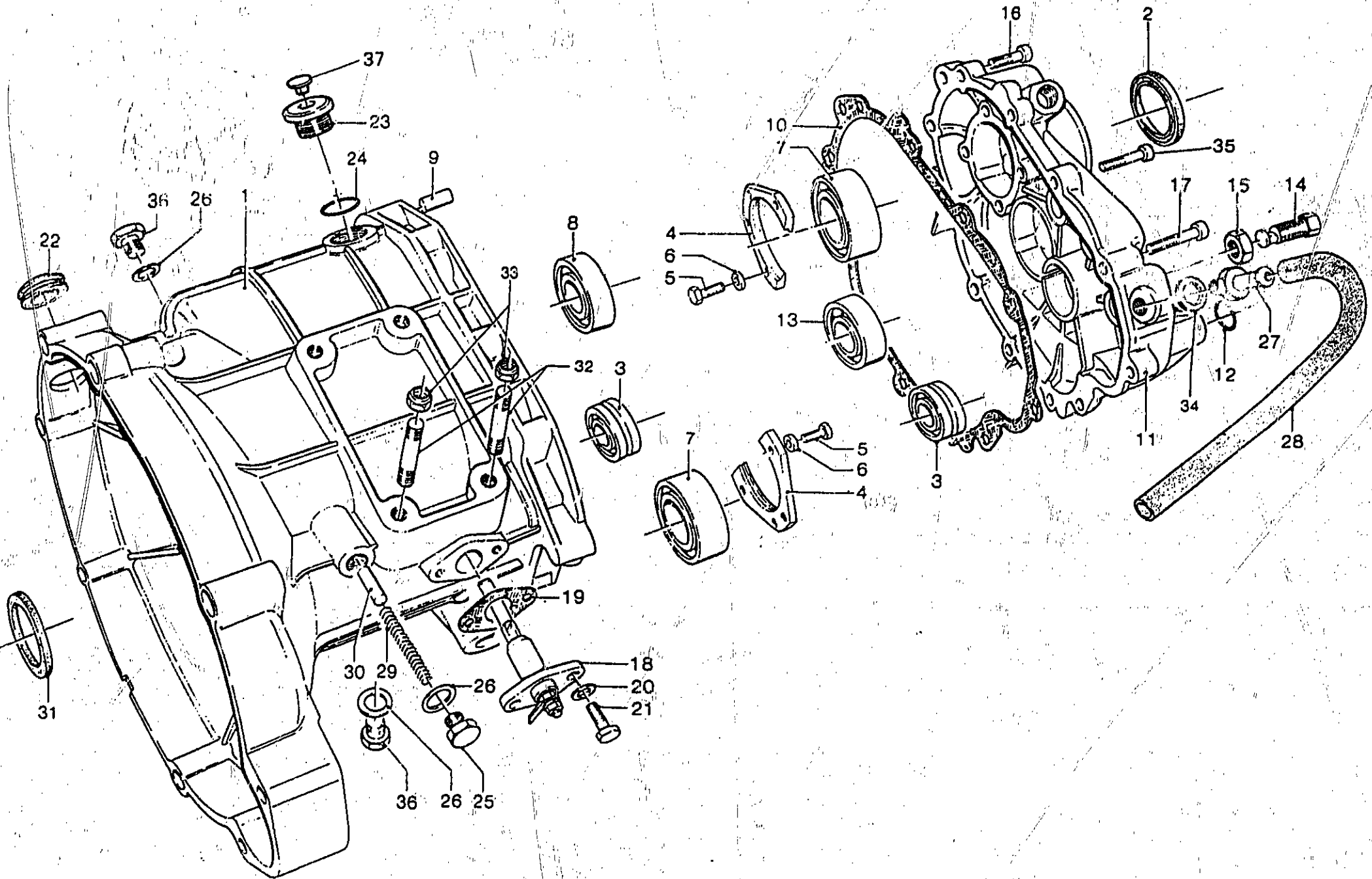
B10

FRIZIONE CLUTCH		EMBAYAGE KUPPLUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	13 08 41 00	8	Molla per frizione	Spring	Ressort	Feder	
	2	12 08 29 01	1	Piattello spingimolle	Pressure plate	Plaque de pression	Druckplatte	
	3	29 08 44 50	2	Disco frizione completo	Clutch plate, complete	Disque d'embr. compl.	Kupplungsscheibe, kpl.	
	4	12 08 23 00	1	Disco frizione intermedio	Intermediate plate	Disque intercalaire	Zwischenscheibe	
	5	12 08 28 00	1	Scodellino	Cup	Coupelle	Manschette	
	6	14 08 57 00	1	Asta	Rod	Tige de poussée	Druckstift	
	7	14 08 59 00	2	Bussola conica	Bush	Douille	Gummibuchse	
	8	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	9	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggispira	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager	
	10	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse	
	11	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring	
	12	14 09 02 02	1	Leva disinneso frizione	Operating lever	Lever de dégagement	Ausrückhebel	
	13	94 32 11 05	1	Molla ritorno leva	Counter spring	Ressort de rappel	Gegenfeder	
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Stellschraube	
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrin	Mutter	
	16	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe de maintien	Stift	
	17	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	

SCATOLA E COPERCHI CAMBIO
GEARBOX AND COVERS

BOITE A VITESSES ET COUVERCLES
GETRIEBEGEHÄUSE UND DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild



SCATOLA E COPERCHI CAMBIO GEARBOX AND COVERS		BOITE A VITESSES ET COUVERCLES GETRIEBEGEHÄUSE UND DECKEL					Tavola - Drawing Table - Bild	10
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE N°. Nr. CODE CODE N°.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 20 02 78	1	Scatola cambio	Gearbox	Boîte à vitesses	Getriebegehäuse	
	2	90 40 35 47	1	Anello di tenuta A.S.	L.S. seal ring	Joint d'étanchéité A.S.	Dichtring für Ab.W.	
	3	92 25 62 18	2	Cuscinetto A.P. e A.F.	Main shaft and clutch shaft bearing	Roulement arbre primaire et arbre d'embrayage	Lager für Antriebs- und Kupplungswelle	
	4	14 21 38 03	2	Plastra di sicurezza	Lock plate	Plaquette de sûreté	Schliessblech	
	5	98 62 23 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech	
	7	92 21 84 24	2	Cuscinetto A.F. e A.S.	C.S. - L.S. bearing	Roulem. A. d'E. - A.S.	Lager für K.W. e Ab.W.	
	8	92 23 47 17	1	Cuscinetto A.S.	L.S. bearing	Roulement A.S.	Lager für Ab.W.	
	9	95 57 20 81	2	Spina di riferimento	Dowel	Téton	Dübel	
	10	14 20 11 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	28 20 08 78	1	Coperchio per scatola	Cover	Couvercle	Deckel	
	12	90 70 61 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	92 20 14 17	1	Cuscinetto per A.P.	M.S. bearing	Roulement A.P.	Lager für An.W.	
	14	14 23 78 00	1	Vite eccentrica	Eccentric screw	Vis excentrique	Ausmittige Schraube	
	15	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	98 62 23 25	9	Vite corta	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube	
	17	98 62 03 35	1	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	18	12 20 72 00	1	Corpo contatti	Contact holder	Porte-contact	Konfaktrträger	
	19	12 20 77 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	14 21 79 01	2	Rosena piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	98 82 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	93 18 02 20	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopfen	
	23	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil filler plug	Bouchon de rempl. huile	Ölverschraubung	
	24	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	25	95 98 06 10	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	26	10 52 89 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	27	14 20 49 55	1	Tappo sfiatoio	Breather	Reniflard	Entlüfter	
	28	823 942 070	-	Tubazione	Breather pipe	Tuyau de reniflard	Entlüfterschlauch	
	29	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	30	17 23 47 60	1	Nottolino fermo marce	Pawl	Cliquet d'arrêt	Sperrlinke	
	31	90 40 35 48	1	Anello di tenuta A.F.	C.S. seal ring	Bague d'étanchéité A.d'E.	Dichtring für K.W.	
	32	96 50 80 32	2	Prigioniero scatola cambio fiss. piastra porta batteria	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	
	33	92 63 01 08	1	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter	
	34	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	35	98 82 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	36	95 98 02 14	2	Tappo livello/scarico olio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	37	93 18 02 45	1	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Stopfen	
	-	28 99 15 78	1	Cambio completo	Gearbox, assy	Boîte à vitesses, compl.	Getriebegehäuse, kpl.	

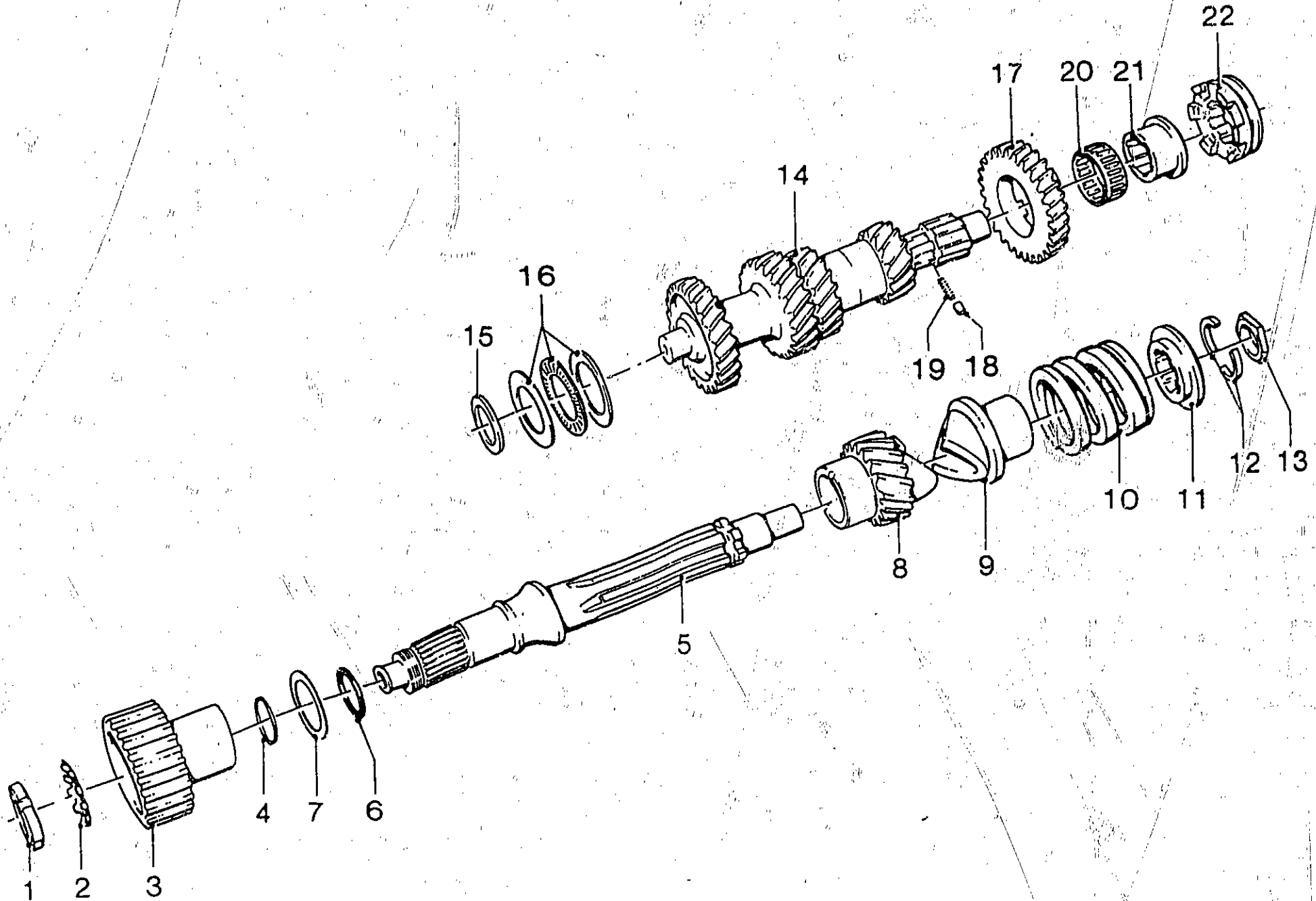
B13

ALBERO PRIMARIO CAMBIO - ALBERO FRIZIONE
MAIN SHAFT - CLUTCH SHAFT

ARBRE PRIMAIRE - ARBRE EMBRAYAGE
ANTRIEBWELLE - KUPPLUNGWELLE

Tavola - Drawing
Table - Bild

11



B14

ALBERO PRIMARIO CAMBIO - ALBERO FRIZIONE				ARBRE PRIMAIRE - ARBRE EMBRAYAGE		MAIN SHAFT - CLUTCH SHAFT		ANTRIEBWELLE - KUPPLUNGWELLE		Terza - Drawing Tabelle - Bild	11
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG				
	1	93 60 10 22	1	Ghiera	Locking sleeve	Manchon de verrouill.	Sicherungsring				
	2	95 02 80 22	1	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech				
	3	30 08 18 10	1	Corpo inter. frizione	Clutch gear	Pignon d'embrayage	(Kupplungswelle				
	4	90 70 82 35	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung				
	5	14 21 07 02	1	Albero frizione	Clutch shaft	Arbre d'embrayage	Kupplungswelle				
	6	90 70 62 03	1	Anello tenuta A.F.-A.S.	Seal ring (C.S.-L.S.)	Bague d'ét. (A.d'E.-A.S.)	Dichtring für D.W.-Ab.W.				
	7	14 21 84 01	1	Rondella spandolio	Oil spreading washer	Rondelle ép. huile	Ölwegerscheibe				
	8	14 21 11 10	1	Ingranaggio rinvio (Z=17)	Idle gear (Z=17)	Pignon intermédi. (Z=17)	Wahnradvoigelege 17 Z				
	9	14 21 12 01	1	Manicotto ad innesti	Coupling muff	Manchon à crabots	Eingreifmuffe				
	10	13 21 15 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder				
	11	14 21 16 00	1	Piattello	Cup	Coupelle	Manschette				
	12	12 21 17 00	2	Semisettori	Semi-collar	Plaquette d'arrêt	Halbsektor				
	13	14 21 94 01	1	Spessore	Spacer	Cale	Distanzstück				
	14	14 21 05 13	1	Albero primario	Main shaft	Arbre primaire	Antriebwelle				
	15	18 21 10 50	1	Rosetta di rasamento mm 2	Support washer mm 2	Rondelle d'appui mm 2	Stützscheibe mm 2				
	15	18 21 10 51	1	Rosetta di rasamento mm 2,1	Support washer mm 2,1	Rondelle d'appui mm 2,1	Stützscheibe mm 2,1				
	15	18 21 10 52	1	Rosetta di rasamento mm 2,2	Support washer mm 2,2	Rondelle d'appui mm 2,2	Stützscheibe mm 2,2				
	15	18 21 10 54	1	Rosetta di rasamento mm 2,4	Support washer mm 2,4	Rondelle d'appui mm 2,4	Stützscheibe mm 2,4				
	16	92 25 85 25	1	Cuscinetto rullini reggispinta	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager				
	17	14 21 20 13	1	Ingranaggio 5° A.P. (Z=28)	5th gear (M.S.) (Z=28)	Pignon 5ème (A.P.) (Z=28)	(An.W.) Schaltrad 5. Gang 28 Z				
	18	92 29 67 50	1	Rullo di fermo boccola	Bush lock	Galet d'interlock	Buchsenriegelstift				
	19	94 32 10 51	1	Molla	Spring	Ressort	Feder				
	20	92 25 10 30	1	Gabbia a rullini	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig				
	21	14 21 22 10	1	Boccola per 5° (A.P.)	5th gear bush (M.S.)	Douille 5ème (A.P.)	Buchse 5. Gang (An.W)				
	22	14 23 15 10	1	Manicotto scorrevole 5°	5th gear sliding sleeve	Baladeur 5ème	Schiebemuffe für 5. Gang				

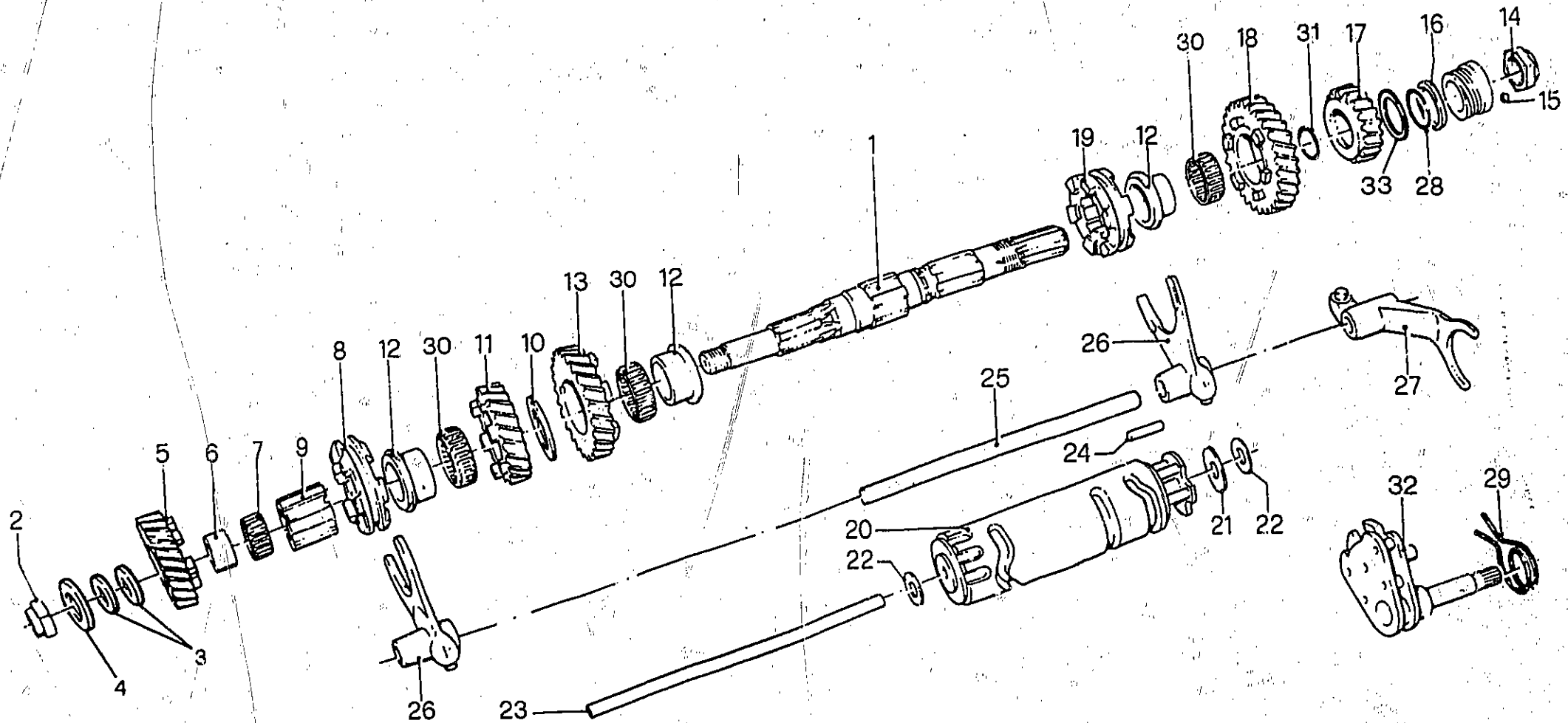
B15

ALBERO SECONDARIO CAMBIO
LAYSHAFT

ARBRE SECONDAIRE
ANTRIEBWELLE

Tavola - Drawing
Table - Blid

12



B16

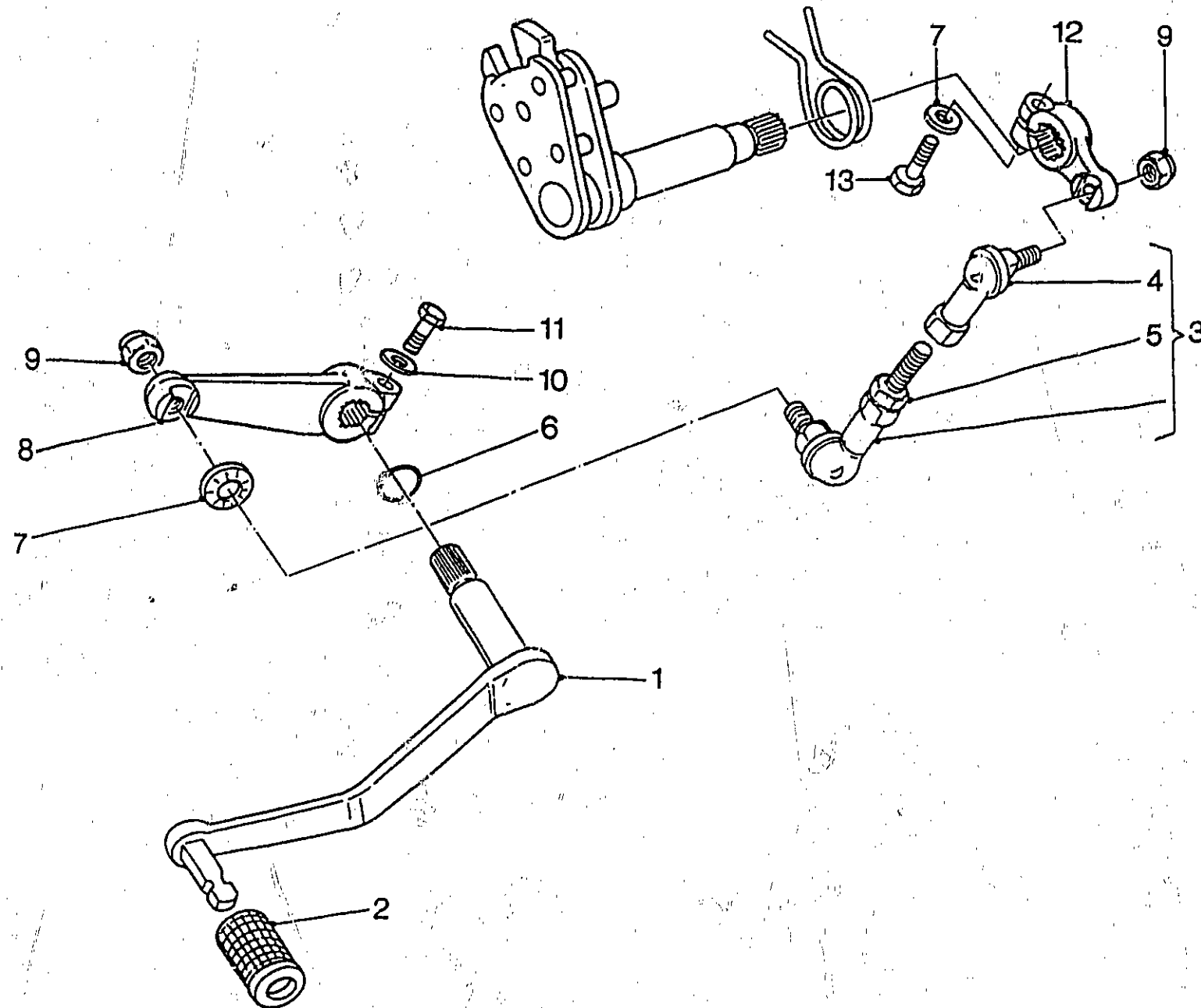
ALBERO SECONDARIO CAMBIO LAYSHAFT		ARBRE SECONDAIRE ANTRIEBWELLE						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY C.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 21 36 12	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Abtriebswelle	
	2	14 21 74 10	1	Dado di sicurezza A.S.	Nut (L.S.)	Ecrou (A.S.)	Bundmutter (Ab.W.)	
	3	43 08 38 10	2+4	Rondella di aggiustaggio	Shim	Disque d'ajustement	Passscheibe	
	4	14 21 54 00	1	Rosetta di spallamento	Support washer	Rondelle d'épaulement	Stützscheibe	
	5	14 21 51 10	1	Ingranaggio 4 ^a A.S. (Z=20)	4th gear (L.S.) (Z=20)	Pignon 4ème (A.S.) (Z=20)	(Ab.W.) Schaltrad 4.Gang (Z=20)	
	6	92 25 90 17	1	Anello interno 4 ^a	4th gear inner ring	Anneau int. 4ème	Innenring für 4. Gang	
	7	92 25 10 22	1	Gabbia a rullini 4 ^a A.S.	4th gear needle cage (L.S.)	Cage à aiguilles 4ème (A.S.)	Nadelkäfig für 4. Gang (Ab.W.)	
	8	14 23 10 12	1	Manicotto 3 ^a -4 ^a A.S.	3rd-4th sliding sleeve (L.S.)	Baladeur 3ème-4ème (A.S.)	Schiebenmuffe für 3-4 Gang (Ab.W.)	
	9	14 23 25 12	1	Manicotto fisso A.S.	Sleeve (L.S.)	Manchon (A.S.)	Muffe (Ab.W.)	
	10	14 21 80 11	1	Rosetta di spallamento A.S.	Support washer (L.S.)	Rondelle d'appui (A.S.)	Stützscheibe (Ab.W.)	
	11	14 21 48 10	1	Ingranaggio 3 ^a A.S. (Z=22)	3rd gear (L.S.) (Z=22)	Pignon 3ème (A.S.) (Z=22)	(Ab.W.) Schaltrad 3.Gang 22 Z	
	12	14 21 30 01	3	Boccola 1 ^a -2 ^a -3 ^a A.S.	1st-2nd-3rd bush (L.S.)	Douille 1ère-2ème-3ème (A.S.)	Buchse für 1.2.3. Gang (Ab.W.)	
	13	14 21 45 10	1	Ingranaggio 2 ^a A.S. (Z=25)	2nd gear (L.S.) (Z=25)	Pignon 2ème (A.S.) (Z=25)	(Ab.W.) Schaltrad 2.Gang 25 Z	
	14	14 21 93 10	1	Dado bloccaggio A.S.	Locking nut (L.S.)	Ecrou de serrage (A.S.)	Bundmutter (Ab.W.)	
	15	92 29 57 02	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel	
	16	14 21 73 00	1	Rosetta di spallamento	Support washer	Rondelle d'épaulement	Stützscheibe	
	17	14 21 52 13	1	Ingranaggio 5 ^a A.S. (Z=21)	5th gear (L.S.) (Z=21)	Pignon 5ème (A.S.) (Z=21)	(Ab.W.) Schaltrad 5.Gang (Z=21)	
	18	14 21 42 10	1	Ingranaggio 1 ^a A.S. (Z=28)	1st gear (L.S.) (Z=28)	Pignon 1ère (A.S.) (Z=28)	(Ab.W.) Schaltrad 1.Gang (Z=28)	
	19	14 23 07 11	1	Manicotto scorrevole 1 ^a e 2 ^a A.S.	1st-2nd sliding sleeve (L.S.)	Baladeur 1ère-2ème (A.S.)	Schiebenmuffe für 1-2 Gang (Ab.W.)	
	20	14 23 44 05	1	Tamburo scanalato	Spined drum	Tambour de comm.	Keilwelle	
	21	14 23 55 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	55 23 50 00	3	Rosetta di aggiustaggio mm 0,6	Shim mm 0,6	Rondelle d'ajustem. mm 0,6	Passscheibe mm 0,6	
	22	55 23 50 01	3	Rosetta di aggiustaggio mm 0,8	Shim mm 0,8	Rondelle d'ajustem. mm 0,8	Passscheibe mm 0,8	
	22	55 23 50 02	3	Rosetta di aggiustaggio mm 1	Shim mm 1	Rondelle d'ajustem. mm 1	Passscheibe mm 1	
	22	55 23 50 03	3	Rosetta di aggiustaggio mm 1,2	Shim mm 1,2	Rondelle d'ajustem. mm 1,2	Passscheibe mm 1,2	
	23	14 23 43 00	1	Asta	Rod	Tige	Keilwellestange	
	24	14 23 46 00	4	Pilo per tamburo	Drum pin	Goupille de tambour	Keilwellestift	
	25	14 23 24 00	1	Asta per forcellini	Shiftfork rod	Axe de fourchette	Schaltgabelstange	
	26	14 23 05 01	2	Forcellini 1 ^a -2 ^a -3 ^a -4 ^a	1st-2nd-3rd-4th shift fork	Fourchette 1ère-2ème-3ème 4ème	Schaltgabel für 1-2-3-4 Gang	
	27	14 23 12 01	1	Forcellino 5 ^a	5th shift fork	Fourchette 5ème	Schaltgabel für 5. Gabel	
	28	90 70 62 19	1	Guarnizione O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	
	29	28 23 82 60	1	Molla richiamo preselettore	Return spring	Ressort de rappel	Rückzugfeder	
	30	92 25 10 30	3	Gabbia a rullini	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	31	90 70 62 03	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	32	28 23 62 60	1	Preselettore completo	Preselection, complete	Préselecteur complet	Vorwahl, kpl.	
	33	28 21 73 50	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe	

LEVA COMANDO CAMBIO
SHIFTER LEVER

LEVIER COMM. BOITE DE VITESSE
GANGSCHALTUNG HEBEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

13



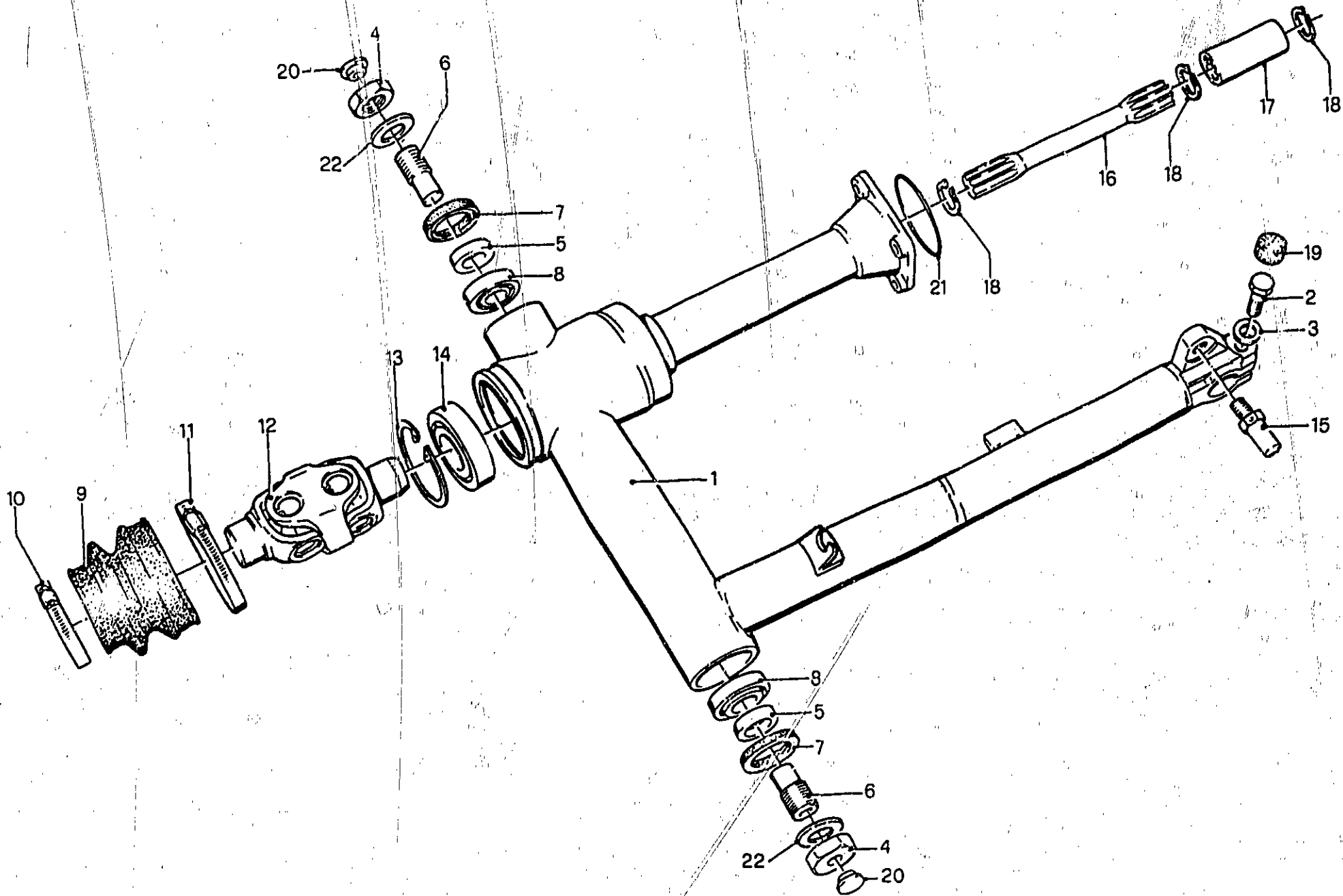
C2

LEVA COMANDO CAMBIO SHIFTER LEVER		LEVIER COMM. BOITE DE VITESSE GANGSCHALTUNG HEBEL					Tavola - Drawing Table - Bild	13
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 25 09 60	1	Leva cambio	Shift lever	Levier de commande	Schalthebel	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Couvre-pedale	Gummilüberzug	
	3	28 25 78 60	1	Tirante comando cambio completo	Shift rod, assy	Tige de comm. comp.	Schalthebel	
	4	28 25 81 60	2	Snodo sferico	Ball	Rotule	Knopf	
	5	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter	
	6	90 70 81 41	2	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring	
	7	81 01 38 00	2	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federschelbe	
	8	28 25 69 60	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Hebel	
	9	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	
	10	95 02 11 06	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	98 05 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 25 82 20	1	Leva comando preselettore	Gear selector shift lever	Levier de commande preselect	Schalthebel Gangwähler	
	13	98 82 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	

FORCELLONE OSCILL - ALBERO TRASMISSIONE
REAR FORK - GEAR SHAFT

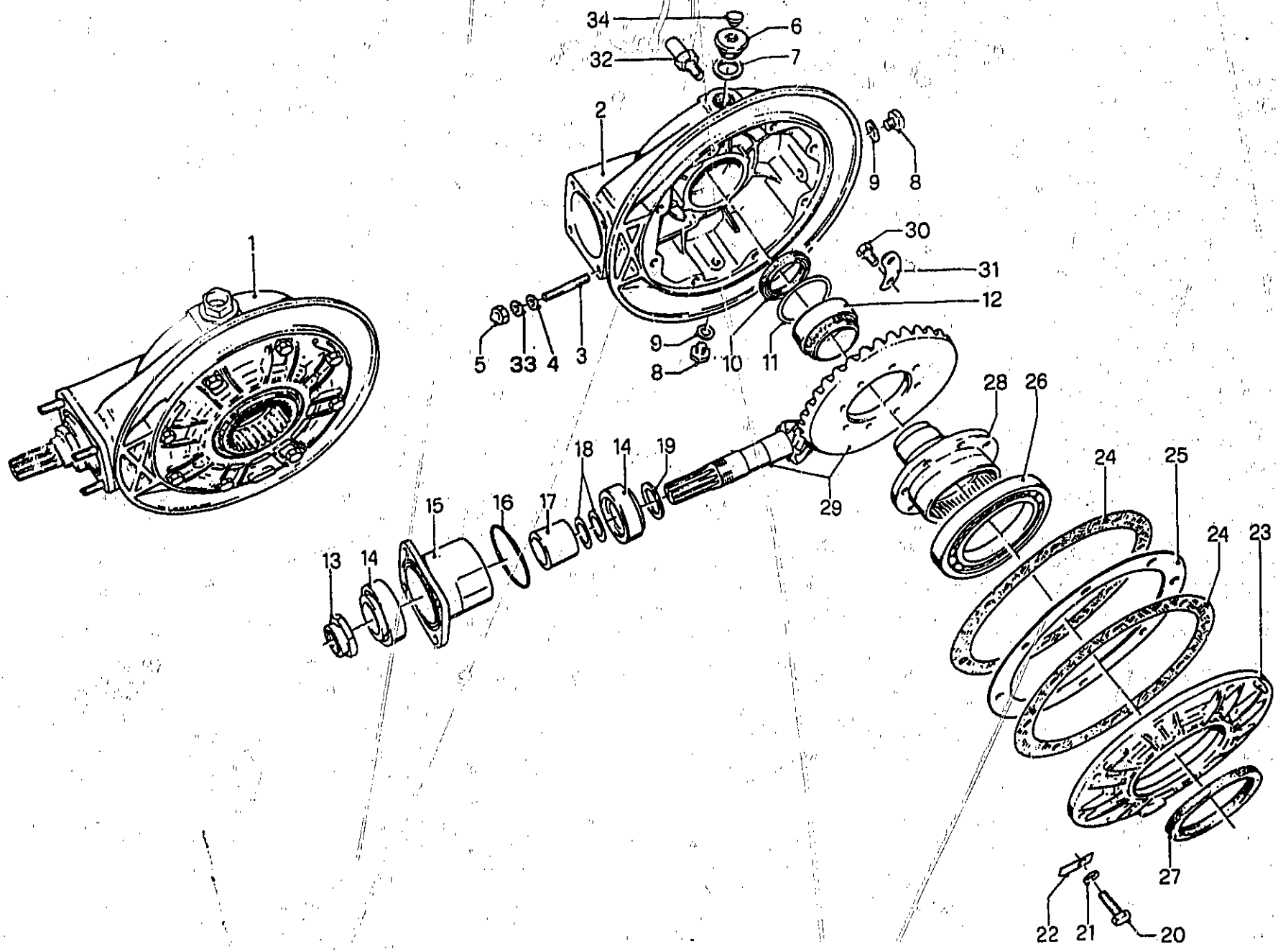
FOURCHETTE - ARBRE DE TRANSMISSION
HINTERGABEL - GETRIEBEWELLE

Tavola - Drawing
Table - Bild



C4

FORCELLONE OSCILL. - ALBERO TRASMISSIONE REAR FORK - GEAR SHAFT				FOURCHETTE - ARBRE DE TRANSMISSION HINTERGABEL - GETRIEBEWELLE				Tabole - Drawing Table - Bild	14
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	28 54 02 00	1	Forcellone oscillante (nero)	Rear fork (black)	Fourche AR (noir)	Hintergabel (Schwarz)		
	1	14 54 02 71	1	Forcellone oscillante (verde)	Rear fork (green)	Fourche AR (vert)	Hintergabel (Grün)		
	2	98 03 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	3	93 00 42 10	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	4	14 54 78 00	2	Dado cieco	Nut	Ecrou borgne	Mutter		
	5	12 54 72 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	6	14 54 70 01	2	Perno	Pin	Goujon	Stift		
	7	90 40 30 40	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring		
	8	92 24 92 17	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager		
	9	18 54 80 00	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag		
	10	93 30 50 60	1	Fascetta piccola	Clamp	Collier	Schelle		
	11	93 30 50 70	1	Fascetta grande	Clamp	Collier	Schelle		
	12	17 32 80 50	1	Doppio giunto cardanico	Double joint	Joint double	Doppelverbindung		
	13	90 27 20 82	1	Anello seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Sicherungsring		
	14	92 20 42 30	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager		
	15	29 54 18 01	1	Perno inferiore	Pin	Goujon	Stift		
	16	28 32 83 50	1	Albero trasmissione	Drive shaft	Arbre de transmission	Gelenkwelle		
	17	12 32 77 00	1	Manicotto per albero	Sleeve	Manchon	Keilbuchse		
	18	90 27 10 20	3	Anello elastico	Circlip	Jonc d'arrêt	Sicherungsring		
	19	14 49 85 50	1	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Stopfen		
	20	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen		
	21	90 70 65 84	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
	22	95 00 72 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		



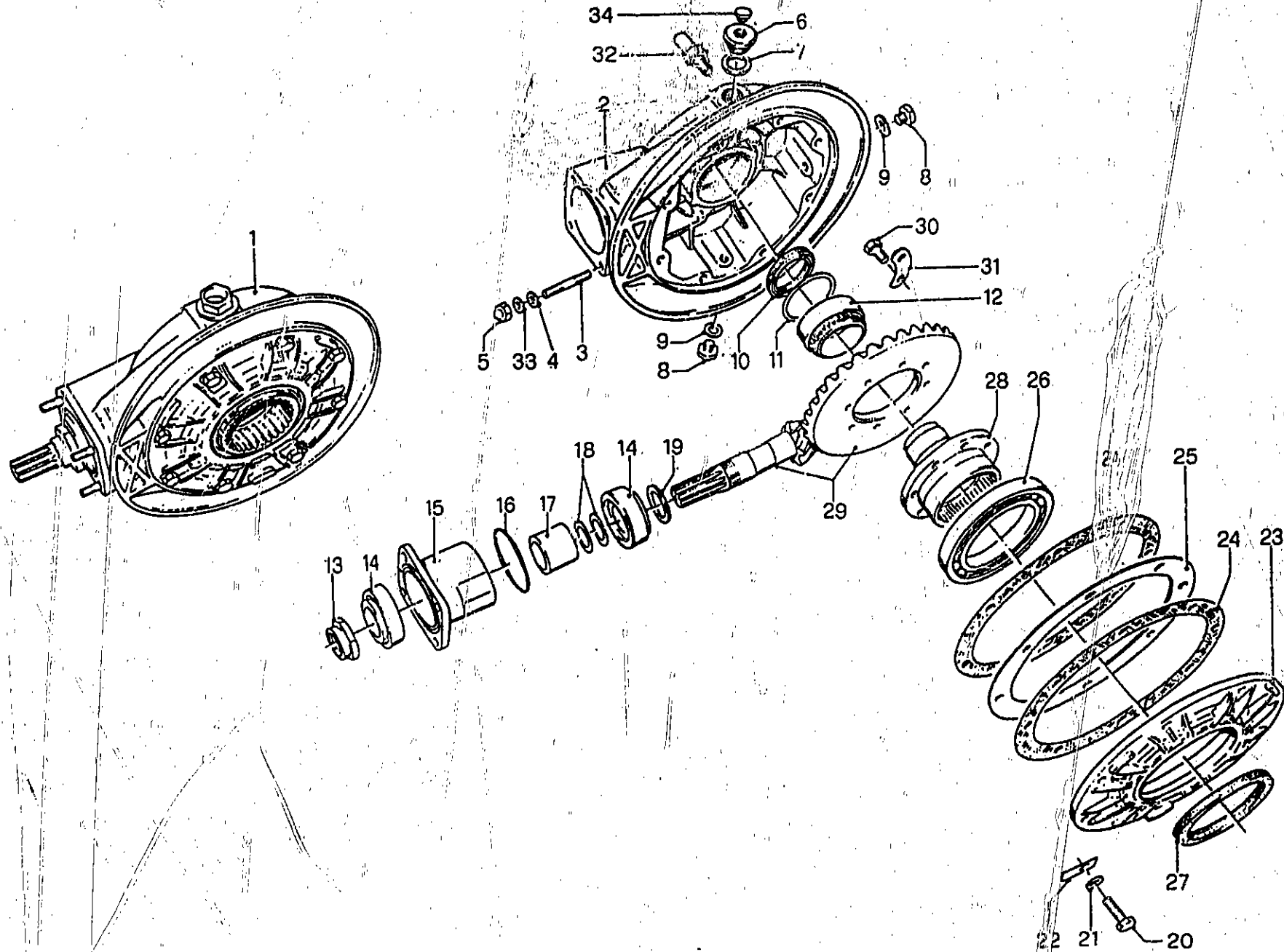
TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR. RADANTRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 35 02 78	1	Scatola trasmissione completa	Transmission complete	Carter de transmission	Kraftübertragung, kpl.	
	2	28 35 03 78	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	K0bertragunggehäuse	
	3	96 50 80 45	4	Vite prigioniera	Stud	Goujon	Stiftschraube	
	4	14 81 59 01	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 78 10 82	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	6	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil plug	Bouchon d'huile	Ölschraube	
	7	90 70 62 03	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR	
	8	95 96 02 14	2	Tappo livello-scarico olio	Level and drain plug	Bouchon niveau et vidange	Ölmess u. Ablassschraube	
	9	10 52 89 00	2	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	90 40 38 50	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	11	12 35 11 00	1	Anello di tenuta gabbia	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	12	92 25 43 40	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelager	
	13	29 35 67 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	14	92 24 92 27	2	Cuscinetto a rulli conici	Taper roller bearing	Roulement conique	Kegelrollerlager	
	15	19 35 24 00	1	Custodia	Flange	Flaque	Flansch	
	16	90 70 65 84	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	18 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	12 35 52 02	1+2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0.1	Rondelle d'ajustem. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1	
	18	12 35 52 03	1+2	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0.15	Rondelle d'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15	
	19	19 35 53 20	1+2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	
	19	19 35 53 21	1+2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	
	19	19 35 53 22	1+2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2	
	19	19 35 53 23	1+2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3	
	19	19 35 53 24	1+2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4	
	19	19 35 53 25	1+2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	19	19 35 53 26	1+2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6	
	19	19 35 53 27	1+2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7	
	19	19 35 53 28	1+2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8	
	19	19 35 53 29	1+2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9	
	20	98 05 44 25	8	Vite	Screw	Viti	Schraube	
	21	61 27 03 00	8	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	95 18 70 08	8	Plastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque d'arrêt	Sicherungsblech	
	23	17 35 04 00	1	Flangia per scatola	Flange	Flaque	Flansch	
	24	17 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	25	17 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0.8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8	
	25	17 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0.9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9	
	25	17 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	
	25	17 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	
	25	17 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2	
	25	17 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3	

TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.
RADANTRIEBE

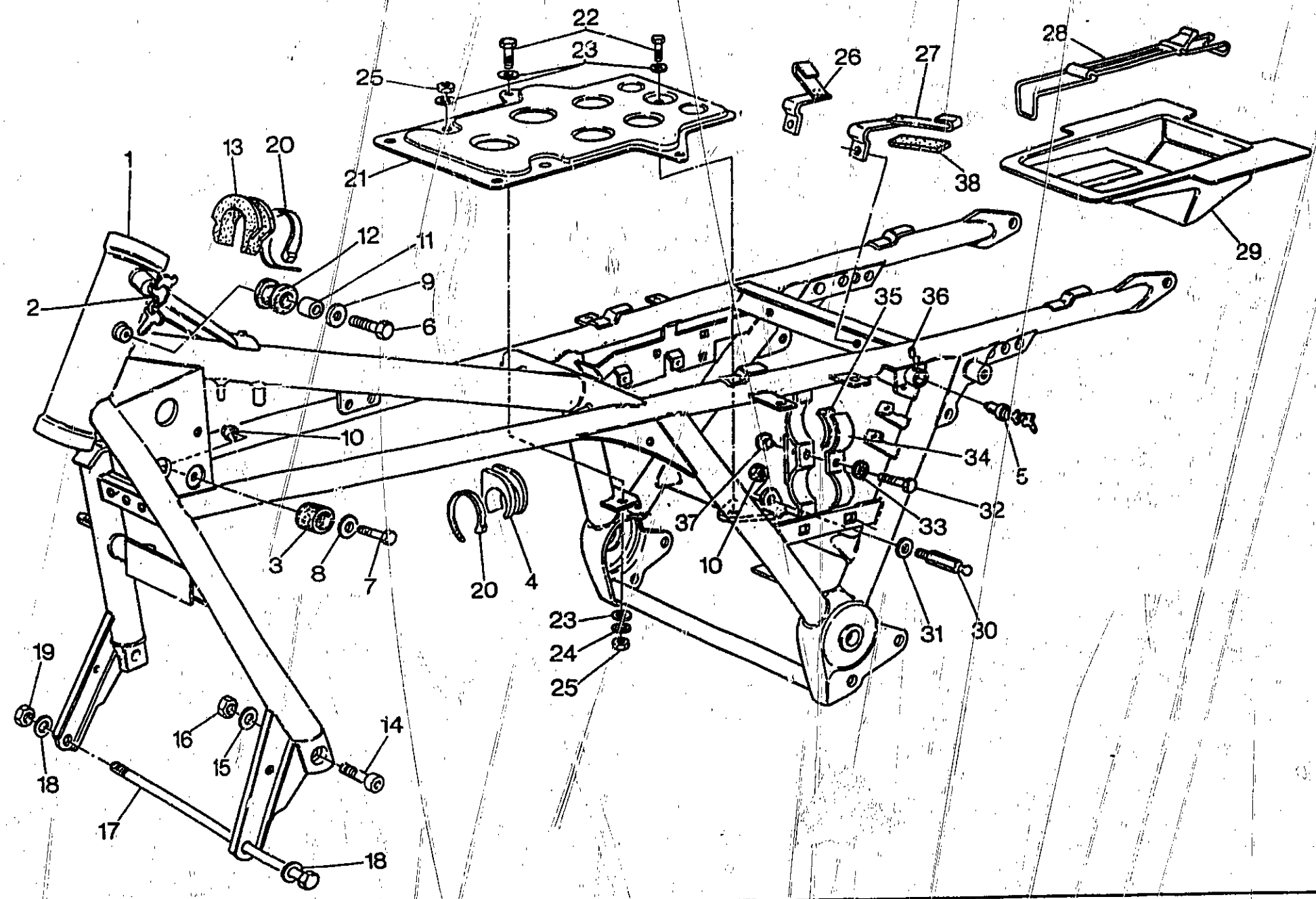
Tavola - Drawing
Table - Bild

15



C8

TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR. RADANTRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	25	17 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	26	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	27	90 40 70 85	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bagué d'étanchéité	Dichtring	
	28	17 35 14 00	1	Perno forato	Drive flange	Bride de traction	Mitnehmerflansch	
	29	17 35 46 50	1	Coppia conica (7/33)	Bevel gear (7/33)	Couple conique (7/33)	Teilradsatz (7/33)	
	30	12 35 63 00	8	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	12 35 64 00	4	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque d'arrêt	Sicherungsblech	
	32	28 55 52 00	1	Perno inferiore lato scatola	Pin	Goujon	Stift	
	33	95 00 72 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	93 18 02 45	1	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Stopfen	



C10

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Bild	16
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 40 01 70	1	Telaio (nero)	Frame (black)	Chassis (noir)	Rahmen (Schwarz)	
	1	14 40 01 71	1	Telaio (verde)	Frame (green)	Chassis (vert)	Rahmen (Grün)	
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clé	Die Bestahrschutz mit schl.	
	3	14 10 38 00	2	Tampone appoggio serbatoio	Buffer	Tampon	Gummispuffer	
	4	14 10 90 00	2	Tampone laterale	Buffer	Tampon	Gummispuffer	
	5	28 48 87 00	1	Serratura chiusura sella	Lock	Serrure	Schloss	
	6	98 07 44 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	98 05 43 20	2	Vite	Scraw	Vis	Schraube	
	8	95 10 01 21	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	95 00 12 08	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 63 01 08	4	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	91 18 08 10	2	Distanziale	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	12	14 10 34 00	2	Boccoia ancoraggio serbatoio	Bush	Douille	Buchse	
	13	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Buffer	Tampon	Gummispuffer	
	14	98 62 16 70	2	Vite fissaggio culla	Screw	Vis	Schraube	
	15	95 02 11 12	2	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 60 23 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	14 42 95 00	1	Tirante anteriore	Front rod	Tive AV.	Stange	
	18	95 00 12 13	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 60 13 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	14 60 96 50	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	21	14 41 82 00	1	Plastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte	
	22	98 05 44 18	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	23	95 00 42 08	7	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	95 02 11 08	3	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	92 60 22 08	5	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	14 46 27 70	1	Portacasco destro	R.H. helmet-holder	Porte-casque D.	R., Helmträger	
	27	14 46 28 70	1	Portacasco sinistro	L.H. helmet-holder	Porte-casque G.	L., Helmträger	
	28	17 47 97 50	1	Staffa fiss. contenitore	Bracket	Support	Bremsscheiter	
	29	14 47 98 70	1	Contenitore attrezzi	Tool box	Châssis à outils	Gerätekasten	
	30	28 47 85 50	2	Colonna	Column	Colonne	Drehsaeule	
	31	91 13 08 04	2	Distanziale	Spacer	Entretaise	Distanzstück	
	32	98 05 43 18	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	61 01 38 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	30 71 67 10	1	Plastra fissaggio bobine	Plate	Plaque	Platte	
	35	29 71 66 50	2	Tampone	Buffer	Tampon	Gummispuffer	
	36	35 78 28 80	1	Grano fissaggio serratura	Dowel	Téton	Passstift	
	37	19 70 59 00	3	Tampone appoggio batteria	Buffer	Tampon	Gummispuffer	
	38	29 57 94 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	

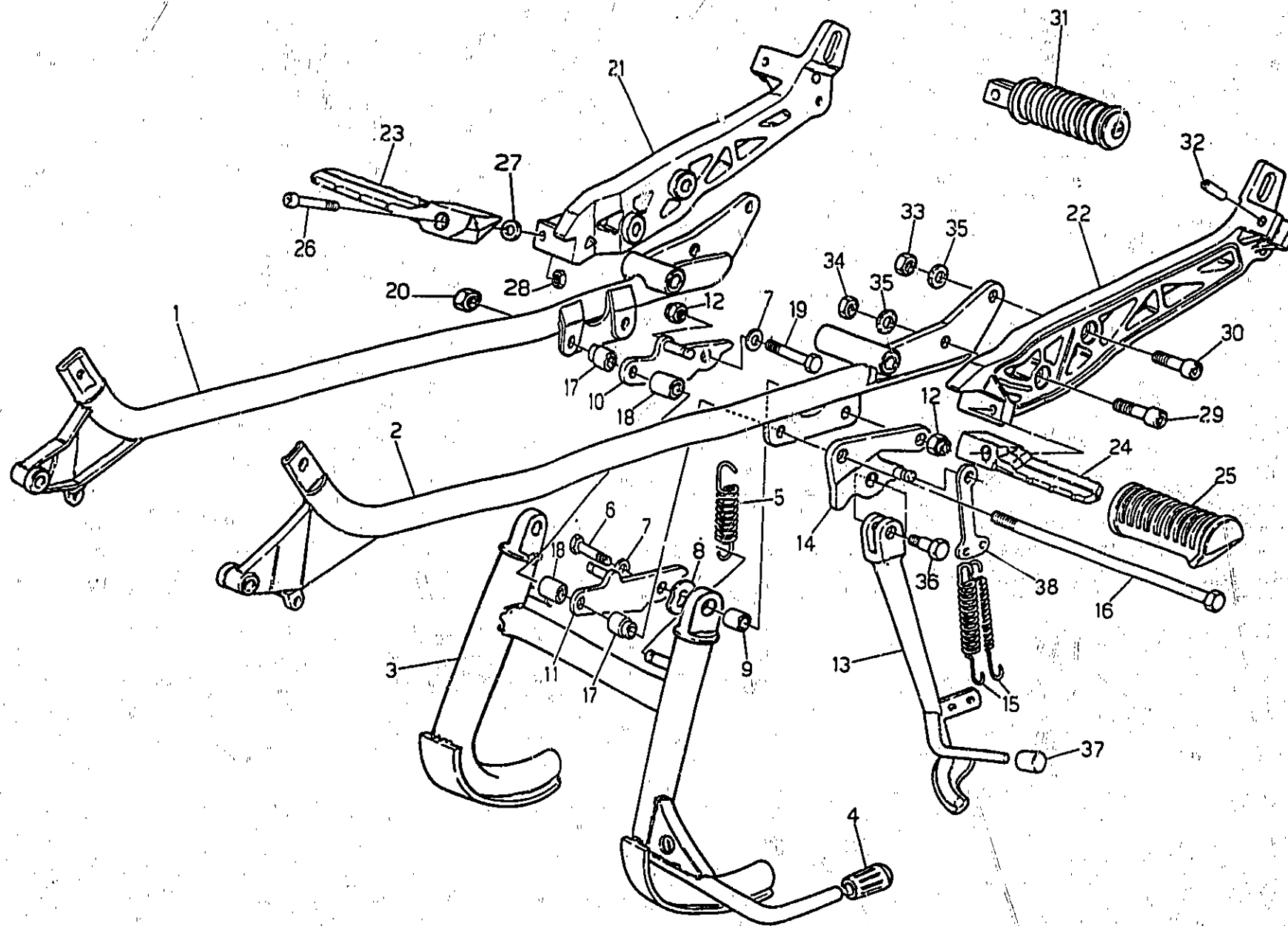
C11

CULLA TELAIO - PEDANE E CAVALLETTO
FRAME - FOOT RESTS STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS BEQUILIE
RAHMEN - FUSSRASTEN STÄNDER

Tavola - Drawing
Table - Bild

17



CULLA TELAIO - PEDANE E CAVALLETTO FRAME - FOOT RESTS STAND		CHASSIS - REPOSE PIEDS BEQUILLE RAHMEN - FUSSRASTEN STÄNDER					Tavole - Drawing Table - Bild	17
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 42 03 70	1	Braccio culla destro (nero)	R.H. side stand (black)	Béquille lat. (noir)	Ständer (Schwarz)	
	1	14 42 03 71	1	Braccio culla destro (verde)	R.H. side stand (green)	Béquille lat. (vert)	Ständer (Grün)	
	2	28 42 21 70	1	Braccio culla sinistro (nero)	L.H. side stand (black)	Béquille lat. (noir)	Ständer (Schwarz)	
	2	14 42 21 71	1	Braccio culla sinistro (verde)	L.H. side stand (green)	Béquille lat. (vert)	Ständer (Grün)	
	3	28 43 03 60	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille	Ständer	
	4	13 43 28 40	1	Pedalino in gomma	Rubber foot rest	Repose - pieds caout.	Fussrastegummi	
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Rosort	Feder	
	6	98 05 25 45	1	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 00 42 10	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	14 43 34 00	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle	Scheibe	
	9	14 43 35 00	2	Boccola per cavalletto	Bush	Douille	Buchse	
	10	14 43 29 00	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.	
	11	14 43 32 00	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.	
	12	92 63 01 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	28 43 21 63	1	Braccio laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer	
	14	28 43 41 62	1	Piastra porta braccio lat.	Plate	Plaque	Platte	
	15	17 43 40 60	2	Molla ritorno braccio	Spring	Rosort	Feder	
	16	14 42 98 00	1	Tirante posteriore	Rear bolt	Boulon ar.	Hint. bolzen	
	17	14 42 99 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	14 42 98 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	19	98 05 25 55	1	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube	
	20	92 60 23 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	28 44 35 70	1	Pedana destra	R.H. foot rest	Repose pieds D.	Fussrasten, R.	
	22	28 44 60 70	1	Pedana sinistra	L.H. foot rest	Repose pieds G.	Fussrasten, L.	
	23	28 44 07 60	1	Pedalino ant. destro	R.H. front foot rest	Repose pieds av. D.	Fussrasten, hint. R.	
	24	28 44 18 60	1	Pedalino ant. sinistro	L.H. front foot rest	Repose pieds av. G.	Fussrasten, hint. L.	
	25	28 44 32 01	2	Pedana in gomma	Rubber foot rest	Repose pieds cautch.	Fussrastegummi	
	26	98 62 04 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	61 27 03 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	92 63 05 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	29	98 61 36 40	2	Vite fiss. pedana	Screw	Vis	Schraube	
	30	98 61 36 35	2	Vite fiss. pedana	Screw	Vis	Schraube	
	31	28 44 23 10	2	Pedana posteriore	Rear foot rest	Repose pied ar.	Fussrasten, vord.	
	32	28 44 68 60	2	Spina elastica	Spring pin	Axe	Stift	
	33	92 60 25 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	34	92 60 23 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	35	95 02 11 12	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	36	99 10 51 29	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	37	14 42 38 00	1	Calotta di fermo	Rubber stop	Arrêt en caouch.	Gummisperre	
	38	28 43 27 60	1	Piastrino per molle	Plate	Plaque	Platte	

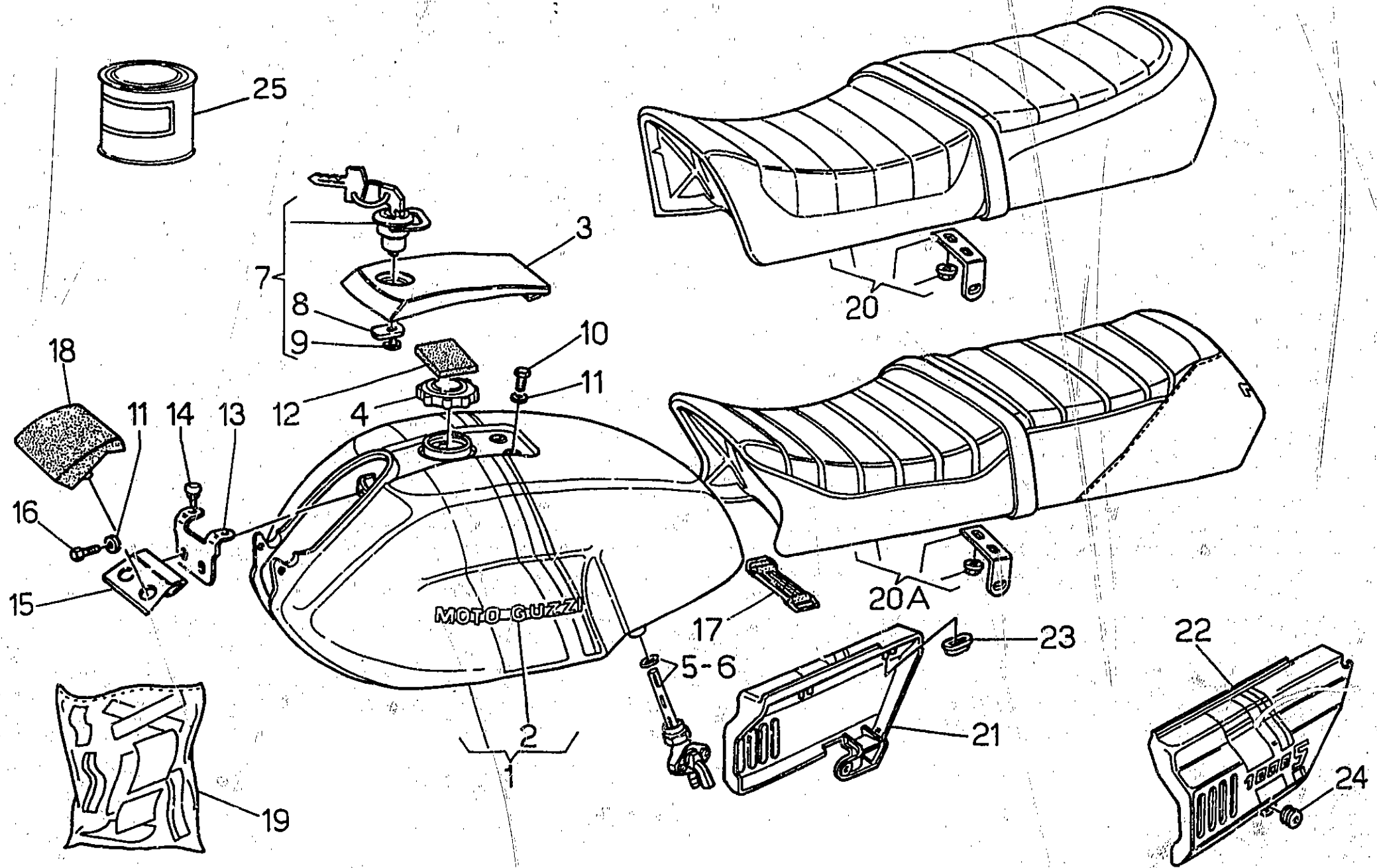
C13

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild

18



C14

CAPROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tabola - Drawing Table - Bild	18
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 10 02 70/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brut)	Kraftstoffbehälter (ohne farbe)	
	1	14 10 02 70	1	Serbatoio carburante (nero decalco arancio)	Fuel tank (black decal orange)	Réservoir carburant (noire décal orange)	Kraftstoffbehälter (Schwarz abziehbild orange)	
	1	14 10 02 71	1	Serbatoio carburante (nero decalco verde)	Fuel tank (black decal green)	Réservoir carburant (noire décal vert)	Kraftstoffbehälter (Schwarz abziehbild Grün)	
	2	28 91 73 00	2	Marchio "Moto Guzzi"	Badge	Marque	Stempel	
	3	14 10 40 55/1	1	Coperchio per tappo (grezzo)	Cover (blank)	Couvercle (brut)	Deckel (ohne farbe)	
	3	14 10 40 55/004	1	Coperchio per tappo (nero)	Cover (black)	Couvercle (noire)	Deckel (schwarz)	
	4	14 10 39 55	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	5	17 10 54 60	1	Rubinetto destro	R.H. fuel cock	Robinet D.	Kraftstoffhahn, R.	
	6	17 10 54 61	1	Rubinetto sinistro	L.H. fuel cock	Robinet G.	Kraftstoffhahn, L.	
	7	14 73 68 56	1	Serratura completa	Lock assy	Serrure compl.	Schloss, kpl.	
	8	18 10 50 01	1	Chiavistello	Latch	Verrou	Riegel	
	9	19 10 49 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	10	98 05 42 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	95 12 91 00	2	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	12	19 10 43 36	1	Tampone in gomma	Buffer	Tampon	Gummispuffer	
	13	14 10 22 55	1	Squadretta chiusura coperchio	Bracket	Equerre	Winkel	
	14	93 18 07 06	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	15	14 10 12 70	1	Piastra chiusura tunnel	Plate	Plaque	Platte	
	16	98 20 25 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	14 10 26 00	1	Tirante ancoraggio serbatoio	Tie rod	Tige	Stange	
	18	14 57 59 70	1	Protezione in gomma	Rubber guard	Protection en caoutch.	Gummischutz	
	19	14 92 33 70	1	Serie decalcomanie (arancio)	Decal set (orange)	Jeu décal (orange)	Abziehbild (orange)	
	19	14 92 33 71	1	Serie decalcomanie (verde)	Decal set (green)	Jeu décal (vert)	Abziehbild (Grün)	
	20	14 46 05 70	1	Sella completa (1ª serie)	Saddle assy (1st series)	Selle compl. (1ère series)	Sattel, kpl. (1. Serie)	
	20A	14 46 05 71	1	Sella completa (2ª serie)	Saddle assy (2nd series)	Selle compl. (2ème series)	Sattel, kpl. (2. Serie)	
	21	14 47 62 70/1	1	Coperchio destro (grezzo)	R.H. cover (blank)	Couvercle D. (brut)	Deckel, R. (ohne farbe)	
	21	14 47 62 70	1	Coperchio destro (nero decalco arancio)	R.H. cover (black decal orange)	Couvercle D. (noire décal orange)	Deckel, R. (Schwarz abziehbild orange)	
	21	14 47 62 71	1	Coperchio destro (nero decalco verde)	R.H. cover (black decal green)	Couvercle D. (noire décal vert)	Deckel, R. (Schwarz abziehbild Grün)	
	22	14 47 63 70/1	1	Coperchio sinistro (grezzo)	L.H. cover (blank)	Couvercle G. (brut)	Deckel, L. (ohne farbe)	
	22	14 47 63 70	1	Coperchio sinistro (nero decalco arancio)	L.H. cover (black decal orange)	Couvercle G. (noire décal orange)	Deckel, L. (Schwarz abziehbild orange)	
	22	14 47 63 71	1	Coperchio sinistro (nero decalco verde)	L.H. cover (black decal green)	Couvercle G. (noire décal vert)	Deckel, L. (Schwarz abziehbild Grün)	
	23	39 46 16 00	4	Gommino superiore	Upper rubber	Caoutchouc sup.	Obere gummistück	
	24	91 55 10 82	2	Gommino inferiore	Lower rubber	Caoutchouc inf.	Innere gummistück	
	25	897 392 532	-	Kg 1 vernice nero lucido	Paint K.1 black bright	Vernis K.1 noir brillant	Lack 1 kg. schwarz	
	25	897 392 265	-	Kg 1 vernice verde brillante	Paint K.1 green glossy	Vernis K.1 vert brillant	Lack 1 kg. grün	

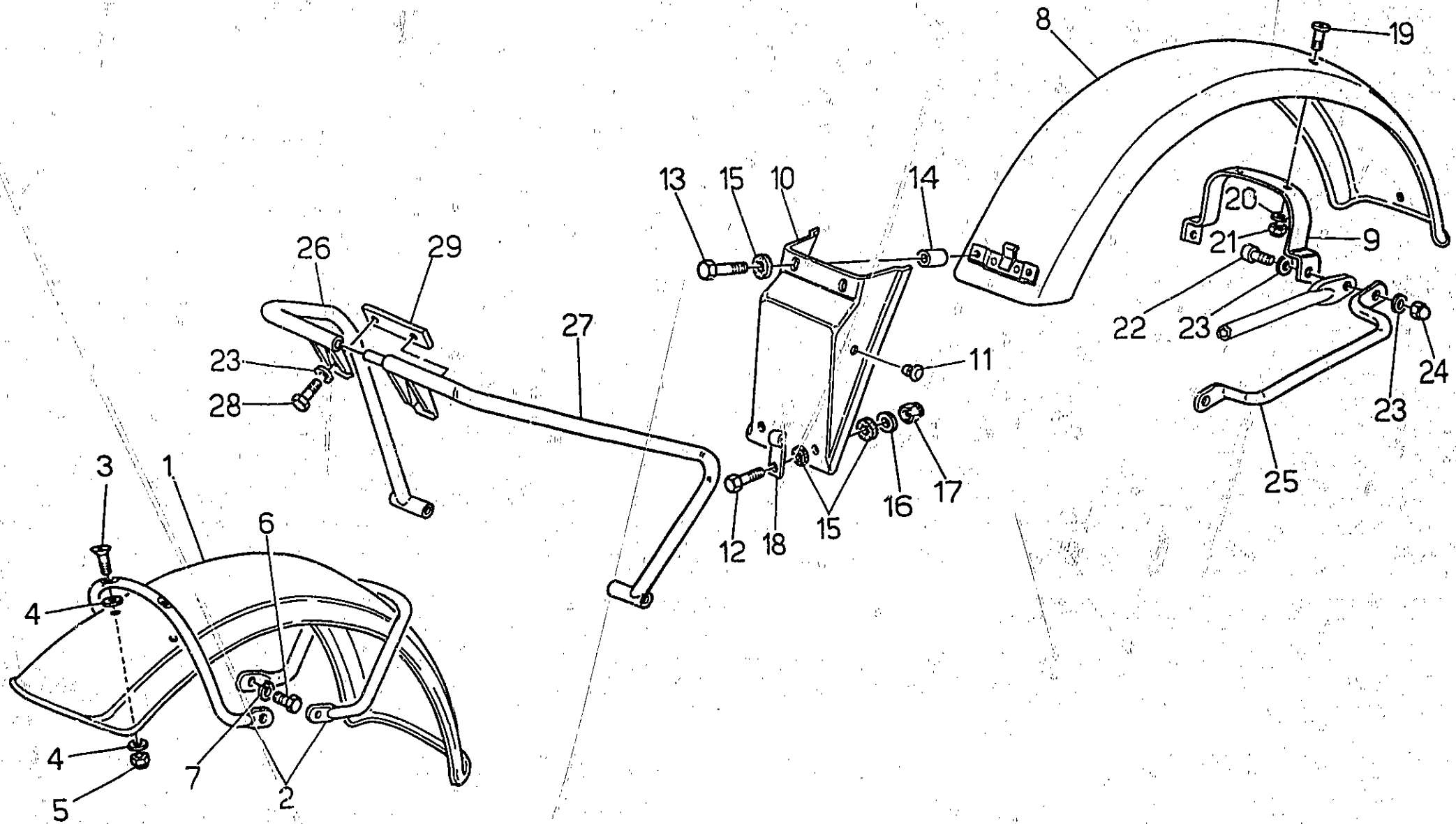
C15

PARAFANGHI ANT. E POST. - PARAURTI
FRONT AND REAR MUDGUARD - BUMPER

GARDE BOVE AV. ET AR. - PARE-CHOCS
VORD. UND HINT. KOTFLUGEL - STOSSDAEMPFER

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



C16

PARAFANGHI ANT. E POST. - PARAURTI FRONT AND REAR MUDGUARD - BUMPER		GARDE BOVE AV. ET AR. - PARE-CHOCS VORD. UND HINT. KOTFLUGEL - STOSSDAEMPFER					Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 43 44 70	1	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde bove av.	Vord. Kotflügel	
	2	14 43 46 70	2	Braccio ant. e post.	Front and rear arm	Bras av. et ar.	Vord. u. Hint. arm	
	3	98 27 06 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	95 00 02 06	8	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 63 01 06	4	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	6	98 05 44 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 00 02 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	14 43 70 70	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde bove ar.	Hint. Kotflügel	
	9	14 43 91 70	1	Supporto parafango	Bracket	Support	Halter	
	10	14 43 87 00	1	Paraspruzzi	Mudguard flap	Bouretlet garde-bove	Kotflügelkoeder	
	11	93 18 00 80	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	12	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	98 05 43 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	91 18 07 12	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	15	93 11 00 60	6	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise caoutch.	Distanzstück	
	16	95 10 01 41	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	93 30 13 13	2	Cavallotto	Cramp	Cavaller	Krampe	
	19	98 32 60 13	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	95 10 01 37	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	92 63 02 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	22	98 82 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	23	95 00 42 08	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	92 78 10 81	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	14 48 43 70	2	Maniglia sollevamento	Handle	Poignée	Griff	
	26	17 45 03 00	1	Paraurti destro	R.H. bumper	Pare-chocs D.	Stossdaempfer, R.	
	27	17 45 04 00	1	Paraurti sinistro	L.H. bumper	Pare-chocs G.	Stossdaempfer, L.	
	28	98 05 44 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	29	17 45 17 50	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	

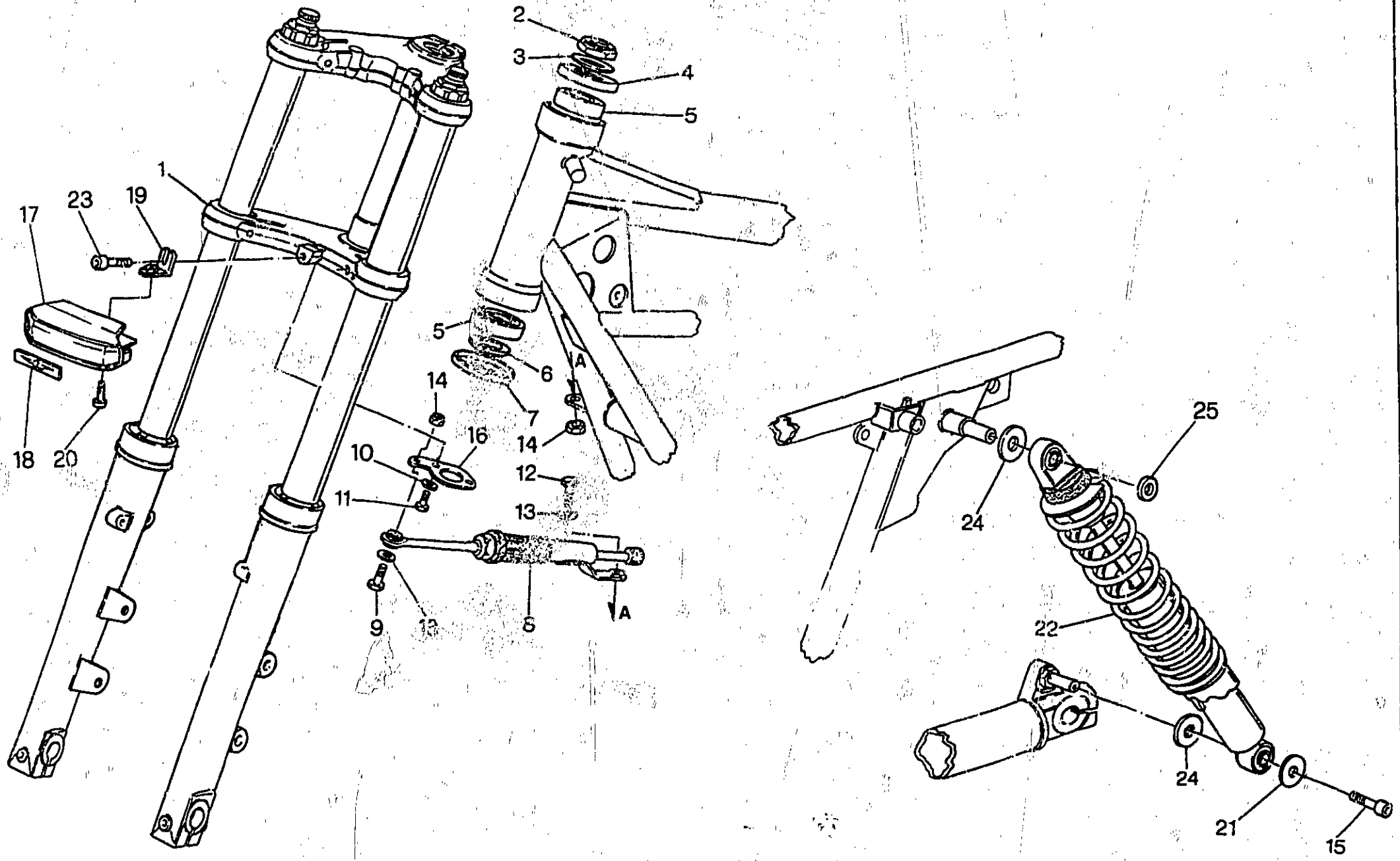
D1

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR SUSPENSION

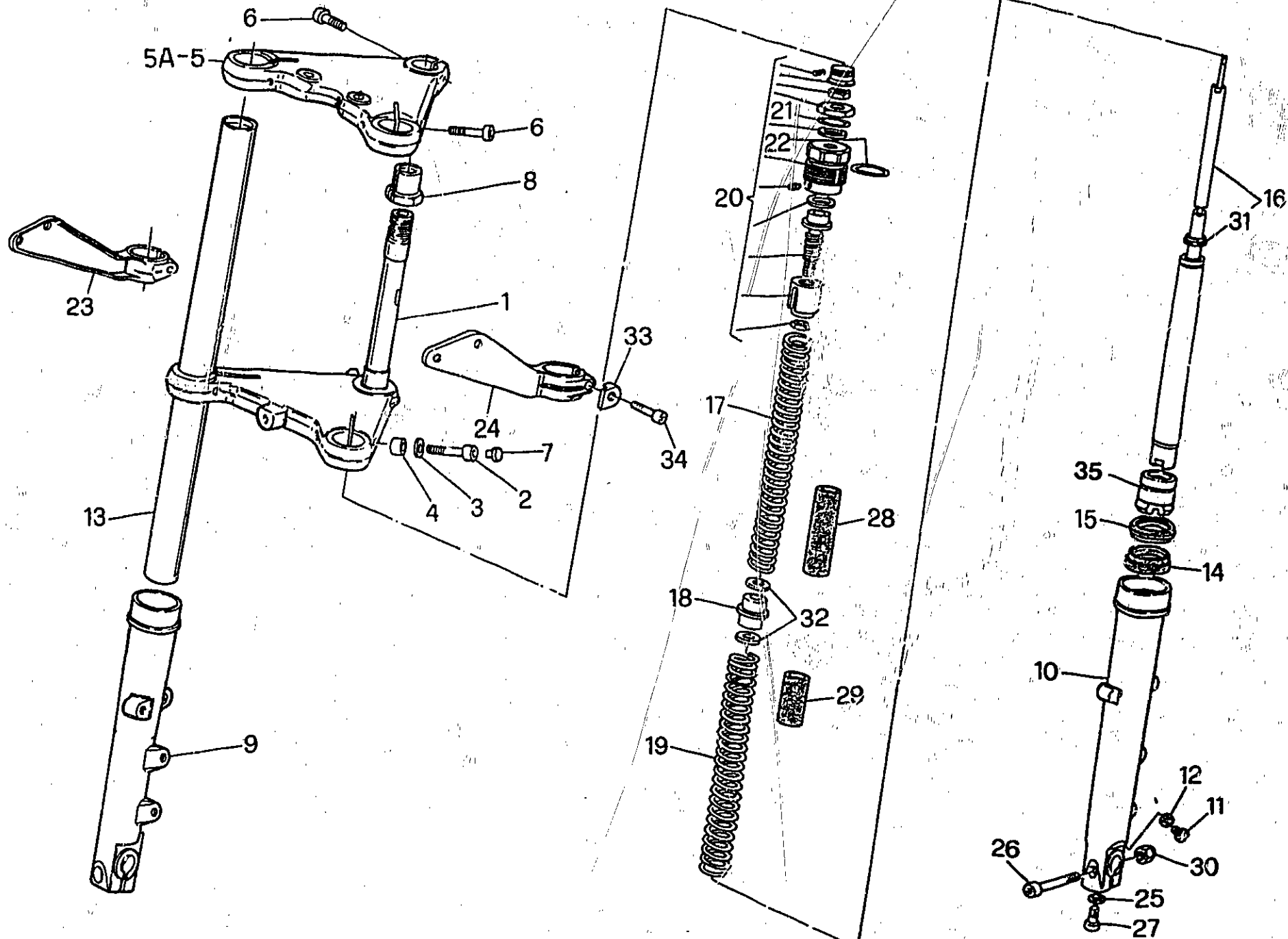
AMORTISSEUR AV. ET AR.
VORD. UND HINT. FEDERBEIN

Tavola - Drawing
Table - Bild

20



SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR SUSPENSION		AMORTISSEUR AV. ET AR. VORD. UND HINT. FEDERBEIN					Tavola - Drawing Table - Bild	20
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 49 02 72	1	Forcella anteriore	Front fork	Fourche AV.	Vord. telegabel	
	2	14 51 34 70	1	Dado fissaggio testa sterzo	Nut	Ecrou	Mutter	
	3	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	14 49 46 00	1	Scodellino superiore	Upper disc	Disque sup.	Abdeckscheibe	
	5	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli conici	Bearing	Roulement	Lager	
	6	14 51 67 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Bague inf.	Unt. dichtung	
	8	17 53 02 60	1	Ammortizzatore di sterzo	Steering dampers	Amortisseur de direc.	Lenkungfederbein	
	9	98 05 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	98 05 43 20	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	98 61 24 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	28 52 89 50	1	Piastra fiss. ammortizzatore	Plate	Plaque	Platte	
	17	62 49 78 20	1	Mascherina	Mask	Masque	Maske	
	18	23 78 95 10	1	Aquila sulla mascherina	Eagle	Aigle	Eagle	
	19	29 57 88 00	1	Squadretta fiss. mascherina	Plate	Plaque	Platte	
	20	98 32 60 16	1	Vite fiss. mascherina	Screw	Vis	Schraube	
	21	95 10 02 39	2	Rondella esterna inferiore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	28 55 02 63	2	Ammortizzatore posteriore	Rear damper	Amortisseur AR.	Federbein	
	23	98 05 43 20	1	Vite fiss. squadretta	Screw	Vis	Schraube	
	24	95 10 05 35	4	Rondella interna	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	95 00 72 08	2	Rondella esterna superiore	Washer	Rondelle	Scheibe	



FORCELLA ANTERIORE - COMPONENTI
FRONT FORK - PARTSFOURCHE AV. - PIECES
VORD. GABEL - ERSATZTEILEFavola - Drawing
Table - Bild

21

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 49 40 70	1	Base forcella	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis
	2	98 62 05 55	2	Vite fiss. base	Screw	Vis	Schraube
	3	95 00 42 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	91 18 11 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
■	5	14 49 31 70	1	Testa forcella	Steering	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf
▲	5A	14 49 31 71	1	Testa forcella	Steering	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf
	6	98 62 25 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	23 34 34 10	6	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	8	18 51 66 60	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse
*	9	14 52 25 70	1	Gambale dx.	R.H. sleeve	Chemise D.	Laufbüchse, R.
●	9	14 52 25 71	1	Gambale dx.	R.H. sleeve	Chemise D.	Laufbüchse, R.
*	10	14 52 26 70	1	Gambale sx.	L.H. sleeve	Chemise G.	Laufbüchse, L.
●	10	14 52 26 71	1	Gambale sx.	L.H. sleeve	Chemise G.	Laufbüchse, L.
	11	98 62 23 16	2	Vite scarico olio	Screw	Vis	Schraube
	12	95 10 01 16	2	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	29 52 54 50	2	Braccio forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm
	14	90 40 39 52	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stirtschraube
	15	29 52 45 50	2	Anello parapolvere	Ring	Bague	Ring
	16	29 52 64 60	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stossdämpfer
	17	29 52 69 60	2	Molla superiore	Upper spring	Ressort supérieure	Oberfeder
	18	29 52 79 60	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	19	29 52 66 50	2	Molla inferiore	Lower spring	Ressort inférieure	Feder
	20	28 99 95 90	2	Gruppo comando regolazione sospensione	Suspension adjustment command set.	Group commande réglage suspension	Steuerungsggregat für Federungseinstellen
	21	90 70 62 35	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	22	90 70 62 82	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	14 49 61 70	1	Supporto faro dx.	R.H. support	Support D.	Support, R.
	24	14 49 62 70	1	Supporto faro sx.	L.H. support	Support G.	Support, L.
	25	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	26	98 82 05 40	2	Vite per gambale	Screw	Vis	Schraube
	27	98 62 25 25	2	Vite fiss. tampone	Screw	Vis	Schraube
	28	29 52 63 60	1	Tubo antisfregamento superiore	Top antirubbing tube	Tube antifrottement supérieur	Oberes Antischeuerrohr
	29	29 52 63 61	1	Tubo antisfregamento inferiore	Lower antirubbing tube	Tube antifrottement inférieur	Inner Antischeuerrohr
	30	92 78 11 00	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	30	92 60 22 10	2	Dado esagonale	Nut	Ecrou	Mutter
	31	28 52 65 90	2	Rondella nylon	Washer	Rondelle	Scheibe
	32	95 00 42 17	4	Rondella di spessore	Spacer washer	Rondelle d'entretoise	Distanzstück/scheibe
	33	23 49 79 10	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	34	98 82 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	28 52 76 33	2	Tampone di fine corsa	Pad for end of stroke	Tampon fin de course	Endanschlag-Puffer

* Valido per versione con ruote in lega / Valid for wheel made of alloy version / Valable pour version roue en alliage / Gültig für Rad aus Legierung Version

● Valido per versione con ruote a raggi / Valid for wheel with spoke version / Valable pour version roue à rayons / Gültig für Drahtspeichenrad Version

■ Valido per cruscotto 1ª serie (Tav. 28 - coord. E5 - E6) / Valid for Instrument board 1st series (Tav. 28 - coord. E5 - E6) / Valable pour tableau de bord 1ère series (Tab. 28 - coord. E5 - E6) / Gültig für Instrumentenbrett 1. Serie (Bild. 28 - Koord. E5 - E6)

▲ Valido per cruscotto 2ª serie (Tav. 28A - coord. E7 - E8) / Valid for Instrument board 2nd series (Tav. 28A - coord. E7 - E8) / Valable pour tableau de bord 2ème series (Tab. 28A - coord. E7 - E8) / Gültig für Instrumentenbrett 2. Serie (Bild. 28A - Koord. E7 - E8)

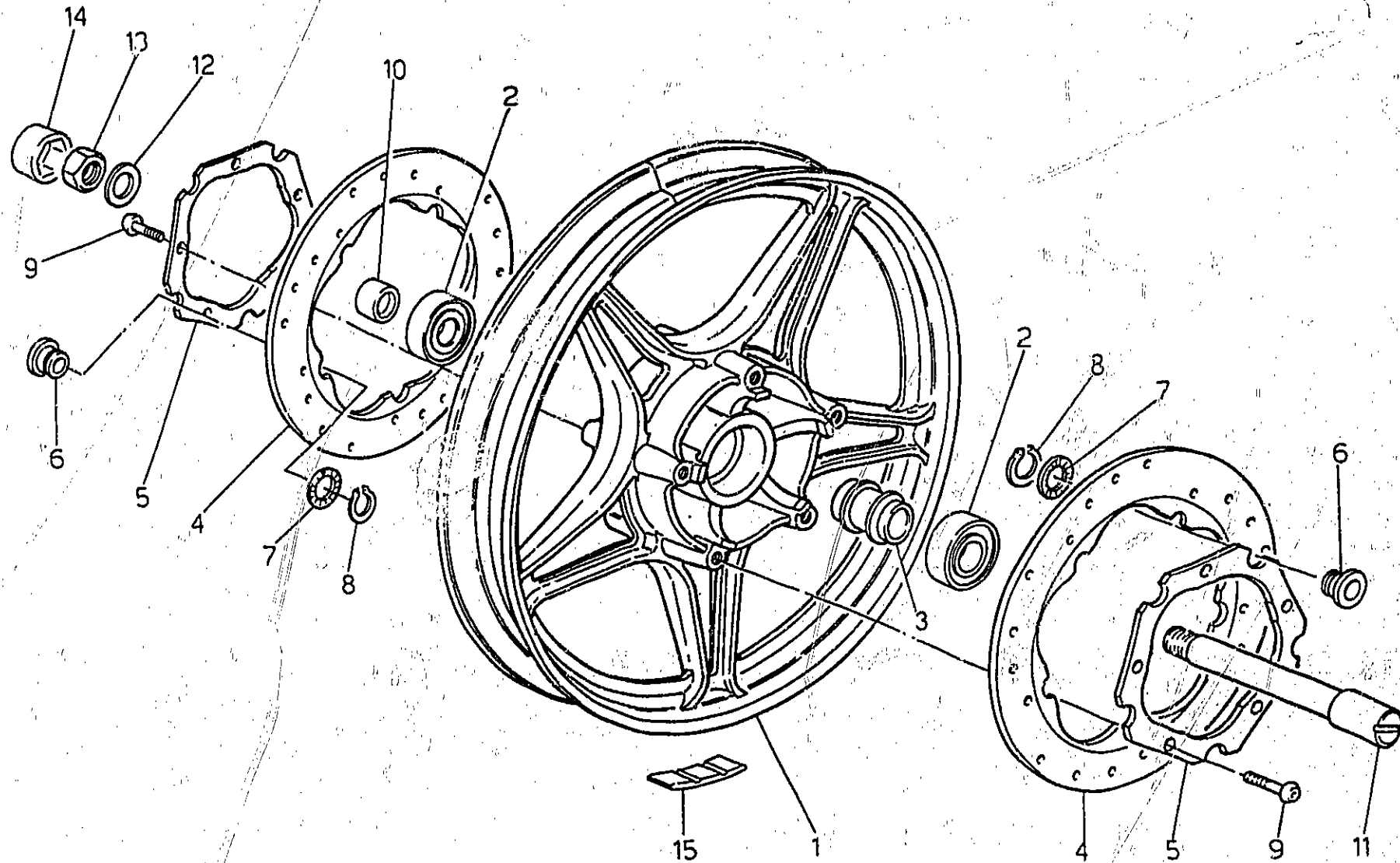
D5

RUOTA ANTERIORE IN LEGA
FRONT WHEEL MADE OF ALLOY

ROUE AVANT EN ALLIAGE
VORDERRAD AUS LEGIERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

22



D6

RUOTA ANTERIORE IN LEGA FRONT WHEEL MADE OF ALLOY		ROUE AVANT EN ALLIAGE VORDERRAD AUS LEGIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	22
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 61 03 70	1	Ruota anteriore nuda	Front wheel	Roue av.	Vorderrad	
	2	92 20 42 21	2	Cuscinetto per ruota	Bearing	Roulement	Lager	
	3	17 61 53 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	4	28 61 36 70	2	Elemento esterno disco freno	Outside brake	Element extér. disque	Aussenglied	
	5	28 61 37 70	2	Elemento interno disco freno	Inner brake disc element	Element inter. disque frein	Innenglied	
	6	28 61 35 60	10	Boccola per disco	Bush	Douille	Buchse	
	7	28 61 88 60	10	Molla a tazza	Cup spring	Ressort belleville	Tellerfeder	
	8	90 27 10 22	10	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegering	
	9	98 23 08 25	10	Vite fiss. disco	Screw	Vis	Schraube	
	10	28 61 63 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	11	28 61 41 00	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradstift	
	12	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	92 60 25 16	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Mutter	
	14	62 61 68 00	1	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Stopfen	
	15	14 61 61 50	1+2	Tavoletta contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	

D8

RUOTA ANTERIORE A RAGGI FRONT WHEEL WITH SPOKES		ROUE AVANT A RAYONS DRAHTSFEICHENRAD, VORN					Tavola - Drawing Table - BRD	22/A
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE Q.ME	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 61 03 71	1	Ruota anteriore con mozzo e raggi	Front wheel	Roue AV.	Vorderrad	
	2	28 61 16 33	40	Raggio	Spoke	Rayons	Speiche	
	3	28 61 17 33	40	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippel	
	4	12 61 61 01	—	Contrappeso (Gr. 15)	Balance weight (Gr. 15)	Masse additive (Gr. 15)	Auswuchtgewicht (15 gr.)	
	4	12 61 61 02	—	Contrappeso (Gr. 20)	Balance weight (Gr. 20)	Masse additive (Gr. 20)	Auswuchtgewicht (20 gr.)	
	4	12 61 61 03	—	Contrappeso (Gr. 30)	Balance weight (Gr. 30)	Masse additive (Gr. 30)	Auswuchtgewicht (30 gr.)	
	5	14 62 03 70	2	Flangia porta disco freno	Flange	Collet	Radnabenflansch	
	6	29 61 52 60	1	Distanziale fra cuscinetti	Spacer	Entretoise	Lager-Distanzrohr	
	7	92 20 42 20	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	8	90 27 20 47	1	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegerring	
	9	28 61 36 70	2	Elemento esterno disco freno	Outside brake disc element	Element extér. disque freín	Bremsscheibe	
	10	14 61 37 70	2	Elemento interno disco freno	Inner brake disc element	Element inter. disque freín	Bremsscheiben-Innenelement	
	11	98 25 08 25	10	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	28 61 35 60	10	Boccola per disco	Bush	Douille	Buchse für Bremsscheibe	
	13	28 61 88 60	10	Molla a tazza	Cup spring	Ressort belleville	Tellerfeder	
	14	90 27 10 22	10	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegerring	
	15	98 05 24 80	5	Vite fissaggio flangia	Screw	Vis	Schraube	
	16	14 61 59 01	5	Flanella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 63 05 08	5	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	14 61 41 70	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradachse	
	19	14 61 56 70	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	20	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	29 61 64 50	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Achsmutter	

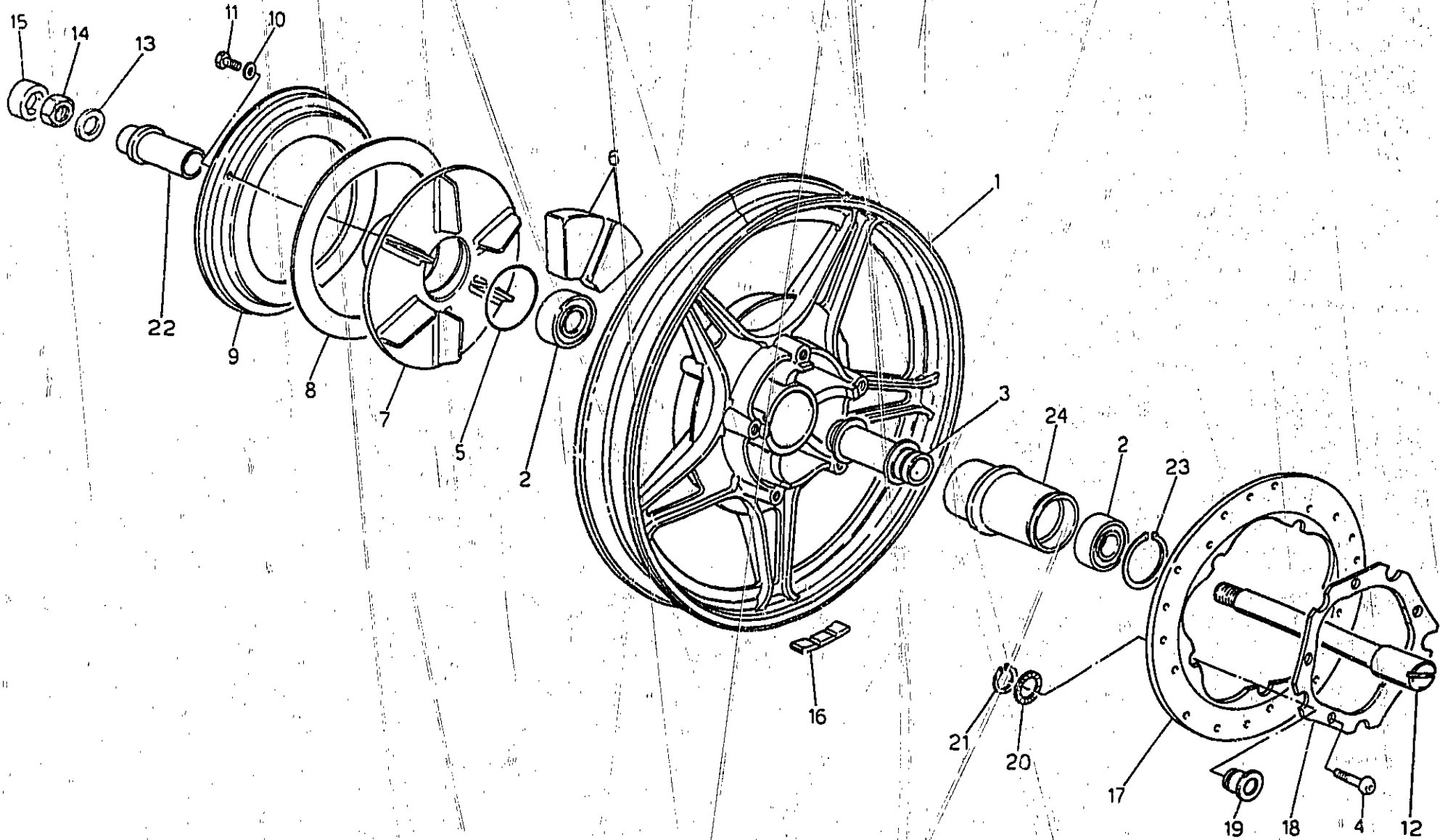
D9

RUOTA POSTERIORE IN LEGA
REAR WHEEL MADE OF ALLOY

ROUE ARRIERE EN ALLIAGE
HINTERRAD AUS LEGIERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

23



D10

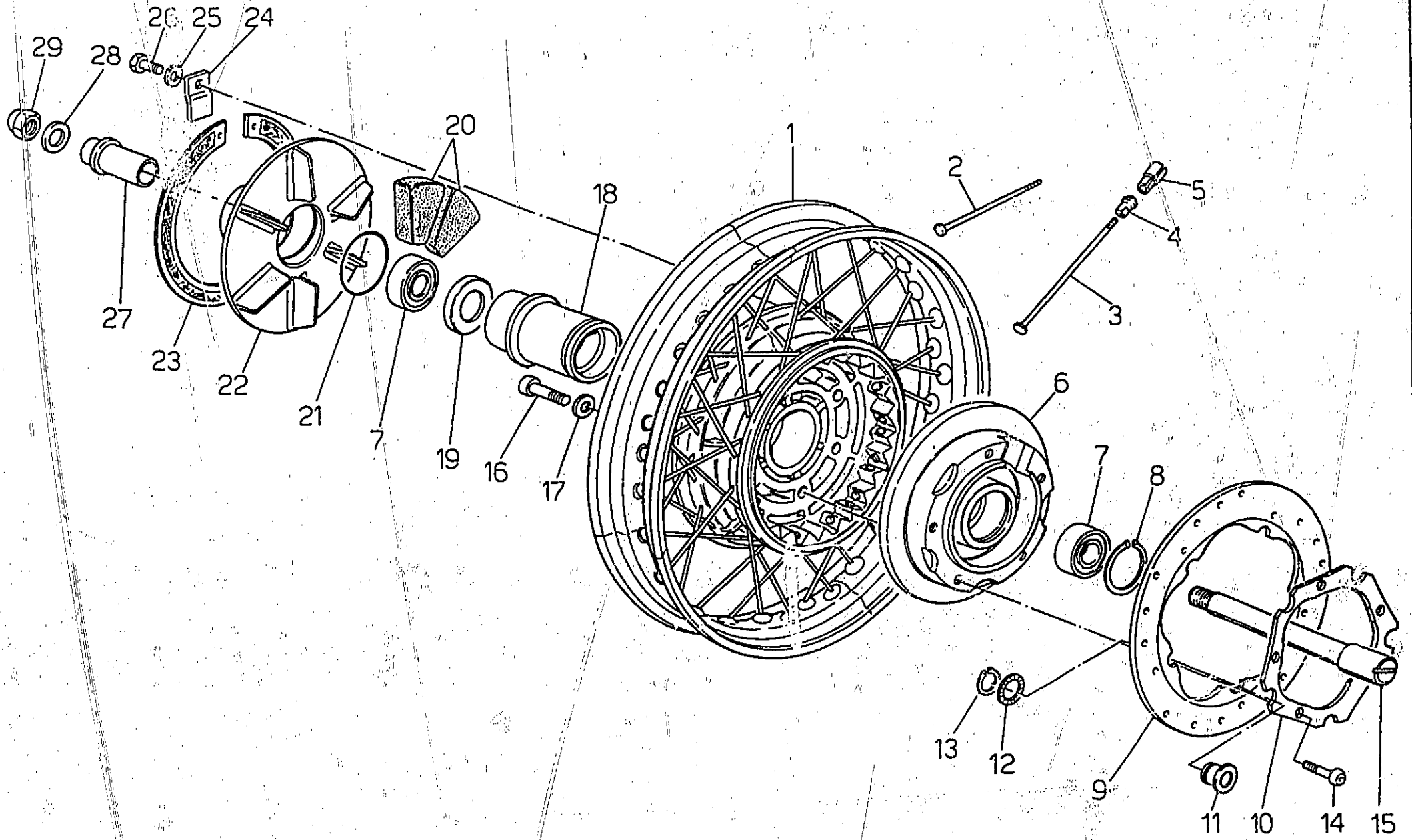
RUOTA POSTERIORE IN LEGA REAR WHEEL MADE OF ALLOY		ROUE ARRIERE EN ALLIAGE HINTERRAD AUS LEGIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	23
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 63 06 42	1	Ruota posteriore nuda	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad	
	2	92 20 42 20	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	3	14 63 40 50	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	4	98 23 06 25	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	90 70 64 90	1	Guarnizione OR	OR gasket	Joint OR	O-Ring	dichtung
	6	14 33 68 03	12	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint au caoutch.	Gummikupplung	
	7	14 33 52 03	1	Disco parastrappi	Disc	Anneau	Ring	
	8	14 33 53 50	1	Anello di attrito	Ring	Anneau	Ring	
	9	14 33 56 50	1	Flangia	Flange	Collet	Flansch	
	10	61 27 03 00	3	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	98 05 43 20	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	28 63 33 00	1	Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Goujon pour roue ar.	Hinterradstift	
	13	14 63 44 00	1	Anello lato scatola	Ring	Anneau	Ring	
	14	92 60 23 18	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	62 61 68 00	1	Tappo in gomma	Plug	Capuchon	Stopfen	
	16	14 61 61 50	1+2	Tavoletta contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	
	17	28 61 36 70	1	Elemento est. disco	Outside element	Element exter.	Aussenglied	
	18	28 61 37 70	1	Elemento int. disco	Inner element	Element inter.	Innenglied	
	19	28 61 35 60	5	Boccola per disco	Bush	Douille	Buchse	
	20	28 61 83 60	5	Molla a tazza	Cup spring	Ressort bonnevile	Tellerfeder	
	21	60 27 10 22	5	Anello seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seeger	
	22	17 63 41 50	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	23	90 27 10 55	1	Anello seeger	Seeger ring	Bague seeger	Seeger	
	24	14 63 22 50	1	Mozzo per ruota	Wheelhub	Moyeu	Radnabe	

D11

RUOTA POSTERIORE A RAGNI
REAR WHEEL WITH SPOKES

ROUE ARRIERE A RAYONS
DRAHTSPEICHENRAD, HINTEN

Table - Drawing **23/A**



D12

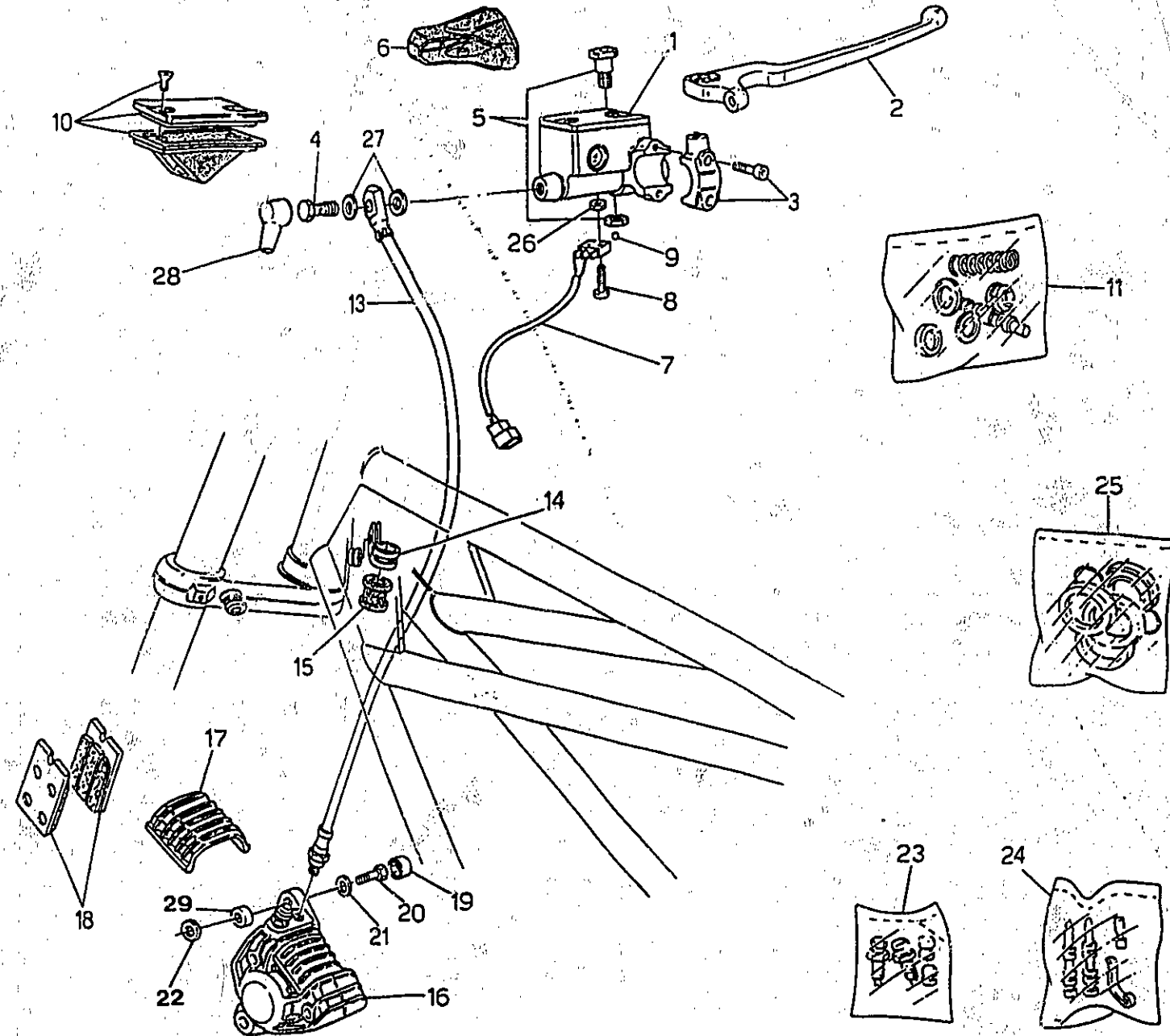
RUOTA POSTERIORE A RAGGI REAR WHEEL WITH SPOKES		ROUE ARRIERE A RAYONS DRAHTSPEICHERRAD, HINTEN					Tavola - Drawing Table - Bild	23/A
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 63 06 33	1	Ruota posteriore con mozzo e raggi	Rear wheel	Roue AR.	Hinterrad	
	2	28 63 11 33	20	Raggio corto	Wheel spider	Etoile de roue	Speiche, kurz	
	3	28 61 16 33	20	Raggio lungo	Wheel spider	Etoile de roue	Speiche, lang	
	4	28 61 17 33	40	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippel	
	5	12 61 61 01	---	Contrappeso (Gr. 15)	Balance weight (Gr. 15)	Masse additive (Gr. 15)	Auswuchtgewicht (15 gr.)	
	5	12 61 61 02	---	Contrappeso (Gr. 20)	Balance weight (Gr. 20)	Masse additive (Gr. 20)	Auswuchtgewicht (20 gr.)	
	5	12 61 61 03	---	Contrappeso (Gr. 30)	Balance weight (Gr. 30)	Masse additive (Gr. 30)	Auswuchtgewicht (30 gr.)	
	6	29 63 24 60	1	Flangia porta disco freno	Flange	Collet	Radnabenflansch	
	7	92 20 42 20	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	8	90 27 20 47	1	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegerring	
	9	28 61 36 70	1	Elemento esterno disco freno	Outside brake disc element	Element exter. disque frein	Bremsscheibe	
	10	28 61 37 70	1	Elemento interno disco freno	Inner brake disc element	Element inter. disque frein	Bremsscheiben-Innenelement	
	11	28 61 35 50	5	Boccola per disco freno	Bush	Douille	Buchse für Bremsscheibe	
	12	28 61 88 60	5	Molla a tazza	Cup spring	Ressort belleville	Tellerfeder	
	13	90 27 10 22	5	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegerring	
	14	98 23 08 25	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	15	28 63 33 00	1	Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Goujon roue AR	Hinterradachse	
	16	98 62 24 30	6	Vite fissaggio flangia	Screw	Vis	Schraube	
	17	14 61 59 01	6	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	14 63 40 51	1	Distanziale fra i cuscinetti	Spacer	Entretoise	Lager-Distanzrohr	
	19	17 63 35 50	1	Scodellino	Cap	Cuvette	Scheibe	
	20	14 33 68 03	12	Elemento parastrappi	Rubber coupling	Joint en caoutchouc	Gummikupplung	
	21	90 70 64 90	1	Guarnizione OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring	
	22	14 33 52 03	1	Disco parastrappi	Elastic coupling	Joint élastique	Mitnehmer	
	23	14 33 53 03	1	Anello elastico	Rubber ring	Arretoi	Dämpferscheibe	
	24	17 33 59 50	1	Piastrina	Plate	Plaque	Sicherungsscheibe	
	25	95 02 11 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	98 05 43 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	17 63 41 50	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	28	14 63 44 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	29 61 64 50	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Achsmutter	

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO
R.H. FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV. D.
BREMSANLAGE, VORD. R.

Tavola - Drawing
Table - Bild

24



D14

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO R.H. FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. D. BREMSANLAGE, VORD. R.					Tavola - Drawing Table - Bild	24
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 66 02 78	1	Pompa freno con serbatoio	Brake pump with tank	Pompe frein avec reservoir	Bremszylinder mit Behälter	
	2	28 60 56 78	1	Leva freno	Brake lever	Levier frein	Bremshebel	
	3	27 66 40 75	1	Cavalotto con viti	Cramp	Cavaller	Krampe	
	4	95 99 00 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	
	5	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Lever pin	Axe de levier	Hebelstift	
	6	27 66 36 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Hebelschutz	
	7	27 74 98 15	1	Microinterruttore con cavetto	Microswitch	Interrupteur	Schalter	
	8	98 20 02 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 29 57 08	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel	
	10	27 66 11 15	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover set	Groupe cov. pompe	Pumendeckelgruppe	
	11	28 65 93 78	1	Gruppo revisione pompa	Pump overhauling kit	Kit de pompe	Pumpensattel rep.-satz.	
	12	23 09 38 70	1	Soffietto	Rubber seal	Soufflet	Ballgebläse	
	13	28 65 71 78	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch	
	14	17 65 84 80	1	Fascetta fissaggio tubazione	Clamp	Collier	Schelle	
	15	17 65 82 60	1	Anello	Ring	Bague	Ring	
	16	28 65 30 01	1	Pinza freno anteriore destra	Brake caliper	Etrier frein	Bremsefestsattel	
	17	17 65 47 60	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel	
	18	28 65 46 01	1	Pastiglie freno (Frendo 222)	Pair couple brake caliper	Paire patin	Bremsklötzpaar	
	19	14 49 85 50	2	Tappo per vite	Plug	Bouchon	Stopfen	
	20	98 05 45 28	2	Vite fissaggio pinza freno	Screw	Vis	Schraube	
	21	95 12 91 80	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	95 10 03 32	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)	
	22	95 10 03 33	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)	
	23	17 65 92 60	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jeu vidange	Entlüftungsschraube	
	24	14 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz.	
	25	14 65 90 00	1	Gruppo revisione guarnizioni pinza	Gaskets kit	Kit de joints etrier frein	Bremse sattel dichtung rep. satz	
	26	92 60 82 02	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	27	25 65 61 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	28	39 66 38 01	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	29	14 65 25 70	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	

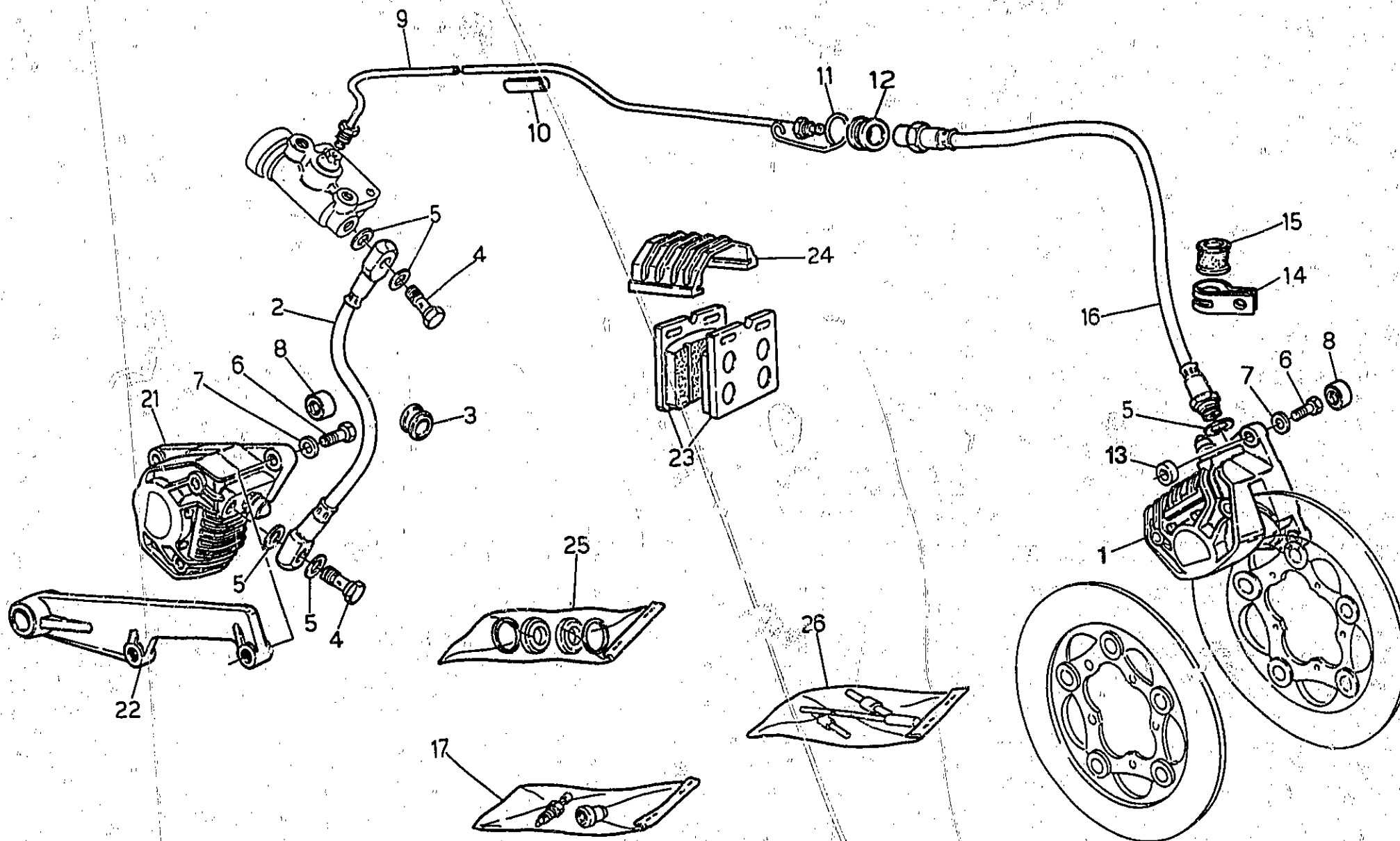
D15

FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE
L.H. FRONT AND REAR BRAKE

FREIN AV. G. ET ARRIERE
HINT. L. BREMSE UND VORD

Tavola - Drawing
Table - Bild

25



D16

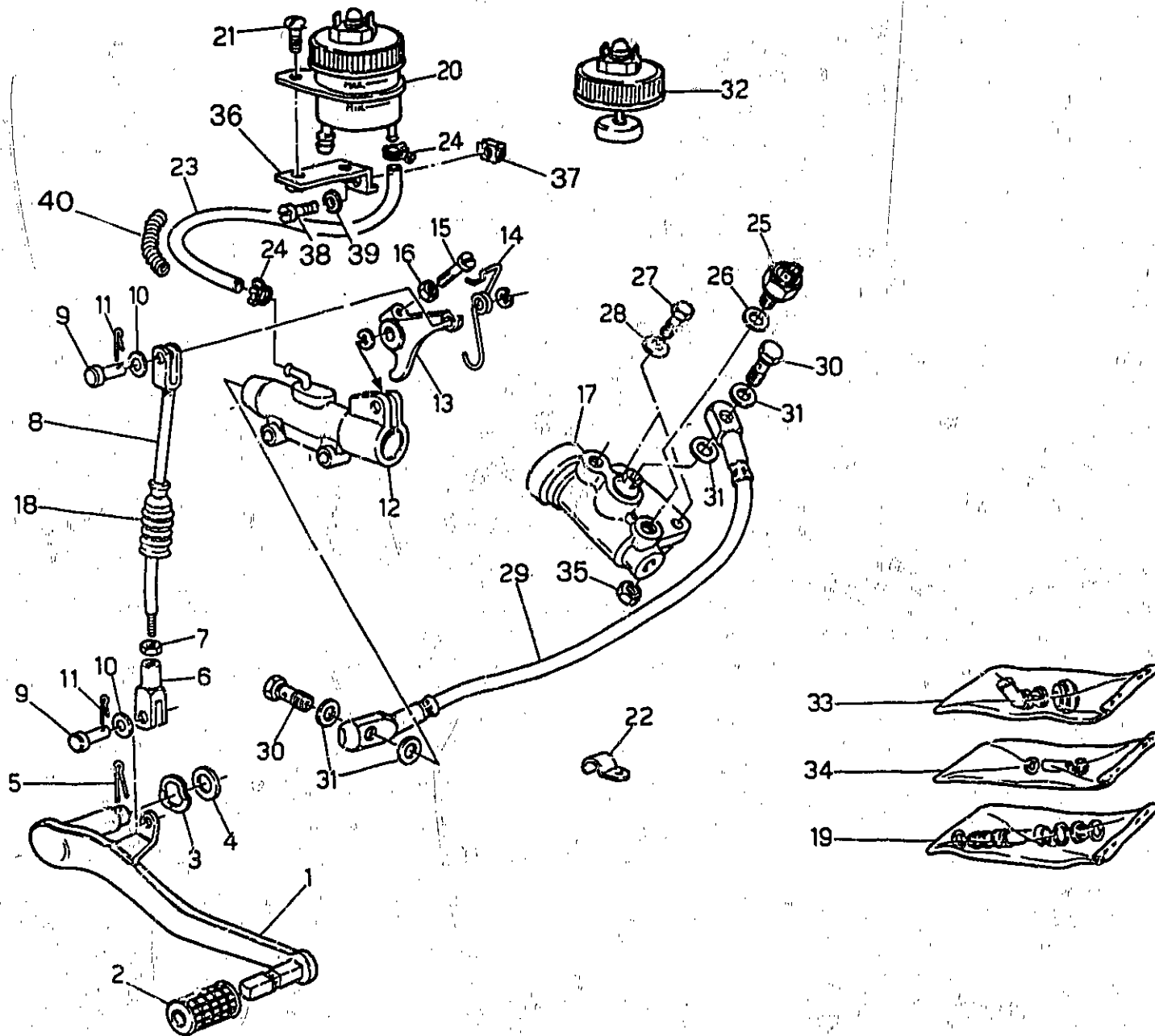
FRENO ANTERIORE SINISTRO E POSTERIORE L.H. FRONT AND REAR BRAKE				FREIN AV. G. ET ARRIERE HINT. L. BREMSE UND VORD				Tavola - Drawing Table - Bild	25
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE N°	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	28 65 23 01	1	Pinza ant. sinistra	L.H. front brake caliper	Etrier frein av. G.	Bremsefestsattel, hint. L.		
	2	28 65 75 60	1	Tubazione ripartitore pinza post.	Pipe	Tuyau	Absaugleitung		
	3	91 55 11 31	1	Anello in gomma	Rubber ring	Bague en caoutch.	Gummiring		
	4	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube		
	5	25 65 61 00	4	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
	6	98 05 45 28	4	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube		
	7	95 12 91 20	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	8	14 49 85 50	4	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutch.	Gummistopfen		
	9	28 65 87 60	1	Tubazione rigida	Pipe	Tuyau	Absaugleitung		
	10	17 65 96 50	1	Fascia elastica	Gasket	Joint	Dichtung		
	11	28 65 97 00	1	Occhiello	Eye	Oeillet	Planoese		
	12	91 55 11 20	1	Anello	Ring	Bague	Ring		
	13	14 65 25 70	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	14	28 65 57 00	1	Occhiello	Eye	Oeillet	Planoese		
	15	91 55 11 20	1	Anello	Ring	Bague	Ring		
	16	28 65 88 40	1	Tubazione flessibile	Pipe	Tuyau	Absaugleitung		
	17	17 65 92 60	1	Gruppo revisione spurgo	Drain kit	Jeu vidange	Entlüftungsschraube		
	21	28 65 30 01	1	Pinza freno posteriore	Rear brake caliper	Etrier frein ar.	Bremsefestsattel, vord.		
	22	28 63 58 00	1	Staffa sostegno pinza	Bracket	Support	Bremsehalter		
	23	28 65 48 01	2	Coppia pastiglie	Pads couple	Paire patin	Bremssklotz paar		
	24	17 65 47 60	2	Coperchio pinza	Cover	Couvercle	Deckel		
	25	14 65 90 00	1	Gruppo revisione pinza	Brake caliper kit	Kit de etrier	Bremsbelag rep.-satz		
	26	14 65 91 00	1	Gruppo revisione pastiglie	Pads kit	Kit de paire patin	Bremssklotz rep.-satz		

POMPA FRENO POST. E ANT. SIN.
L.H. FRONT AND REAR BRAKE PUMP

POMPE DE COMM. FREIN AR. ET AV. G.
VORD. UND HINT. BREMSZYLINDER, L

Tavola - Drawing
Table - Bild

26



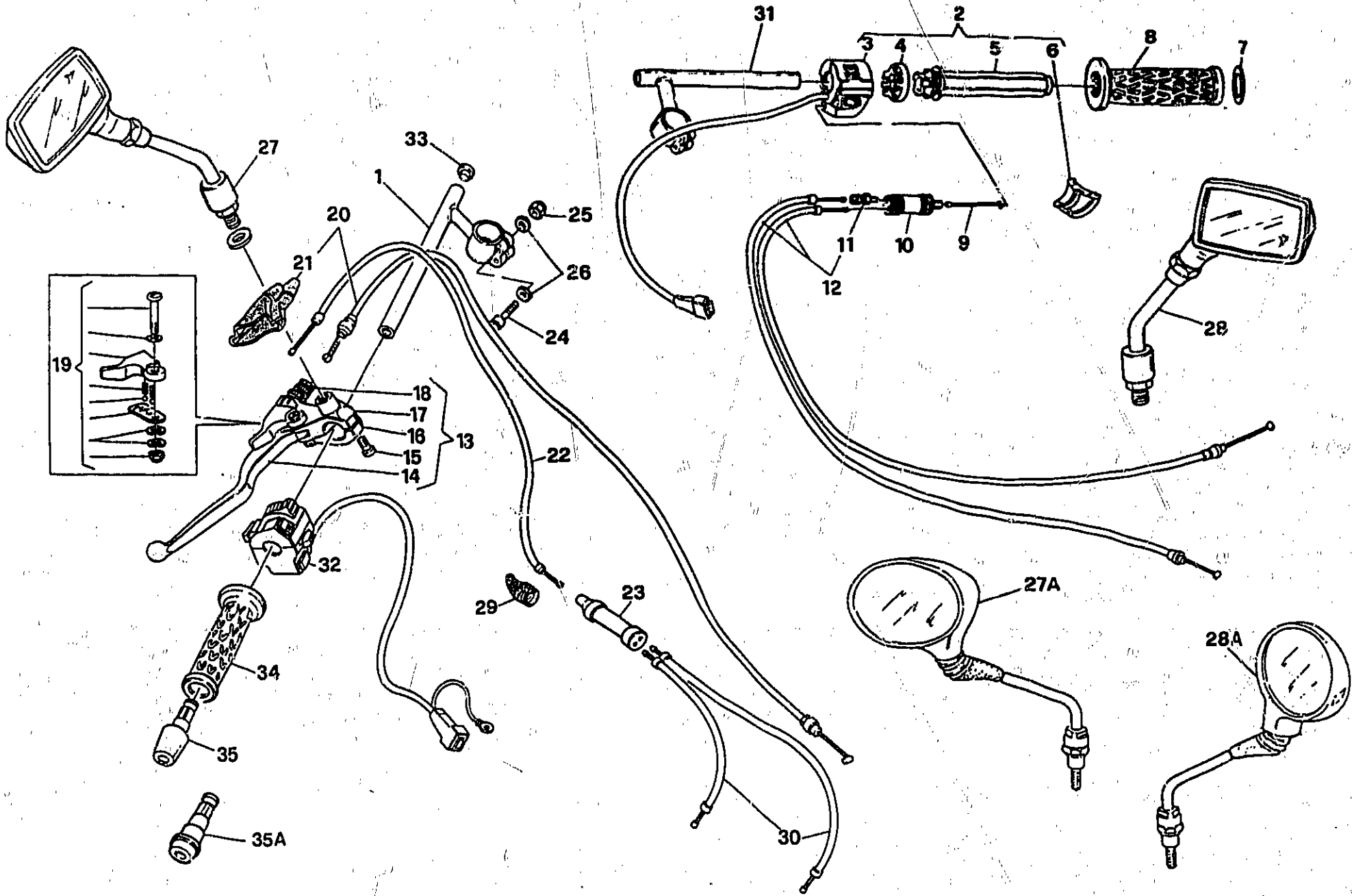
POMPA FRENO POST. E ANT. SIN. L.H. FRONT AND REAR BRAKE PUMP		POMPE DE COMM. FREIN AR. ET AV. G. VORD. UND HINT. BREMSZYLINDER, L.					Tavola - Drawing Table - Bild	26
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 67 70 60	1	Leva comando freno	Brake control lever	Levier frein	Bremswebez	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutchouc	Gummigleitschutze	
	3	90 70 61 41	2	Gommino OR	O-Ring rubber	Bague O-Ring	O-Ring	
	4	95 00 42 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	6	95 74 01 75	1	Forcellino	Fork	Fourchette	Gabel	
	7	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 67 51 00	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange	
	9	95 77 02 35	2	Spina	Pin	Goupille	Stift	
	10	95 12 91 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	95 50 02 22	2	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	12	19 66 70 00	1	Pompa comando freni	Brake control pump	Pompe de comm. frein	Bremszylinder	
	13	28 66 75 60	1	Leva comando pompa	Pump control lever	Levier de comm. pompe	Bremshebel	
	14	19 66 76 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	15	98 20 25 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	92 60 22 05	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	28 66 85 78	1	Valvola regolatrice pressione (2/18,5)	Control pressure valve (2/18,5)	Soupape reglage pression (2/18,5)	Regelventil (2/18,5)	
	18	17 09 38 50	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	19	17 65 93 50	1	Gruppo revisione guarnizioni pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep.-satz	
	20	28 66 50 60	1	Serbatoio trasparente	Tank	Reservoir	Tank	
	21	98 32 60 09	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	93 30 11 75	1	Cavalotto	Cramp	Cavalier	Krampe	
	23	95 98 56 24	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung	
	24	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Shelle	
	25	63 65 70 00	1	Interruttore	Switch	Interrupteur	Schalter	
	26	25 65 61 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	27	98 05 43 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	95 00 02 06	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	28 65 85 60	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung	
	30	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	
	31	25 65 61 00	5	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	32	18 66 74 50	1	Tappo serbatoio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	33	19 65 95 00	1	Gruppo rev. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremstutzen rep.-satz	
	34	19 65 96 00	1	Gruppo rev. perni leva pompa freni	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz	
	35	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	36	14 66 60 70	1	Piastrina supp. serbatoio	Plate	Plaque	Platte	
	37	92 66 05 01	1	Dado in gabbia	Nut	Ecrou	Mutter	
	38	98 20 25 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	39	95 00 02 05	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	40	14 66 58 60	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	

MANUBRIO E COMANDI
HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES
ARMATUREN UND HEBEL

Table - Drawing
Table - 27

27



MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS		GUIDON ET COMMANDES ARMATUREN UND HEBEL					Tavole - Drawing Table - Bild	27
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 60 07 70	1	Semimanubrio Sx.	L.H. half handle-bar	Demi-guidon, G.	Hablenkerstange, L.	
	2	27 60 34 00	1	Comando gas completo di dispositivo	Gas control with device	Contrôle gas avec dispositif	Gassteuerung mit Einrichtung	
	3	27 73 88 15	1	Dispositivo avviamento e arresto motore	Starter-stop control device	Combinateur comm. démarrage et arrêt	Stop-anlasschalter	
	4	27 60 44 15	1	Blochetto guida	Guide block	Cale de guidage	Führungsklotz	
	5	27 60 38 15	1	Corpo mobile	Body	Corp	Körper	
	6	27 60 45 15	1	Corpo guidafile	Cable guide	Guide fil	Führung	
	7	29 60 69 70	1	Rondella in nylon	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	28 60 35 78	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D.	Handgriff, R.	
	9	28 11 75 78	1	Trasmissione comando gas	Speed flex. shaft	Transm. accélérateur	Gasblegemewelle	
	10	28 11 74 78	1	Scoppiatore	Split	Dedoublement	Körperkabel	
	11	28 60 76 78	2	Vite registro	Screw	Vis	Schraube	
	12	28 11 77 78	2	Trasmissione da scoppiatore a carburatore	Acceler. cable	Transmission comm. gaz	Gasblegeamewelle	
	13	27 60 55 15	1	Leva frizione completa	Clutch lever assy	Levier comm. embr. compl.	Kupplungshebel, kpl.	
	14	27 60 57 15	1	Leva frizione nuda	Clutch lever	Levier comm. embrayage	Kupplungshebel	
	15	27 60 12 15	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	27 60 10 15	1	Cavallotto	U bolt	Crampillon	Buegelbolzen	
	17	27 60 18 15	1	Supporto leva	Support	Support	Support	
	18	27 60 25 15	1	Registro	Adjuster	Disp de réglage	Einstellvorrich	
	19	27 65 94 15	1	Gruppo revisione leva «CHOKE»	«CHOKE» lever overhauling assembly	Groupes revision levier «CHOKE»	«CHOKE» Hebelprüfungaggregat	
	20	28 09 30 78	1	Trasmissione comando frizione	Clutch flex shaft	Transm. débrayage	Kupplungswelle	
	21	27 66 38 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Kappe	
	22	28 13 28 78	1	Trasmissione comando starter	Starter control transmission	Transmission contrôle starter	Starterantrieb	
	23	30 60 79 10	1	Scoppiatore	Split	Dedoublement	Körperkabel	
	24	98 62 03 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	25	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	95 00 02 06	8	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	14 78 94 70	1	Specchio retrovisore Sx. (2ª serie)	L.H. driving mirror (2nd series)	Retroviseur, G. (2ème series)	Aussenspiegel (2. Serie)	
	27A	28 78 98 46	1	Specchio retrovisore Sx. (1ª serie)	L.H. driving mirror (1st series)	Retroviseur, G. (1ère series)	L. Aussenspiegel (1. Serie)	
	28	14 78 98 70	1	Specchio retrovisore Dx. (2ª serie)	R.H. driving mirror (2nd series)	Retroviseur, D. (2ème series)	R. Aussenspiegel (2. Serie)	
	28A	28 78 94 46	1	Specchio retrovisore Dx. (1ª serie)	R.H. driving mirror (1st series)	Retroviseur, D. (1ère series)	R. Aussenspiegel (1. Serie)	
	29	12 71 76 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	30	28 13 35 78	1	Trasmissione starter	Starter transmission	Transmission starter	Starter-Antrieb	
	31	14 60 06 70	1	Semimanubrio Dx.	R.H. half handle-bar	Demi-guidon, D.	Hablenkerstange, R.	
	32	27 73 80 15	1	Dispositivo comando luci indicatori	Control lights device - blinkers	Combinateur comm. lumieres - clignotants	Leuchten schalter - Blinklicht	
	33	61 60 52 30	2	Tappo per semimanubrio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	34	28 60 30 78	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G.	Handgriff L.	
	35	28 60 27 79	2	Equilibratore completo lungo	Equalizer assy long	Egalisateur compl. long	Ausgleichsapparat, Kpl. Lange	
	35A	28 60 27 90	2	Equilibratore completo corto	Equalizer assy short	Egalisateur compl. court	Ausgleichsapparat, Kpl. Kurze	

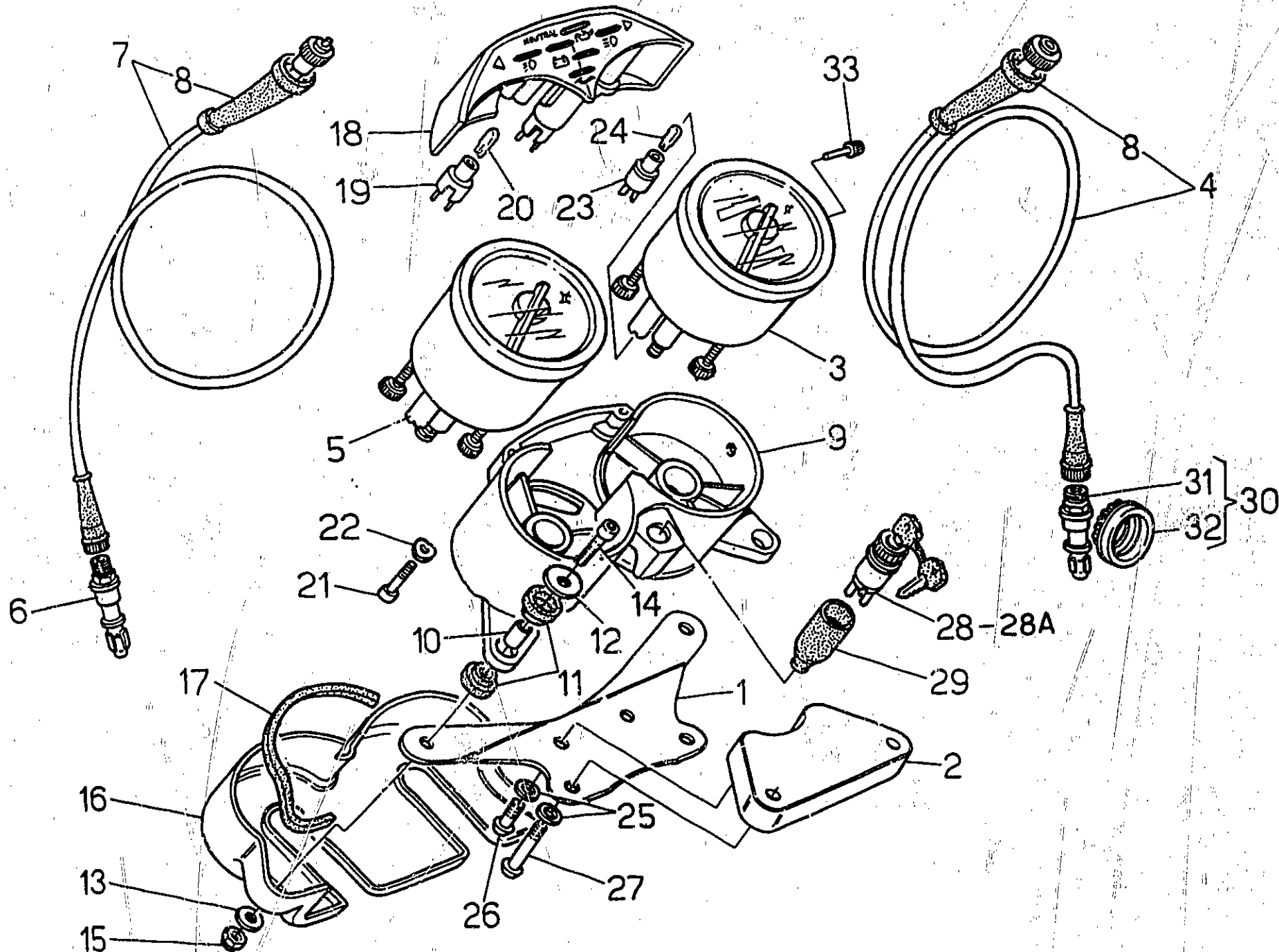
E5

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE (1ª serie)
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION (1st series)

TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT (1ère series)
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRSTG (1. Serie)

Tavola - Drawing
Table - Bild

28



CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE (1ª serie)
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION (1st series)

TABEAU DE BORD ET EQUIPEMENT (1ère series)
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRÜSTG (1. Serie)

Tavola - Drawing
Table - Bld

28

NOTE NOTES NOTES MARKE	PCS. N.	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 76 40 70	1	Piastra strumentazione	Plate	Plaque	Platte
	2	14 78 23 70	1	Piastra supporto	Support	Support	Halter
	3	14 76 15 70	1	Tachimetro contachilometri	Speedometer	Compt. kilom.etr.	Kilometerzähler
	4	28 76 04 10	1	Trasmissione contachilometri	Speedom. cable	Cable compt. kilom.	Km-zählerkabel
	5	14 76 72 70	1	Contagiri	Rev. counter	Compte-tours	Drehzahlmesser
	6	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Drive gear	Pignon	Ritzel
	7	19 76 81 00	1	Trasmissione contagiri	Tacho cable	Cable de tachymetre	Tacho antr. kabel
	8	17 76 22 00	2	Guaina copritrasmissione	Cable protector	Protege-cable	Kabel schouer
	9	17 50 15 70	1	Cruscotto portastrumenti	Instrument board	Tableau de bord	Intrumentenbrett
	10	91 18 07 21	2	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr
	11	14 50 22 50	4	Elemento elastico	Elastic element	Partie elastique	Federteile
	12	95 09 01 42	2	Rosetta superiore	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	95 00 12 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	98 29 06 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	92 63 01 07	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	14 50 09 70	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
■	17	823 932 085	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	18	14 76 69 55	1	Supporto spie	Warning light holder	Support lampe témoin	Deckel, Warnlauchte
	19	14 76 86 51	8	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	20	93 45 01 40	8	Lampada (12V-1,2W)	Lamp (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)
	21	98 83 02 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	95 02 11 05	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe
	23	14 76 86 50	2	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	24	17 76 21 50	2	Lampada (12V-3W)	Lamp (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe (12V-3W)
	25	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	98 23 08 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	98 23 08 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
●	28	28 73 53 61	1	Commutatore d'accensione (SIRNE)	Ignition switch (SIRNE)	Contacteur d'allumage (SIRNE)	Zündschalter (SIRNE)
	28A	31 73 53 60	1	Commutatore d'accensione (ZADI)	Ignition switch (ZADI)	Contacteur d'allumage (ZADI)	Zündschalter (ZADI)
	29	19 74 13 35	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	30	14 76 25 10	1	Rinvio contachilometri	Lay shaft	Renvoi	Vorgelege
	31	12 76 33 00	1	Pignone condotto	Tacho-pinion	Pignon tachymetre	Tacho antr. ritzel
	32	14 76 61 10	1	Corona dentata	Ring gear	Couronne dentée	Zahnkranz
	33	19 76 28 10	1	Perno azzeratore contachilometri parziale	Pin	Goujon	Stift

■ Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

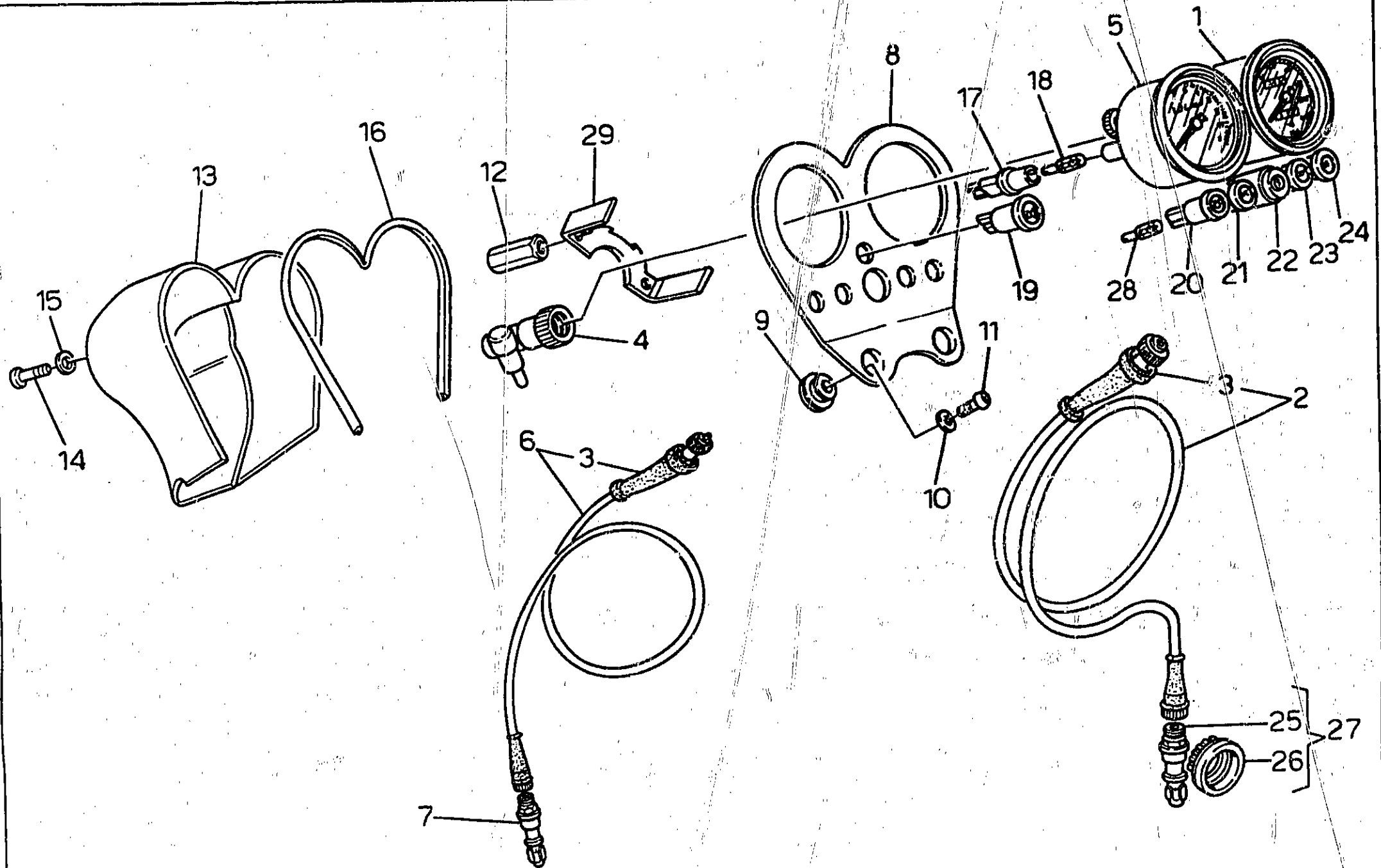
● Ad esaurimento / Till depletion / Jusqu'à épuisement / Solange vorrätig

E7

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE (2^a serie)
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION (2nd series)

TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT (2^{ème} serie)
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRSTG (2. Serie)

Tavola - Drawing
Table - Bild **28/A**



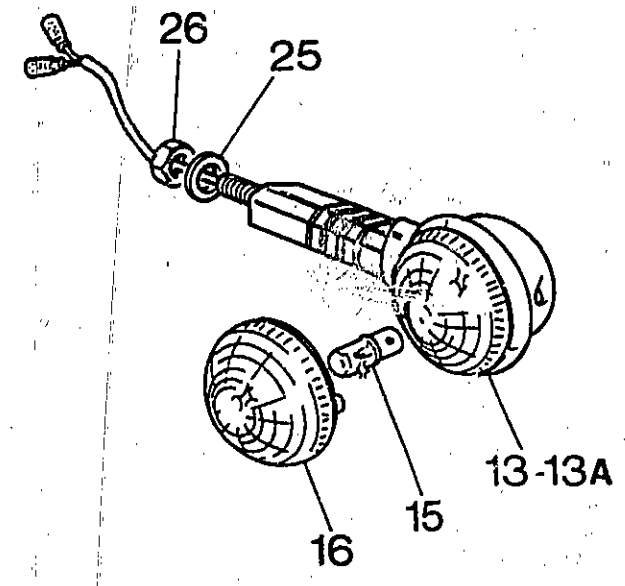
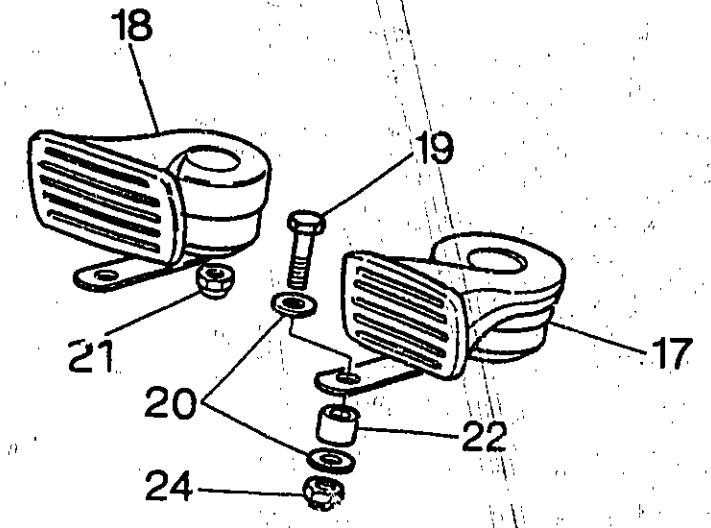
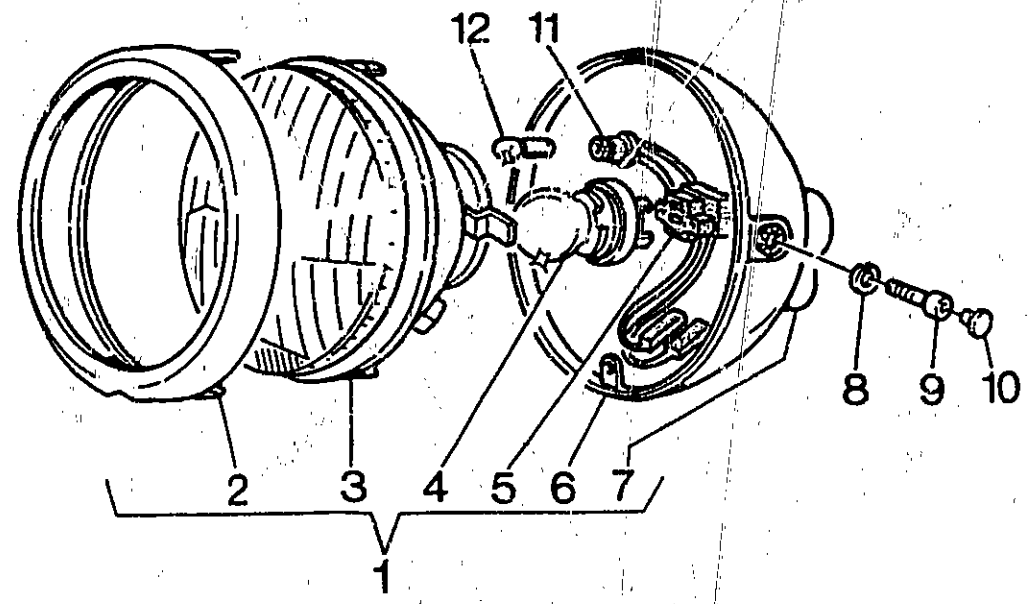
E8

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE (2ª serie) TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT (2ème serie)
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION (2nd series) INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBLETTAUSRÜSTG (2. Serie)

 Tavola - Drawing
 Table - Bild **28/A**

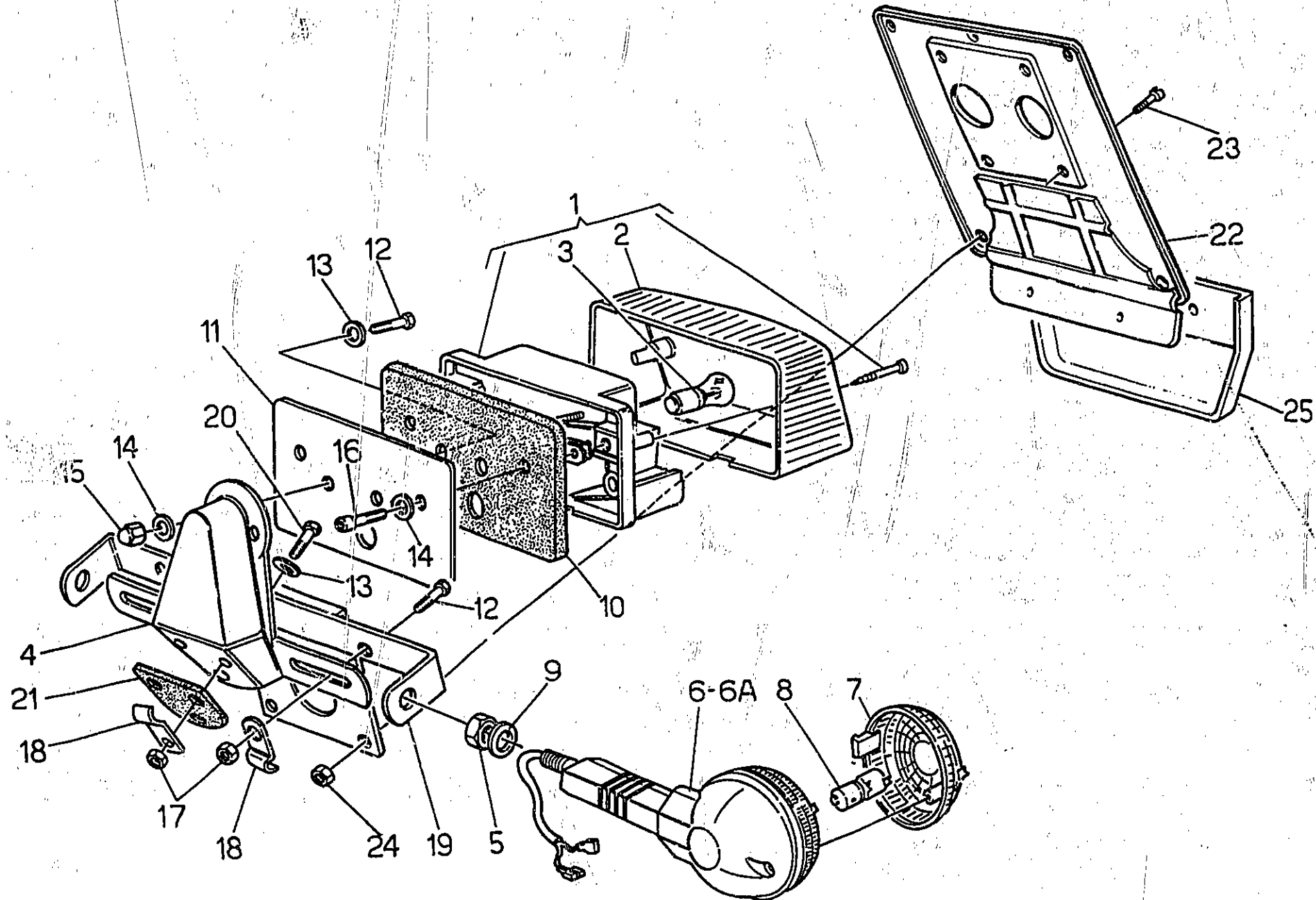
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 78 15 70	1	Tachimetro contachilometri	Speedometer	Compt. kilométr.	Kilometerzähler
	2	12 78 04 00	1	Trasmissione contachilometri	Speedom. cable	Câble compt. kilom.	Km-zählerkabel
	3	17 78 22 00	2	Guaina copritrasmissione	Cable protector	Protege-câble	Kabelschoner
	4	17 78 83 60	2	Rinvio a 90°	Lay shaft	Renvoi	Vorgelege
	5	14 78 72 70	1	Contagiri	Rev. counter	Compte-tours	Drehzahlmesser
	6	19 78 81 00	1	Trasmissione contagiri	Tacho cable	Câble de tachymètre	Tacho anfr. kabel
	7	14 78 92 00	1	Pignone condotto	Drive gear	Pignon	Ritzel
	8	14 50 15 70	1	Cruscotto	Instrument board	Tableau de bord.	Instrumentenbrett
	9	14 50 22 50	2	Elemento elastico	Elastic element	Partie elastique	Federteile
	10	95 10 02 55	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	98 23 08 23	2	Vite fissaggio cruscotto	Screw	Vis	Schraube
	12	14 50 18 70	2	Colonna	Column	Colonne	Säule
	13	14 50 09 71	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	14	98 32 60 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	29 57 78 60	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	823 932 085		Guarnizione coperchio	Cover gasket	Joint couvercle	Dichtungdeckel
	17	14 78 86 50	2	Portalamпада	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	18	17 78 21 50	2	Lampada (12V-3W)	Lamp (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe (12V-3W)
	19	14 75 83 70	1	Spia indicatori di direzione	Turn indicator warning light	Lampe témoin, indicateur de direction	Warnleuchte, intermittente
	20	14 75 49 70	1	Spia generatore	Generator warning light	Lampe témoin	Warnleuchte
	21	14 75 82 70	1	Spia luci abbaglianti	Driving beam warning light	Lampe témoin	Warnleuchte
	22	14 73 53 70	1	Commutatore d'accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter
	23	14 75 81 70	1	Spia pressione olio	Pressure warning light	Lampe témoin.	Warnleuchte
	24	14 75 80 70	1	Spia scile	Idle warning light	Lampe témoin	Warnleuchte
	25	12 78 33 00	1	Pignone condotto	Tacho-pinion	Pignon tachymètre	Tacho anfr. ritzel
	26	14 78 61 10	1	Corona dentata	Ring gear	Couronne dentée	Zahnkranz
	27	14 78 25 10	1	Rinvio contachilometri	Lay shaft	Renvoi	Vorgelege
	28	93 45 01 40	5	Lampada (12V-1,2W)	Lamp (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)
	29	29 76 49 60	2	Staffa	Clamp	Collier	Klammer

● Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. beisteilen)



E10

IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANT. - ACUSTICO FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM		ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNALHORN					Tavola - Drawing Table - Bild	29
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 74 05 33	1	Proiettore completo	Headlight, assy	Projecteur complet	Scheinwerfer, Kpl.	
	2	19 74 04 54	1	Ghiera proiettore	Ring	Coilier	Ring	
	3	18 74 04 35	1	Gruppo ottico	Light unit	Groupe eclaireage	Leuchtungsgruppe	
	4	93 45 02 32	1	Lampada (12V-60/55W)	Lamp (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)	Lampe (12V-60/55W)	
	5	14 75 62 55	1	Blochetto a 3 vie	3-way block	De d'accouplement	Kupplungsstein	
	6	23 74 04 18	1	Calotta	Calotte	Calotte	Kalotte	
	7	19 74 04 04	1	Tappo posteriore calotta	Rear plug	Bouchon ar.	Hint. stopfen	
	8	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	98 62 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	23 94 35 10	2	Tappo cromato	Plug	Bouchon	Stopfen	
	11	17 74 04 05	1	Portalampana bipolare	Lamp socket	Support lampe	Lampesupport	
	12	93 45 01 19	1	Lampada luce di posizione (12V-4W)	Lamp (12V-4W)	Lampe (12V-4W)	Lampe (12V-4W)	
	13	29 75 06 62	1	Indicatore di direzione Dx.	R.H. blinker	Cignotant D.	Blinklicht, R.	
	13A	29 75 06 63	1	Indicatore di direzione Sx.	L.H. blinker	Cignotant G.	Blinklicht, L.	
	15	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Lamp (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	
	16	29 75 37 60	2	Coppetta indicatori di direzione	Blinker body	Corp de cignotants	Gehäuse für blinklicht	
	17	28 74 37 01	1	Tromba elettrica (tono grave)	Electric horn (bass)	Klacson elect. (ton grave)	Signal hupe	
	18	28 74 37 00	1	Tromba elettrica (tono acuto)	Electric horn (treble)	Klacson elect. (ton aigu)	Signal hupe	
	19	98 62 03 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	95 00 02 06	4	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	92 78 10 62	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	22	91 18 07 18	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	24	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	95 02 11 12	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	92 60 25 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	



E12

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE REAR LIGHTING SYSTEM		ECLAIRAGE SYSTEME AR. BELEUCHTUNG ANLAGE, HINT					Tavola - Drawing Table - Bild	30
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 74 09 10	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu arriere	Rücklicht, Kpl.	
	2	23 74 17 10	1	Coppetta fanalino	Protection cap	Catadioptré	Rückstrahler	
	3	93 45 02 24	1	Lampada a sfera (12V - 21/5W)	Lamp (12V - 21/5W)	Lampe (12V - 21/5W)	Lampe (12V - 21/5W)	
	4	14 47 43 70	1	Supporto fanalino	Tail light	Support feu AR.	Rücklicht	
	5	92 60 25 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	6	29 75 06 62	1	Indicatore di direzione Dx.	R.H. blinker	Clignotant D.	Blinklicht, R.	
	6A	29 75 08 63	1	Indicatore di direzione Sx.	L.H. blinker	Clignotant G.	Blinklicht, L.	
	7	29 75 37 60	2	Coppetta indicatori di direzione	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht	
	8	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Lamp (12V- 10W)	Lampe (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	
	9	95 02 11 12	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	28 47 59 72	1	Basetta in gomma	Rubber pad	Assise caoutch.	Gummiunterlage	
	11	28 47 58 72	1	Piastra porta fanalino	Plate	Plaque	Platte	
	12	98 05 43 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 00 42 06	7	Rondella plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 12 91 10	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	92 78 10 62	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	98 23 06 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	92 63 02 06	5	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	93 30 11 75	3	Cavallotto	Cramp	Cavaller	Krampe	
	19	14 46 84 70	1	Staffa	Clamp	Collier	Klammer	
	20	98 05 43 25	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	10 47 59 00	1	Basetta elastica	Rubber pad	Assise caoutch.	Gummiunterlage	
	22	28 47 46 00	1	Piastra portatarga	Number plate holder	Porte plaque	Nummernschildhalter	
	23	98 20 04 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	92 63 01 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	27 47 54 61	1	Paraspruzzi	Sealing strip	Bourellet	Kotfluegelkoeder	

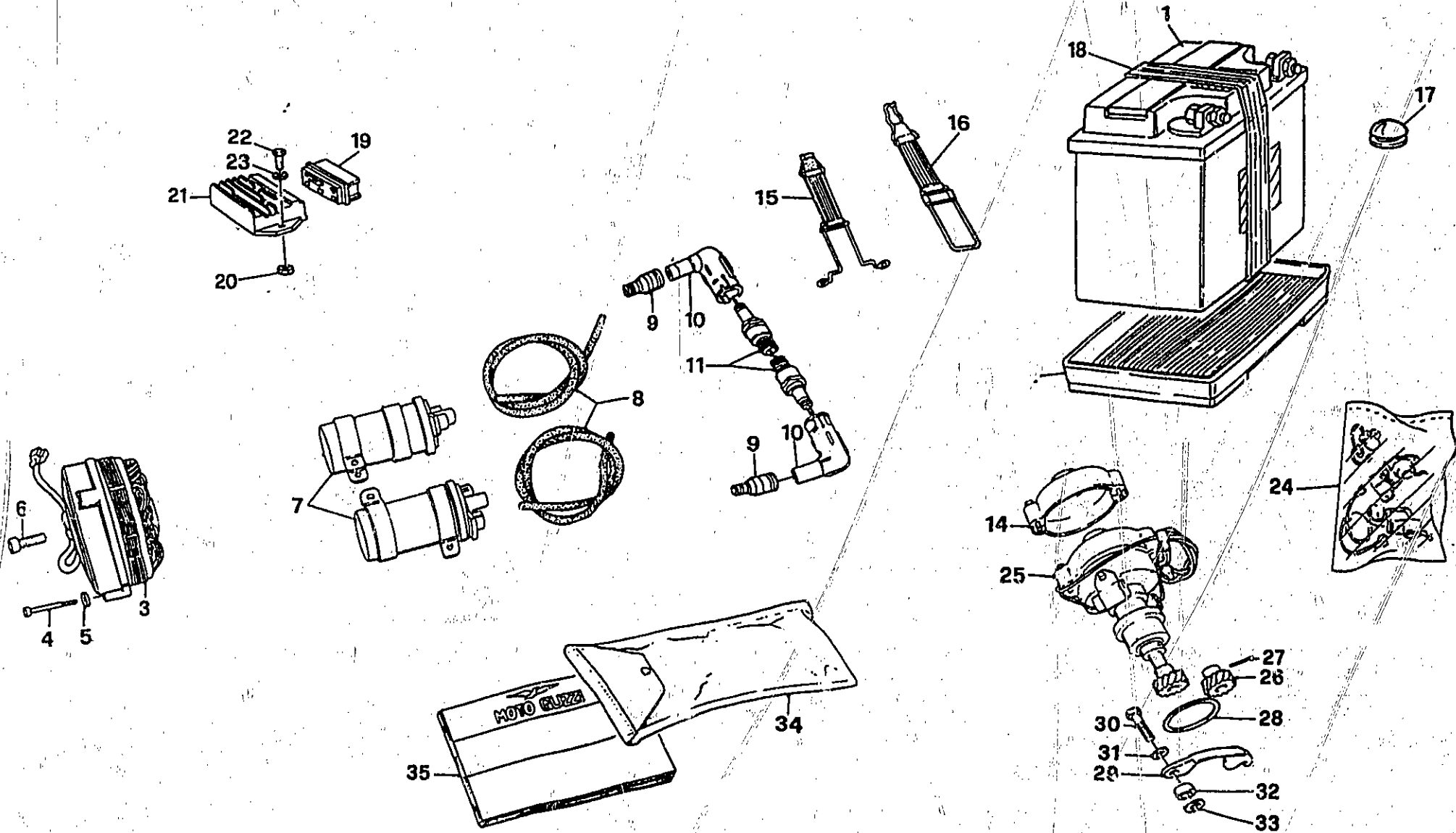
E13

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

31



E14

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG						Table - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1		1	Accumulatore 12V-24 Ah (FIAMM 61 F 130 P)	Battery 12V-24 Ah (FIAMM 61 F 130 P)	Batterie 12V-24 Ah (FIAMM 61 F 130 P)	Batterie 12V-24 Ah (FIAMM 61 F 130 P)	
	1		1	Accumulatore 12V-28 Ah (VARTA 52 816 PS)	Battery 12V-28 Ah (VARTA 52 816 PS)	Batterie 12V-28 Ah (VARTA 52 816 PS)	Batterie 12V-28 Ah (VARTA 52 816 PS)	
	1		1	Accumulatore 12V-24 Ah (AAA 6 PLH)	Battery 12V-24 Ah (AAA 6 PLH)	Batterie 12V-24 Ah (AAA 6 PLH)	Batterie 12V-24 Ah (AAA 6 PLH)	
	2	28 70 70 50	1	Vaschetta	Holder	Plateau	Platte	
	3	28 71 24 00	1	Generatore (SAPRISA)	Generator (SAPRISA)	Generatrice (SAPRISA)	Stromerzeuger (SAPRISA)	
	4	98 62 02 50	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube	
	5	95 02 11 05	3	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	28 71 24 59	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube	
	7	14 71 65 02	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule	
	8	17 71 83 50	2	Cavo A.T. dx. e sx.	R.H. - L.H. H.T. wire	Câble H.T. D. et G.	H.S. Leitung, re. und li.	
	9	14 71 76 00	4	Cappuccio di protezione	Protective cap	Capuchon protecteur	Schutzkappe	
	10	14 71 74 00	2	Attacco cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker	
	11		2	Candela di accen. (BOSCH W 5 DC)	(BOSCH W 5 DC) spark plug	Bougie (BOSCH W 5 DC)	Zündkerze (BOSCH W 5 DC)	
	14	14 71 54 20	1	Coperchio rottore	Cover	Couvercle	Deckel	
	15	28 70 48 50	1	Staffa fissaggio batteria	Flexible clamp	Collier élastique	Elast. klammer	
	16	14 70 55 00	1	Staffa fissaggio batteria	Flexible clamp	Collier élastique	Elast. klammer	
	17	93 18 02 20	1	Tampone	Plug	Bouchon	Stopfen	
	18	28 70 49 00	1	Cinghia estrazione batteria	Belt	Courroie	Riemen	
	19	28 71 25 00	1	Connettore multiplo (SAPRISA)	(SAPRISA) connection	Branchement (SAPRISA)	Steckdose (SAPRISA)	
	20	92 63 01 05	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	28 70 38 00	1	Regolatore elettronico (SAPRISA)	(SAPRISA) regulator	Régulateur (SAPRISA)	Spannungsregler (SAPRISA)	
	22	98 20 25 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	23	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	14 71 98 00	1	Gruppo revisione doppio rottore	Distributor kit	Kit de distributeur	Zündverteiler rep. satz.	
	25	14 71 54 00	1	Doppio rottore completo	Double interrupteur assy	Double rupteur compl.	Doppelunterbrecker	
	26	14 71 62 00	1	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Zahnrad	
	27	95 51 03 18	1	Spina	Pin	Goupille	Stift	
	28	14 71 64 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	29	14 71 57 00	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	
	30	98 05 24 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 61 59 01	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	91 18 09 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	33	95 00 42 08	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	28 92 99 40	1	Dotazione completa	Tool bag complete	Trousse complète	Werkzeugtasche, kpl.	
	35	14 90 00 70	1	Libretto istruzioni (I)	Riders handbook (I)	Manuel d'entretien (I)	Betriebsanleitung (I)	
	35	14 90 00 71	1	Libretto istruzioni (GB) (F) (D)	Riders handbook (GB) (F) (D)	Manuel d'entretien (GB) (F) (D)	Betriebsanleitung (GB) (F) (D)	

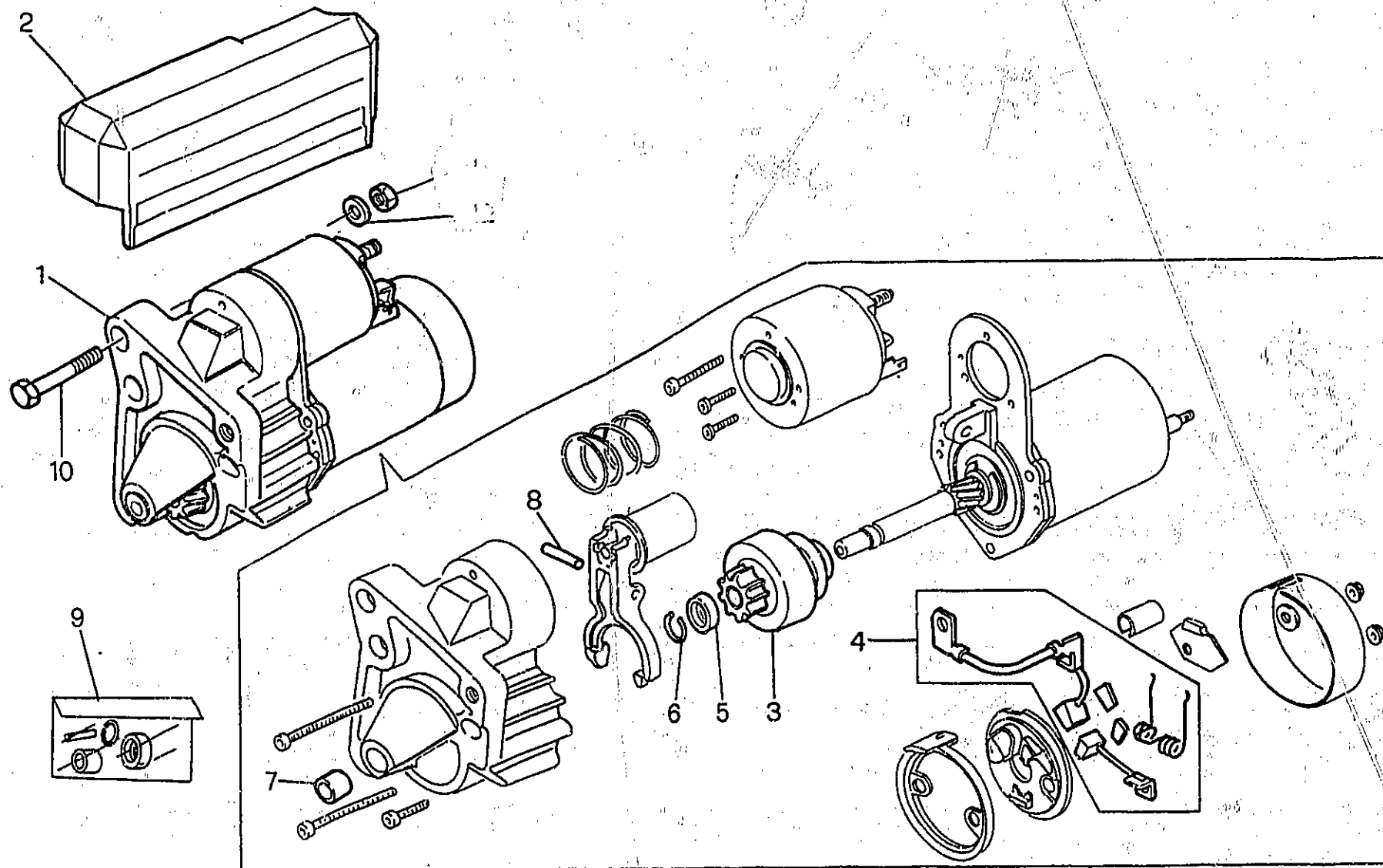
E15

MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI
«VALEO» STARTING MOTOR - PARTS

DEMARREUR «VALEO» - PIECES
ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

32



E16

MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI «VALEO» STARTING MOTOR - PARTS		DEMARREUR «VALEO» - PIÈCES ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	32
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	30 73 07 10	1	Motorino avviamento «Valeo»	«Valeo» starting motor	Demarreur «Valeo»	Anlassmotor «Valeo»	
	2	30 73 33 10	1	Protezione motorino	Guard	Protection	Schutz	
	3	30 53 05 10	1	Pignone completo	Pinion, assy	Pignon, complète	Ritzel, kpl.	
	4	30 53 05 11	1	Gruppo revisione spazzole	Brush revision set	Kit de revision brosse	Bürste rep. satz	
●	5		1	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret	Stopring	
●	6		1	Anello di sicurezza	Snap ring	Bague d'arret	Scegerring	
●	7		1	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
●	8		1	Spinotto	Pin	Pivot	Bolzen	
	9	30 53 05 12	1	Gruppo revisione motorino avviamento	Start. motor revision set	Kit de revision demarreur	Anlassmotor rep. satz.	
	10	98 05 24 75	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

● Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 9.
Order the starting motor overhaul group at the position 9.
Commander le groupe revision demarreur à la position 9.
Die Revisionsgruppe für Anlassmotor an die Stellung 9 bestellen.

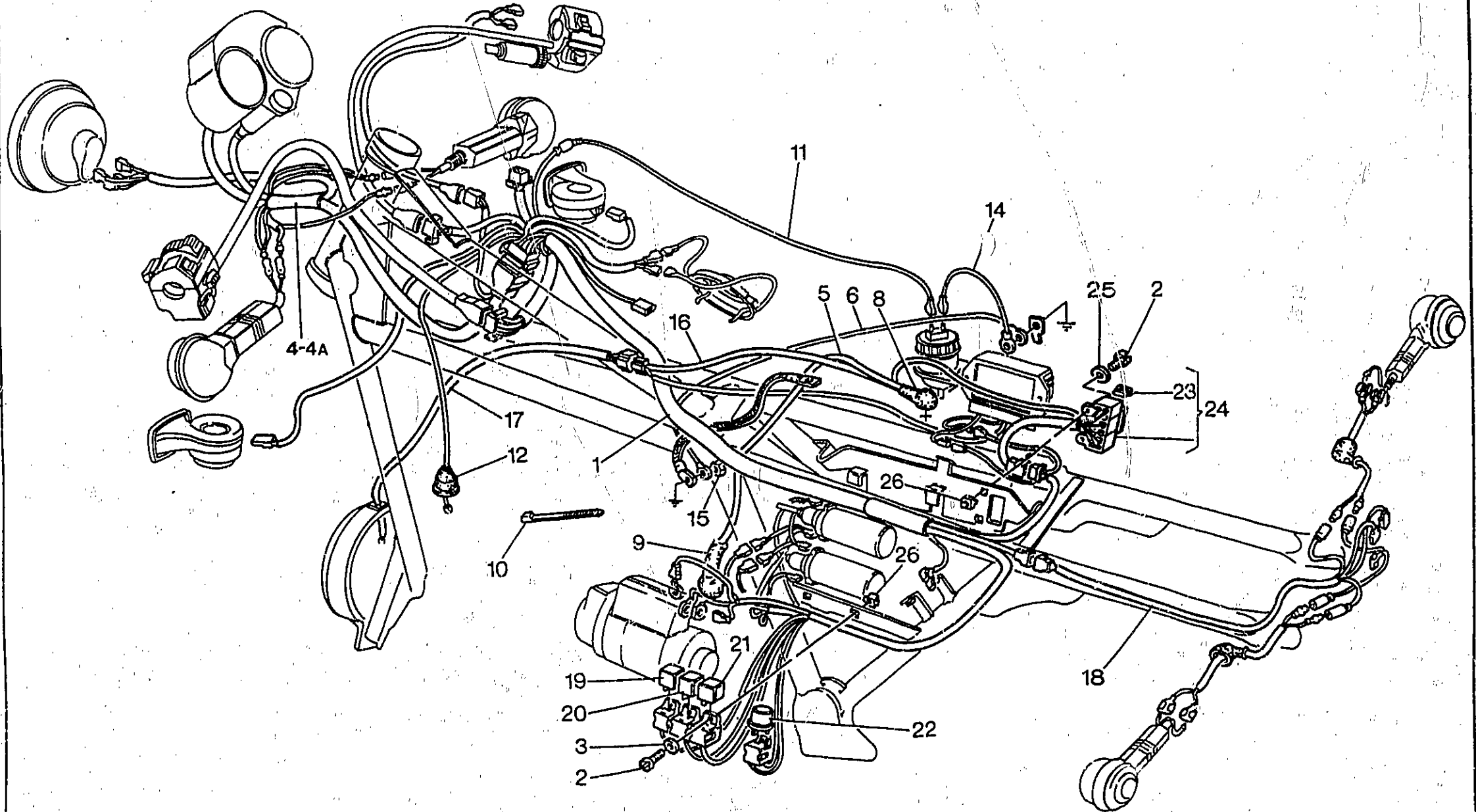
F1

IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRIC SYSTEM

INSTALL ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE - ANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

33



IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		INSTALL ELECTRIQUE ELEKTRISCHE - ANLAGE						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	33
	1	29 74 71 70	1	Gruppo principale cavi	Main cable kit	Kit de câbles	Kabelsatz	
	2	98 20 25 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	3	95 00 42 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	● 4	14 74 72 70	1	Gruppo cavi da cruscotto a gr. principale	Wiring from board to main cable kit	Groupe de câbles à tableau de bord au project.	Kabelbaum Kabelsatz zu Instrumentenbrett	
	* 4A	14 74 72 71	1	Gruppo cavi da cruscotto a gr. principale	Wiring from board to main cable kit	Groupe de câbles à tableau de bord au project.	Kabelbaum Kabelsatz zu Instrumentenbrett	
	5	14 74 84 50	1	Cavo da batteria a motorino avv.	Wiring for battery starter	Groupe de câbles feu batterie-demarreur	Kabelbaum für Batterie-Starter	
	6	29 74 85 50	1	Cavo massa raddrizzatore	Rectifier earth wire	Câble mise a terre redresseur	Massekabel Stromweck.	
	7	28 74 79 60	1	Cavo massa batteria	Battery earth wire	Câble mise a terre batterie	Massekabel Batterie	
	8	23 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	9	19 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	10	14 60 96 50	12	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	11	14 75 97 70	1	Cavo spia fluido freni	Brake fluid lamp cable	Câble lampe fluide freins	Lampenkabel f. Bremsflüssigkeit	
	12	12 71 76 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	14	18 75 95 50	1	Cavo massa spia fluido freni	Heart wire	Câble mise a terre	Massekabel	
	15	92 63 01 06	1	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	29 72 64 50	1	Cavo da batteria ad alternatore	Wiring from battery to alternator	Câble à batterie au alternateur	Batterie kabel zu Sicherungsplatte	
	17	29 72 58 50	1	Gruppo cavi da regolatore ad alternatore	Wiring for regulator alternator	Groupe de câbles feu regulateur-alternateur	Kabelbaum für Spannungsregler	
	18	30 74 73 10	1	Gruppo cavi fanalino post.	Tail light cable kit	Groupe de câbles feu arriere	Kabelbaum Rücklicht	
	19	28 73 25 60	1	Teleruttore trombe	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	20	30 73 25 10	1	Teleruttore avviamento	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	21	29 73 25 50	1	Teleruttore	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	22	17 75 05 20	1	Intermittenza	Device	Intermittence	Assetzung	
	23	28 74 25 60	6	Fusibile (15A)	Fuse (15A)	Fusible (15A)	Sicherung (15A)	
	24	27 74 30 50	1	Morsettiera portafusibili	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsplatte	
	25	95 10 00 59	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	92 66 05 01	4	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	

● Valido per cruscotto 1ª serie Tav. 28 - coord. E5-E6 / Valid for instrument board 1st series Tav. 28 - coord. E5-E6 / Valable pour tableau de bord 1ère series Tab. 28 - coord. E5-E6 / Gültig für Instrumentenbrett 1. Serie Bild. 28 - Koord. E5-E6

* Valido per cruscotto 2ª serie Tav. 28/A - coord. E7-E8 / Valid for instrument board 2nd series Tav. 28/A - coord. E7-E8 / Valable pour tableau de bord 2ème series Tab. 28/A - coord. E7-E8 / Gültig für Instrumentenbrett 2. Serie Bild. 28/A - Koord. E7-E8

G1

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

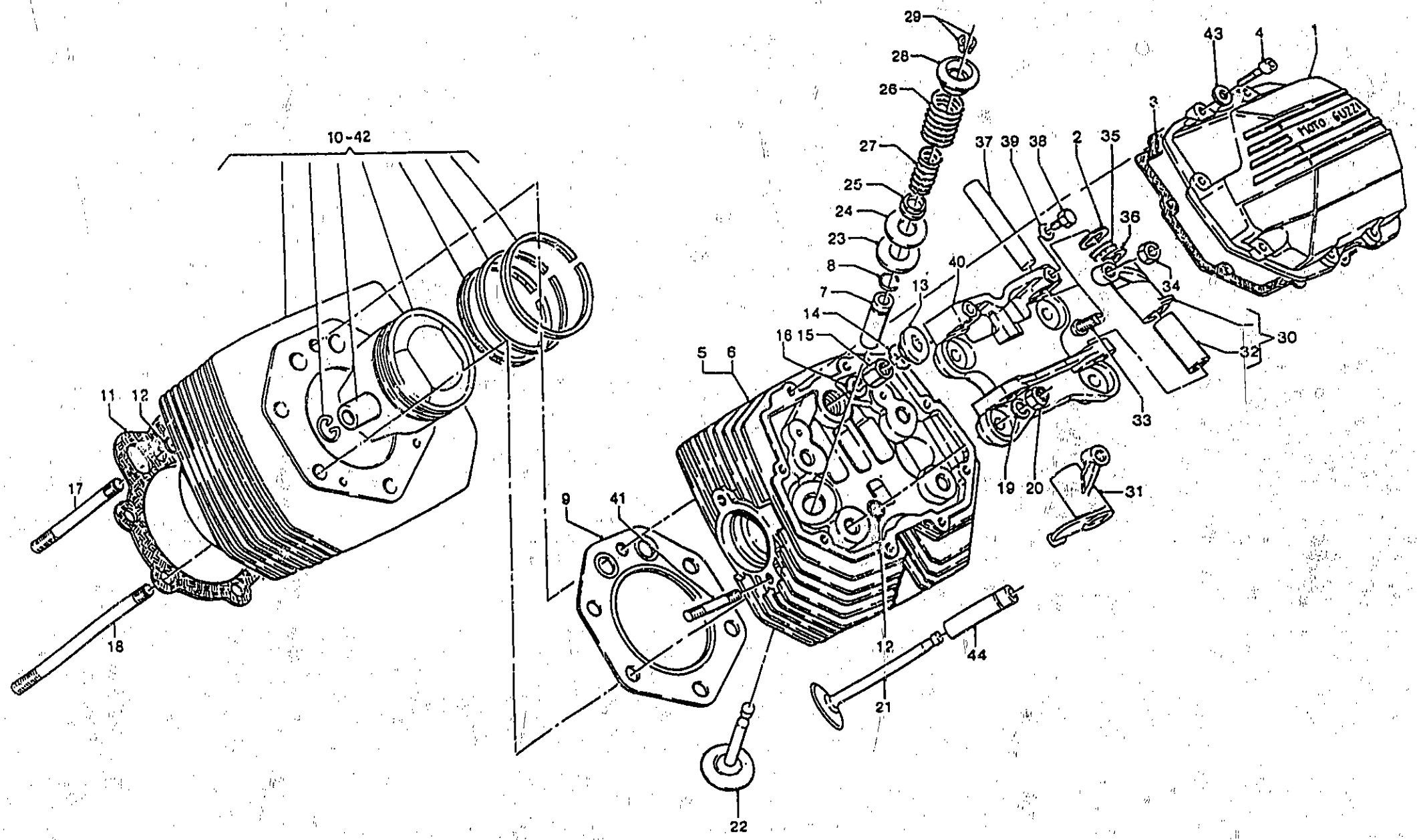
VARIANTI CATALIZZATORE
MODIFICATIONS CATALYST
VARIANTES CATALYSEUR
UMÄNDERUNGEN KATALYSATOREN

TESTA - CILINDRO
HEAD - CYLINDER

CULASSE - CYLINDRE
KOPF - ZYLINDER

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild



TESTA - CILINDRO HEAD - CYLINDER		CULASSE - CYLINDRE KOPF - ZYLINDER			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 02 35 50	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel
	2	10 03 27 00	4	Ranella spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	14 02 37 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	4	98 62 23 25	16	Vite coperchio teste	Screw	Vis	Schraube
	5	30 02 21 10	1	Testa destra	R.H. head	Culasse D	Zylinderkopf, re.
	6	30 02 22 10	1	Testa sinistra	L.H. head	Culasse G	Zylinderkopf, li.
	7	13 03 68 01	2	Guida valvola scarico	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
	8	90 35 30 16	4	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sprengring
	9	14 02 20 65	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	10	30 06 01 10	1	Cilindro e pistone destro completo di fascia, spinotto e anelli di fermo	R.H. cylinder and piston with piston rings, piston pin and circlips	Cylindre et piston D. complet de segments, axe de piston et joucs d'arrêt	Zylinder und Kolben, kpl. mit Kolbenringes, Kolbenbolzen und Sprengrings
	11	14 02 08 65	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	90 70 60 90	12	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	13	12 02 26 00	2	Tappo testa	Head plug	Bouchon de culasse	Zylinderkopfstopfen
	14	90 70 62 03	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	15	13 02 19 00	2	Dado a colonna	Nut	Ecrou	Mutter
	16	95 12 91 80	2	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring
	17	12 02 18 00	4	Tirante corto	Short tie bar	Tirant court	Kurze Tragstange
	18	12 02 17 00	8	Tirante lungo	Long tie bar	Tirant long	Lange Tragstange
	19	14 01 84 00	10	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring
	20	92 60 20 10	10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	14 03 60 50	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil
	22	14 03 61 50	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil
	23	13 03 72 00	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	14 03 73 00	10	Rosetta di spessore	Flat washer	Rondelle plate	Ring
	25	13 03 70 00	4	Plattello inferiore	Lower cup	Coupelle inférieure	Untere manschette
	26	13 03 74 00	4	Molla esterna	External spring	Ressort extérieur	Aussenfeder
	27	13 03 76 00	4	Molla interna	Internal spring	Ressort intérieur	Innenfeder
	28	14 03 80 00	4	Plattello superiore	Upper cup	Coupelle supérieure	Oberer Manschette
	29	12 03 81 00	6	Semicono per valvole	Valve half-cone	Demi-cone de soupape	Ventilhalbkegel
	30	14 03 02 00	2	Bilanciere DX. completo	R.H. rocker arm, assy	Culbuteur D, complet	Kipphebel, re. kpl.
	31	14 03 04 00	2	Bilanciere SX. completo	L.H. rocker arm, assy	Culbuteur G, complet	Kipphebel, li. kpl.
	32	91 11 15 11	4	Boccola	Bush	Bague	Buchse
	33	17 03 40 50	4	Vite registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube
	34	10 03 41 00	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	35	94 32 22 15	4	Molla per bilancieri	Rocker arm spring	Ressort pour culbuteur	Kipphebellfeder
	36	90 11 81 52	8	Rosetta di spessore	Shim	Rondelle d'épaisseur	Passscheibe
	37	12 03 18 00	4	Perno per bilancieri	Rocker pin	Pivot pour culbuteur	Lagerbolzen
	38	98 05 43 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube

H3

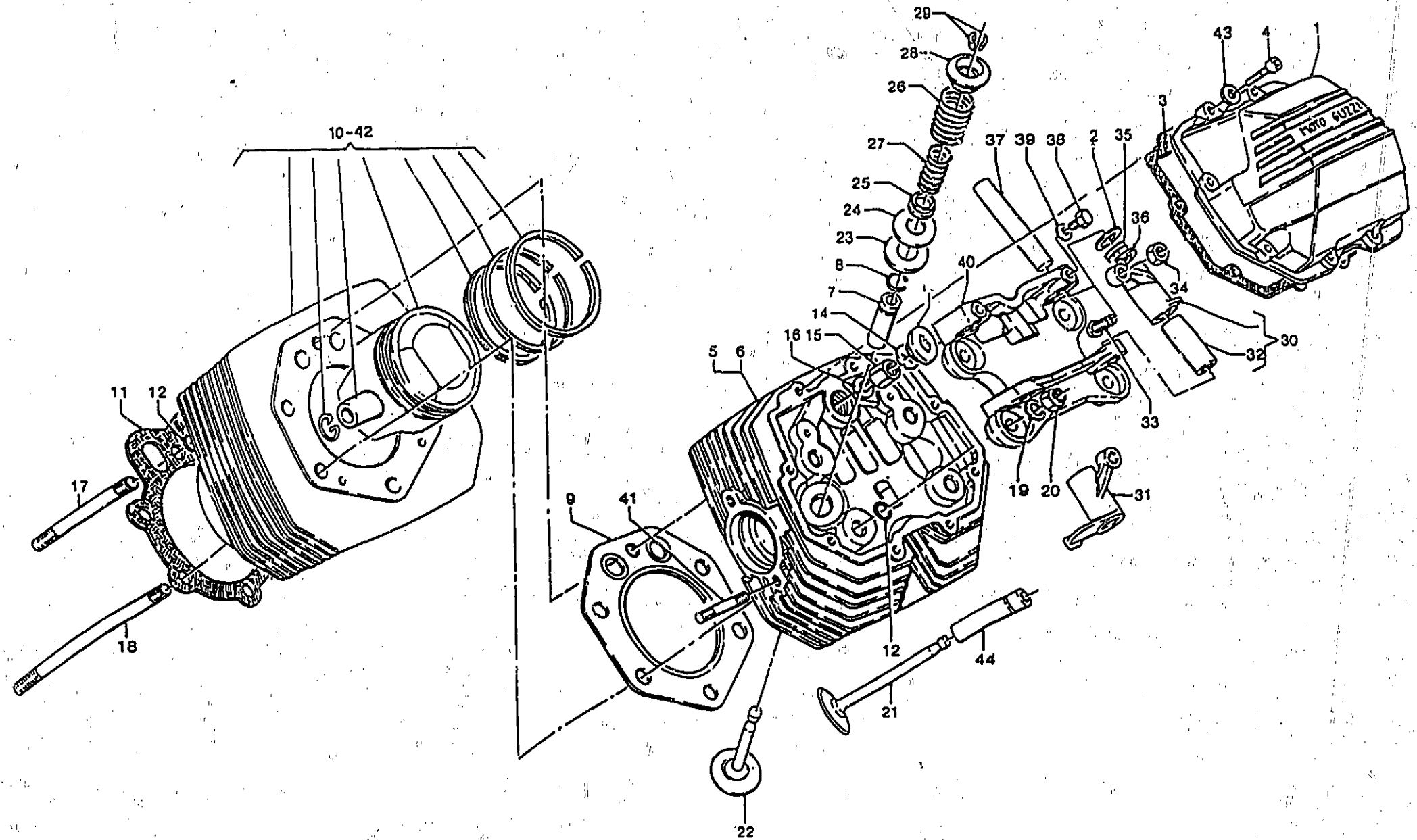
TESTA - CILINDRO
HEAD - CYLINDER

CULASSE - CYLINDRE
KOPF - ZYLINDER

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

34



H4

TESTA - CILINDRO HEAD - CYLINDER		CLASSE - CYLINDRE KOPF - ZYLINDER			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	39	95 12 00 65	4	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring
	40	14 03 48 65	2	Supporto bilanciati	Rocker support	Support cuibuteurs	Kipphebelstütze
	41	96 50 80 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	42	30 06 01 11	1	Cilindro e pistone sinistro completo di fasce, spinotto e anelli di fermo	L.H. cylinder and piston with piston rings, piston pin and circlips	Cylindre et piston G. complet de segments, axe de piston et joucs d'arrêt	Zylinder und Kolben, kpl. mit Kolbenringes, Kolbenbolzen und Sprenglings
	43	95 00 42 06	16	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	44	14 03 68 60	2	Guida valvola aspirazione	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung

H5

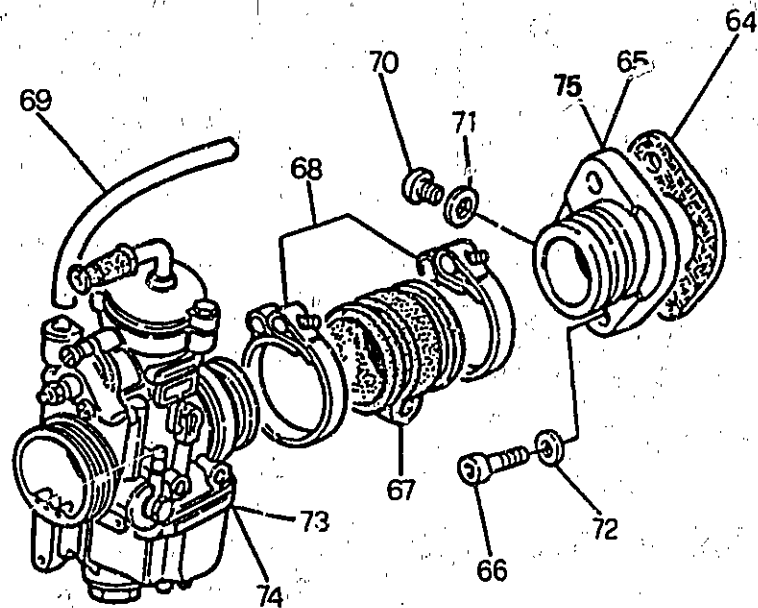
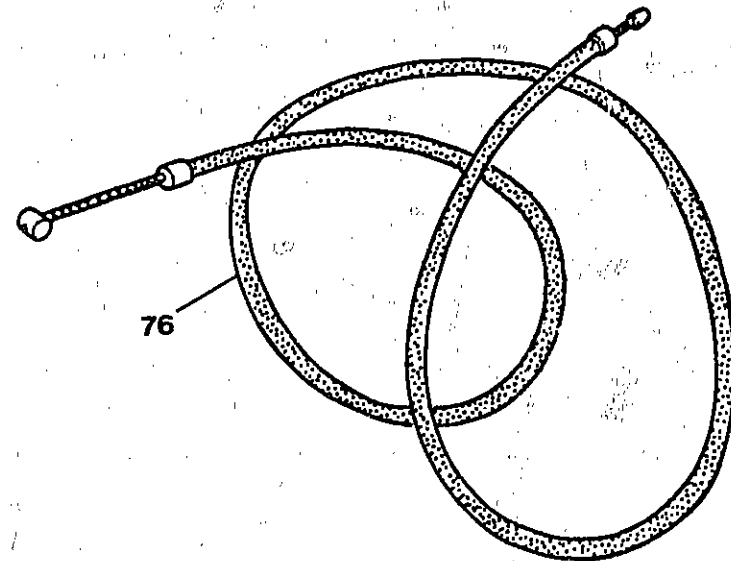
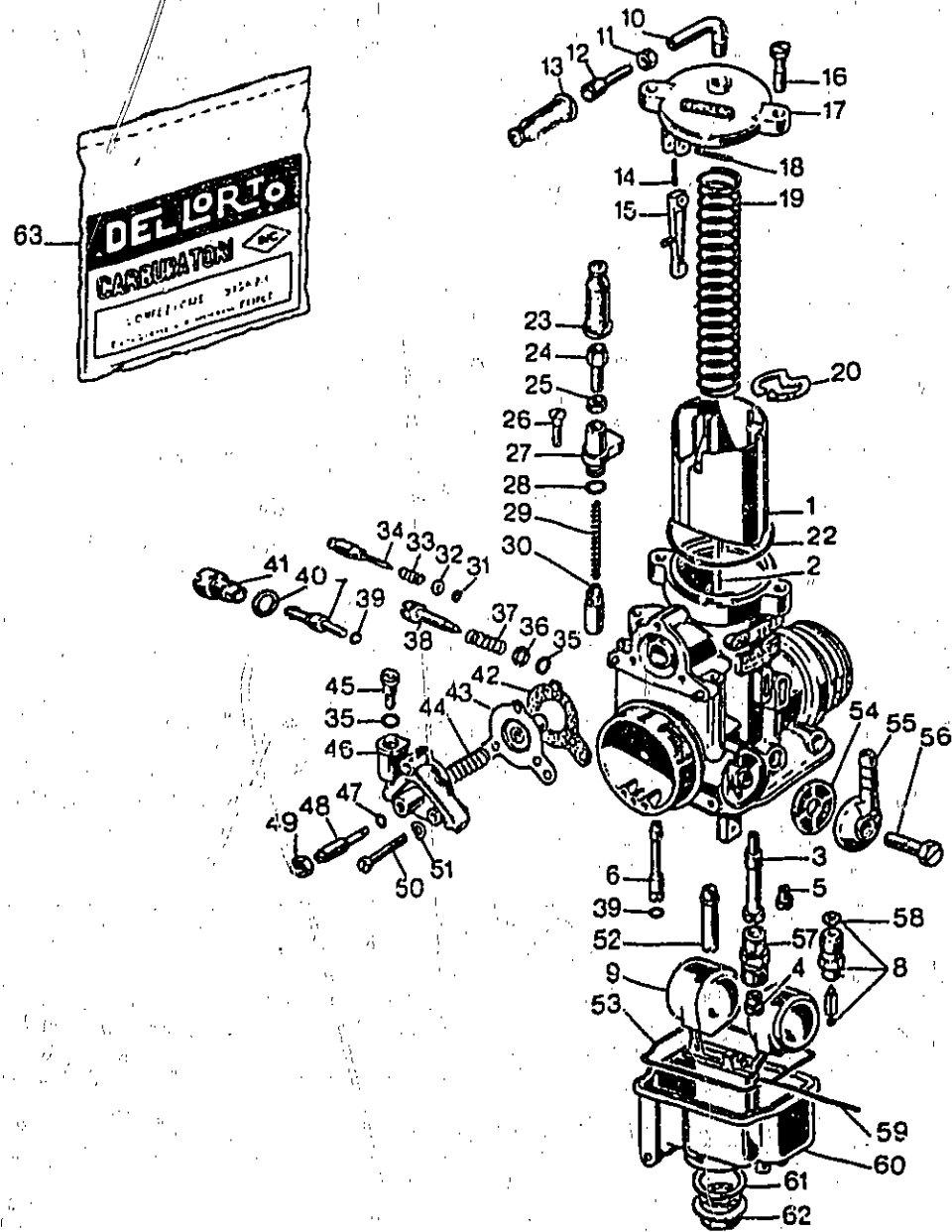
CARBURATORI - COMPONENTI
CARBURETOURS - COMPONENTS

CARBURATEURS - COMPOSANTS
VERGASER - KOMPONENTEN

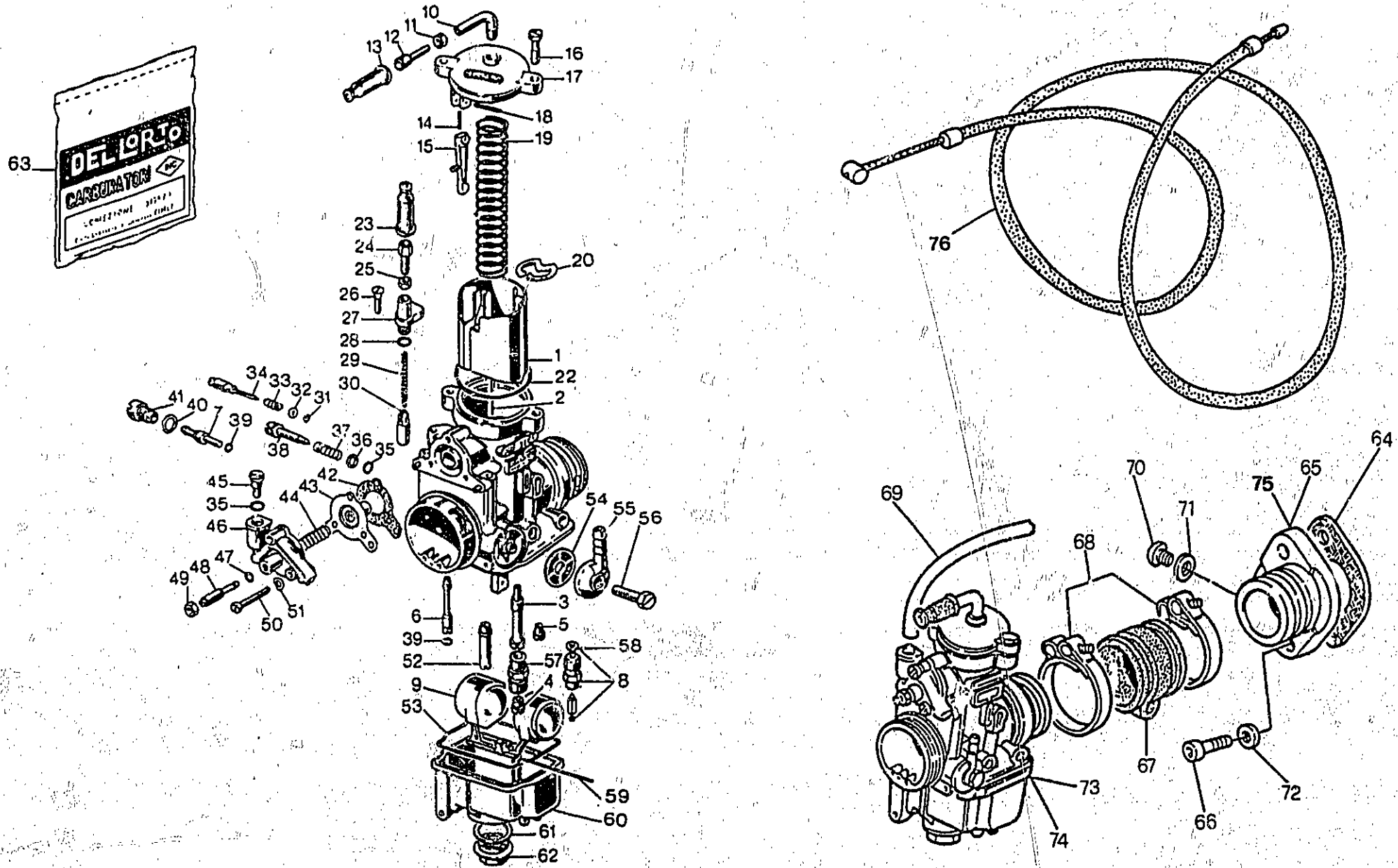
VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

35



CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - COMPONENTS		CARBURATEURS - COMPOSANTS VERGASER - KOMPONENTEN			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Table - Drawing Table - Bild	35
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
RIFERIMENTO DELL'ORTO							
1157060364	1	30 93 75 10	1	Valvola gas (60/3)	Throttle valve	Papillon de gaz	Drosselklappe
85301808	2	28 93 77 50	1	Spillo conico (K18 - 3a tacca)	Needle	Aiguille	Nadel
959326828	3	30 93 55 10	1	Polverizzatore (AR 268)	Atomizer	Pulverisateur	Zersataüber
641313002	4	28 93 57 11	1	Getto massimo (130)	Main jet	Gicleur principal	Hauptdüse
14865002	5	66 93 59 10	1	Getto minimo (50)	Pilot jet	Gicleur du ralenti	Leerlaufdüse
77487002	6	14 93 60 50	1	Getto avviamento (70)	Starting jet	Gicleur de starter	Starterdüse
78513302	7	28 93 90 50	1	Getto pompa (33)	Pump jet	Gicleur de pompe	Pumpendüse
884930033	8	30 93 91 10	1	Valvola a spillo (300)	Pin valve	Pointeau	Schwimmerandventil
74500180	9	14 93 30 00	1	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
36980035	10	49 93 89 00	1	Tubetto deviatore	Pipe	Tuyau	Rohr
16920027	11	49 93 88 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
14810037	12	53 93 72 00	1	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
●	13	—	-	Cappuccio cavo gas	Cap	Capuchon	Schutzkappe
74150061	14	14 93 80 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
84260026	15	—	1	Leva comando pompa	Lever	Levier	Hebel
85420036	16	14 93 46 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
109220053	17	—	1	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel
109240022	18	—	1	Perno leva comando pompa	Lever pin	Axe de levier	Fachse
85320061	19	—	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
85250021	20	—	1	Fermaglio	Circlip	Support	Halter
●	22	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
●	23	—	-	Cappuccio cavo avviamento	Cap	Capuchon	Schutzkappe
11040037	24	12 93 72 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
16910027	25	12 93 73 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
77450036	26	13 93 79 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
82950006	27	17 93 74 50	1	Coperchio dispositivo avviamento	Cover	Couvercle	Deckel
●	28	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
40430061	29	13 93 76 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
32360064	30	13 93 78 00	1	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de demarr.	Starterventil
●	31	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
82600023	32	65 93 37 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
74460061	33	13 93 63 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
110840037	34	30 93 62 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
●	35	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
46500023	36	14 93 16 50	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
46700061	37	13 93 67 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
76730037	38	13 93 66 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
●	39	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
●	40	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung



CARBURATORI - COMPONENTI CARBURETORS - COMPONENTS		CARBURATEURJ - COMPOSANTS VERGASER - KOMPONENTEN			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Tavola - Drawing Table - Bild	35
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
107470034	41	—	1	Portagetto pompa	Pump holder	Porte-gicleur	Düsehalter	
●	42	—	-	Guarnizione membrana pompa	Gasket	Joint	Dichtung	
85550044	43	14 93 10 50	1	Membrana pompa	Diaphragm	Membrane	Membrane	
76260061	44	14 93 69 50	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
108000033	45	—	1	Valvola mandata	Delivery valve	Goupape d'admission	Drückventil	
65560067	46	14 93 68 50	1	Coperchio pompa	Pump cover	Couvercle	Deckel	
●	47	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
85390037	48	14 93 65 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
85990027	49	14 93 64 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
84280036	50	—	1	Vite	Washer	Vis	Schraube	
50110023	51	13 93 29 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
85570033	52	14 93 13 50	1	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'aliment.	Drückvalve	
●	53	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
81090029	54	43 93 40 00	1	Filtro benzina	Filter	Tamis	Sieb	
92500038	55	—	1	Pipetta raccordo tubo benzina	Adaptor	Raccord	Adapter	
45680036	56	10 93 49 00	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
88850032	57	—	1	Portagetto massimo	Pump holder	Porte gicleur	Düsehalter	
●	58	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
73460022	59	13 93 31 00	1	Perno galleggiante	Float pin	Axe flotteur	Schwimmer rasche	
105570096	60	—	1	Vaschetta	Float chamber	Cuve à niveau	Schwimmergehäuse	
●	61	—	-	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
102380034	62	—	1	Tappo fissaggio vaschetta	Plug	Bouchon	Stopfen	
52559	63	28 93 99 11	1	Gruppo revisione guarnizioni	Gasket set	Kit de joints	Dichtung reparatur, satz	
	64	28 11 55 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	65	30 11 50 10	2	Pipa aspirazione destra	Manifold right	Pipe droite	Ansaugkrümmer rechte	
	66	98 62 23 25	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	67	14 11 43 50	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Buchse	
	68	93 30 50 57	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	69	95 98 53 51	2	Tubo sfiato	Pipe	Tuyau	Rohr	
	70	98 34 60 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	71	95 10 01 16	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	72	95 00 42 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	73	30 11 26 10	1	Carburatore destro (Dall'Orto PHF 36 DD)	R.H. carburetor	Carburateur D	Vergaser, R.	
	74	30 11 26 11	1	Carburatore sinistro (Dall'Orto PHF 36 DS)	L.H. carburetor	Carburateur G	Vergaser, L.	
	75	30 11 50 11	1	Pipa aspirazione sinistra	Manifold left	Pipe gauche	Ansaugkrümmer linke	
	76	30 11 77 10	2	Trasmissione comando gas	Throttle control transmission	Transmission commande gaz	Gassteuerung-Vorgelege	

I particolari contrassegnati con (●) sono componenti del «Gruppo revisione Guarnizioni carburatore» (posizione 63 - cod. 28 93 99 11).
 Items marked with (●) belong to «Carburetor Gasket Set» (pos. n. 63 - code 28 93 99 11).
 Les pièces marquées avec (●) composent le «Jeu de Joint carburateur» (pos. n. 63 - code 28 93 99 11).
 Die mit (●) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz. (pos. n. 63 - code 28 93 99 11).

H9

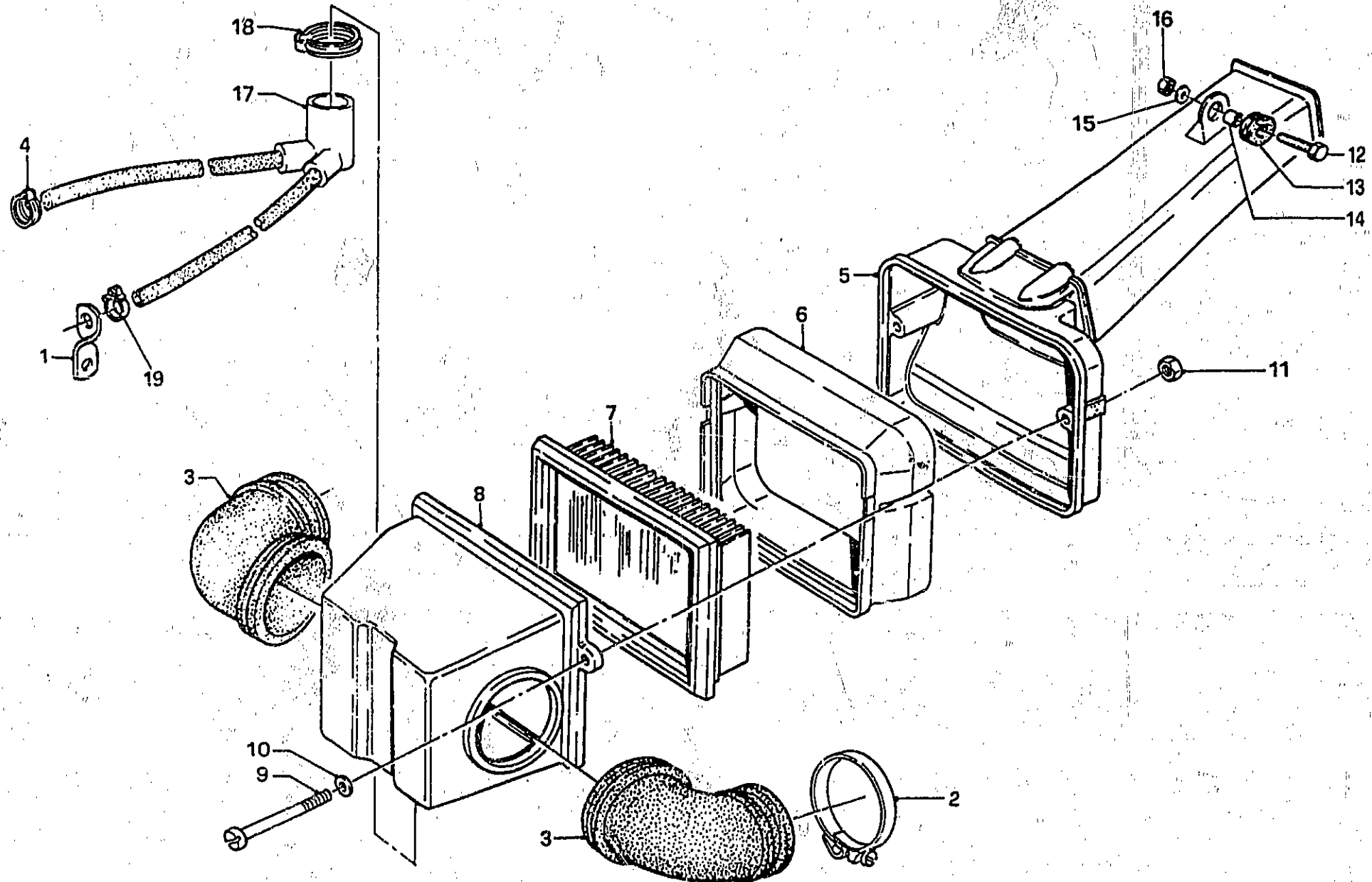
FILTRO ARIA
AIR FILTER

FILTRE À AIR
LUFILTER

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

36



H10

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE A AIR LUFTFILTER			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 11 54 01	1	Piastrina	Bracket	Plaquette	Trager
	2	93 30 50 57	2	Fascetta fiss. manicotto	Clamp	Collier	Schelle
	3	14 11 44 60	2	Manicotto coll. carburatore	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung
	4	28 15 79 50	1	Fascetta	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle
	5	28 11 34 50	1	Coperchio filtro	Filter cover	Couvercle filtre	Filterdeckel
	6	28 11 40 50	1	Custodia per filtro	Air filter chamber	Chambre de filtre a air	Luftfilterkammer
	7	28 11 36 60	1	Filtro aria a pannello	Filter cartridge	Cartouche filtre	Luftfilterpatrone
	8	28 11 43 50	1	Collettore d'aspirazione	Intake manifold	Collecteur d'admission	Ansaugrohr
	9	98 05 22 70	2	Vite fiss. collettore coperchio	Screw	Vis	Schraube
	10	95 00 02 05	2	Rondella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe
	11	92 63 01 05	2	Dado per vite	Nut	Ecrou	Mutter
	12	98 05 43 20	1	Vite fiss. coperchio	Screw	Vis	Schraube
	13	91 55 10 85	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	91 18 06 07	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	15	95 10 01 41	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	28 15 70 50	1	Tubazione	Breather	Renflard	Entlüfter
	18	28 15 78 50	1	Fascetta	Hose clamp	Collier	Schlauchschelle

H11

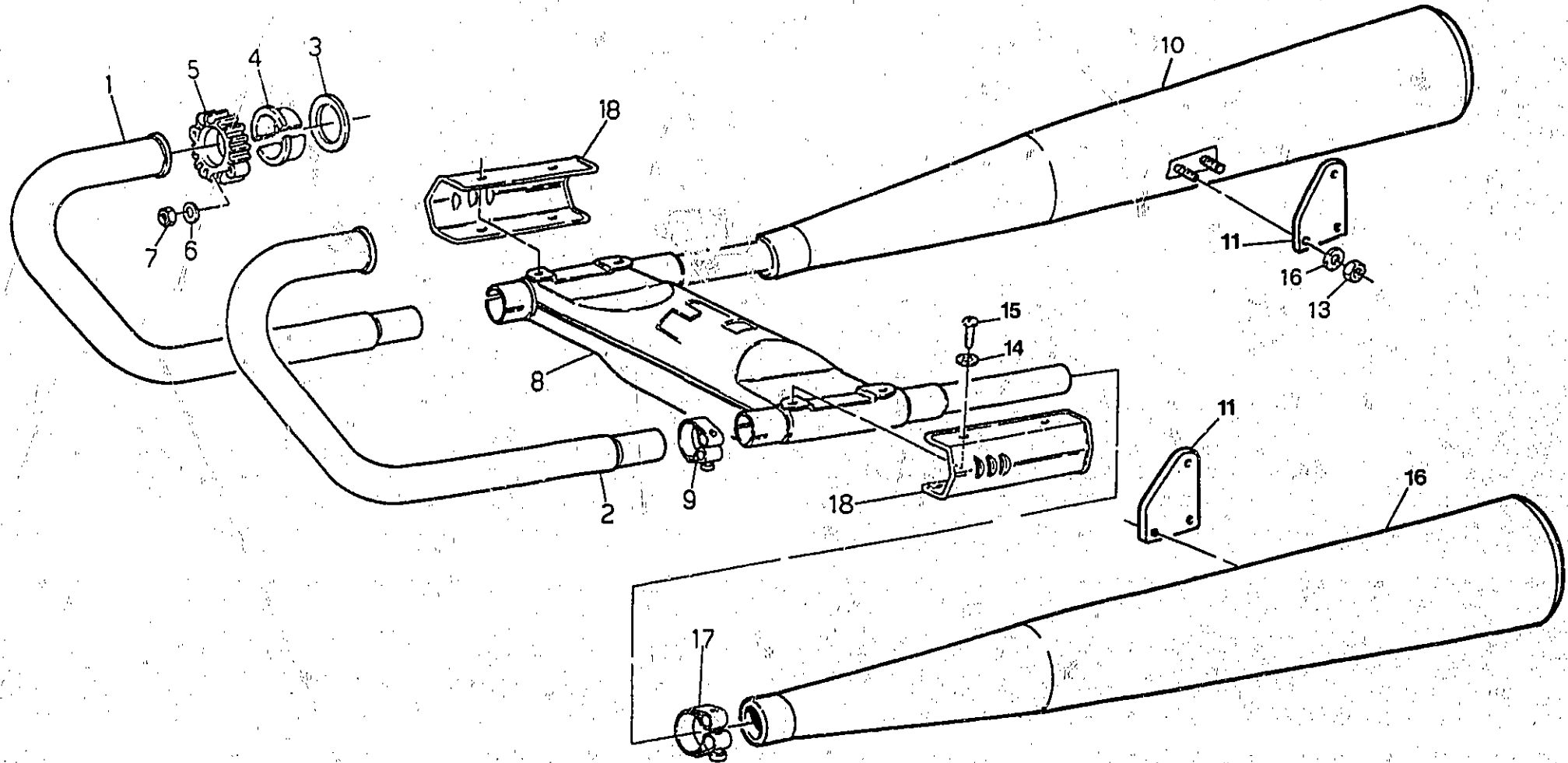
IMPIANTO SCARICO
EXHAUST SYSTEM

ECHAPPEMENT
AUSPUFF

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

37



H12

IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		ECHAPPEMENT AUSPUFF			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 12 09 50	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.
	2	29 12 09 51	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.
	3	90 71 83 70	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	4	14 12 12 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	5	17 12 10 61	2	Flangia	Flange	Fiasque	Fiansch
	6	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	92 78 10 81	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	* 8	30 12 39 10	1	Camera di espansione	Expansion chamber	Chambre de détente	Expansion raum
	9	14 12 69 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	10	29 12 30 00	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.
	11	14 12 86 70	2	Piastra fissaggio silenziatore	Silencer plate	Piaque silencieux	Schalldämpfer, Platte
	12	95 00 12 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	92 63 05 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	98 32 60 09	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	29 12 29 00	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.
	17	14 12 34 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	18	28 12 19 79	2	Mascherina protezione	Grill	Calandre	Kuehleratrappe

* Per versione con catalizzatori vedere Tav. 48 Coord. J7 - J8
 For version with catalysts, see Table 48 Coord. J7 - J8
 Pour version avec catalyseurs, voir Table 48 Coord. J7 - J8
 Für Version mit Katalysatoren, siehe Bild. 48 Koord. J7 - J8

H13

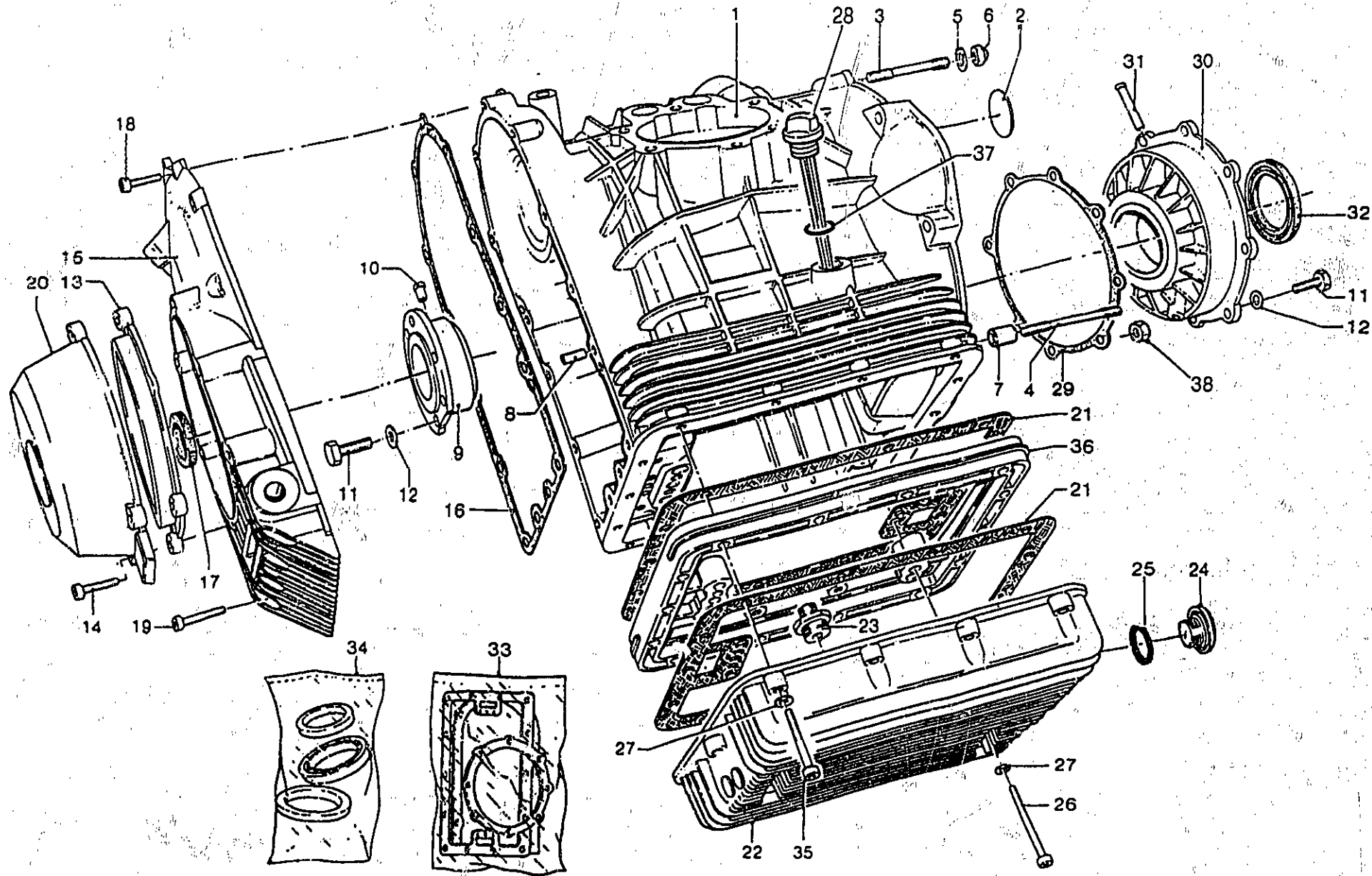
BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR - COUVERCLES
KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL

VARIANTE GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

38



H14

BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR - COUVERCLES KURBELGEHÄUSE/UNT. - DECKEL			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavola - Drawing Table - Bild 38	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 00 07 85	1	Basamento motore	Crankcase	Carter moteur	Kurbelge
	2	12 00 39 00	1	Fondello	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	96 50 80 88	4	Prigioniere corto	Short stud	Goujon court	Kurze Stiftschraube
	4	96 50 80 75	2	Prigioniere lungo	Long stud	Goujon long	Lange Stiftschraube
	5	95 00 42 08	5	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	92 60 22 08	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	7	12 01 89 00	2	Bussola riferimento	Coupling bush	Bague d'accouplement	Kupplungsbuchse
	8	95 51 20 81	2	Spina di riferimento	Connecting pin	Axe de liaison	Haltebolzen
	9	14 01 19 00	1	Flangia lato distribuzione compl. di cuscinetto	Flange with bearing, complete	Flasque avec roulement complète	Flansch mit Lager, kpl.
	9	14 01 19 01	1	Flangia (min. mm 0,2)	Flange (undersize mm 0.2)	Flasque (minoré mm 0,2)	Flansch (Untergr. mm 0,2)
	9	14 01 19 02	1	Flangia (min. mm 0,4)	Flange (undersize mm 0.4)	Flasque (minoré mm 0,4)	Flansch (Untergr. mm 0,4)
	9	14 01 19 03	1	Flangia (min. mm 0,6)	Flange (undersize mm 0.6)	Flasque (minoré mm 0,6)	Flansch (Untergr. mm 0,6)
	10	12 01 22 00	1	Spina	Peg	Bonhomme	Stift
	11	98 05 44 25	14	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	61 27 03 00	14	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	18 00 11 50	1	Flangia cop. generatore	Flange	Flasque	Flansch
	14	98 31 08 30	4	Vite fissaggio cop. generatore	Screw	Vis	Schraube
	15	14 00 14 00	1	Coperchio distribuzione	Timing cover	Couvercle de distribution	Steuergehäusedeckel
	16	12 00 12 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	17	90 40 20 38	1	Anello	Ring	Bague	Ring
	18	98 62 23 25	8	Vite corta	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube
	19	98 62 03 35	6	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	20	18 00 16 50	1	Coperchio generatore	Alternator cover	Couvercle de l'alternateur	Generatordeckel
	21	14 00 38 00	2	Guarnizione coppa	Sump gasket	Joint du carter	Dichtung
	22	14 00 35 00	1	Coppa olio	Oil sump	Carter d'huile	Ölwanne
	23	14 00 38 00	1	Raccordo	Connection	Raccord	Anschluss
	24	19 35 12 00	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	25	90 70 62 03	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	26	98 05 23 90	4	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
	27	95 00 42 08	18	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	30 00 49 10	1	Tappo olio	Oil filler plug	Bouchon de rempl. huile	Öleinfüllstutzen
	29	12 01 18 00	1	Guarnizione flangia	Flange gasket	Joint de flasque	Flanschdichtung
	30	12 01 14 00	1	Flangia lato volano completa di cuscinetto	Flange with bearing, complete	Flasque avec roulement, complète	Flansch mit Lager, kpl.
	30	12 01 14 01	1	Flangia (min. mm 0,2)	Flange (undersize mm 0.2)	Flasque (minoré mm 0,2)	Flansch (Untergr. mm 0,2)
	30	12 01 14 02	1	Flangia (min. mm 0,4)	Flange (undersize mm 0.4)	Flasque (minoré mm 0,4)	Flansch (Untergr. mm 0,4)
	30	12 01 14 03	1	Flangia (min. mm 0,6)	Flange (undersize mm 0.6)	Flasque (minoré mm 0,6)	Flansch (Untergr. mm 0,6)
	31	12 01 17 00	1	Spina	Peg	Bonhomme	Stift
	32	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring

H16

BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR - COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	29 99 90 00	1	Gruppo guarnizioni	Gasket set	Ensemble de joints	Dichtungsausrüstung	
	34	17 99 95 50	1	Gruppo paraoli	Oil retainer set	Ensemble déflecteur huile	Ölspritzringausrüstung	
	35	98 62 03 55	14	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	36	14 00 32 40	1	Flangia tra coppa e basamento	Flange	Flasque	Flansch	
	37	90 70 61 78	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR	
	-	30 99 10 13	1	Motore completo senza cambio	Complet motor without transmission	Moteur complet sans boîte de vitesse	Motor, kpl, ohne Getriebe	

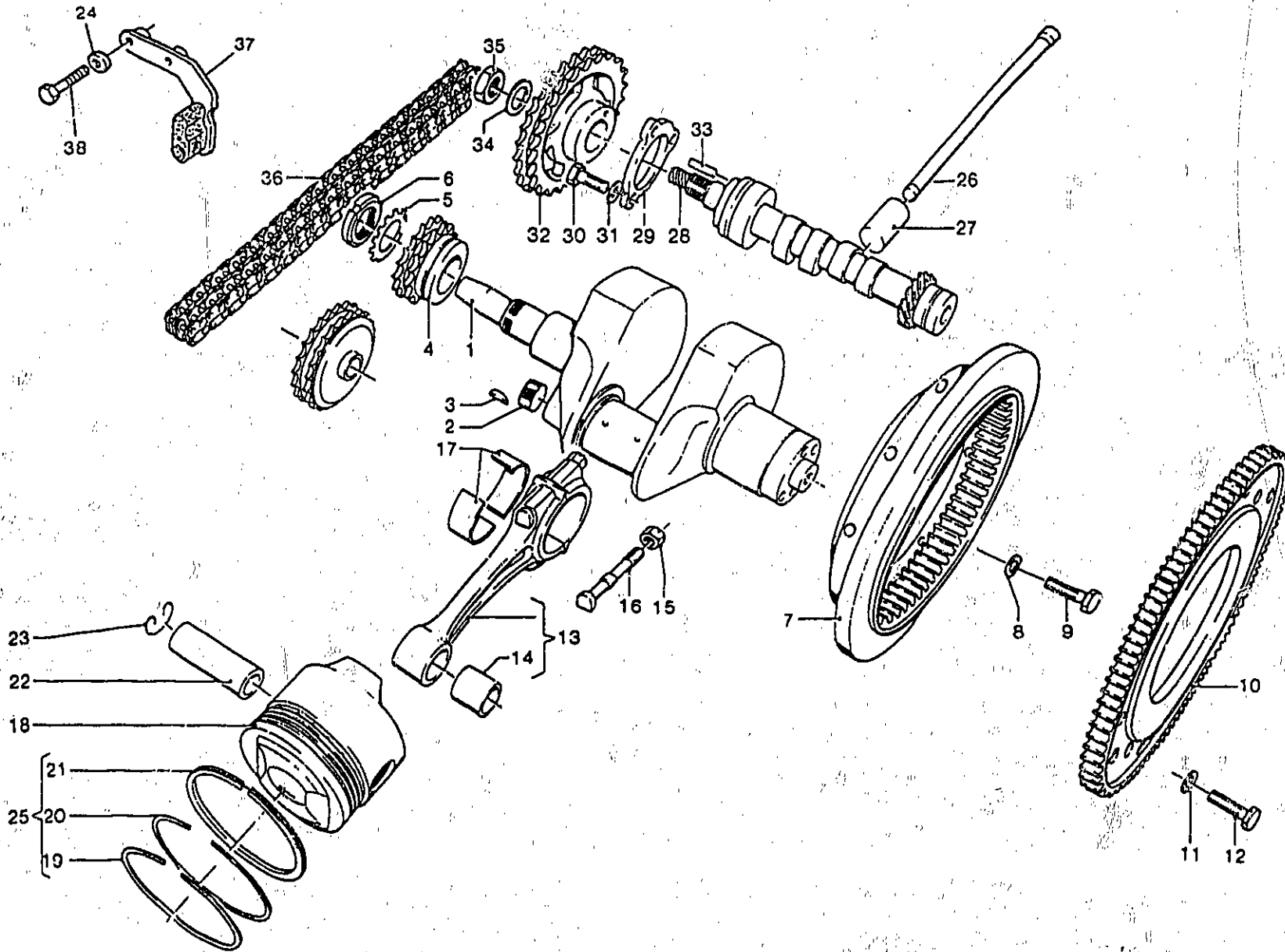
IMBIELLAGGIO - DISTRIBUZIONE
CONNECTING AND TIMING SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION
PLEUEL AND STEUERUNG

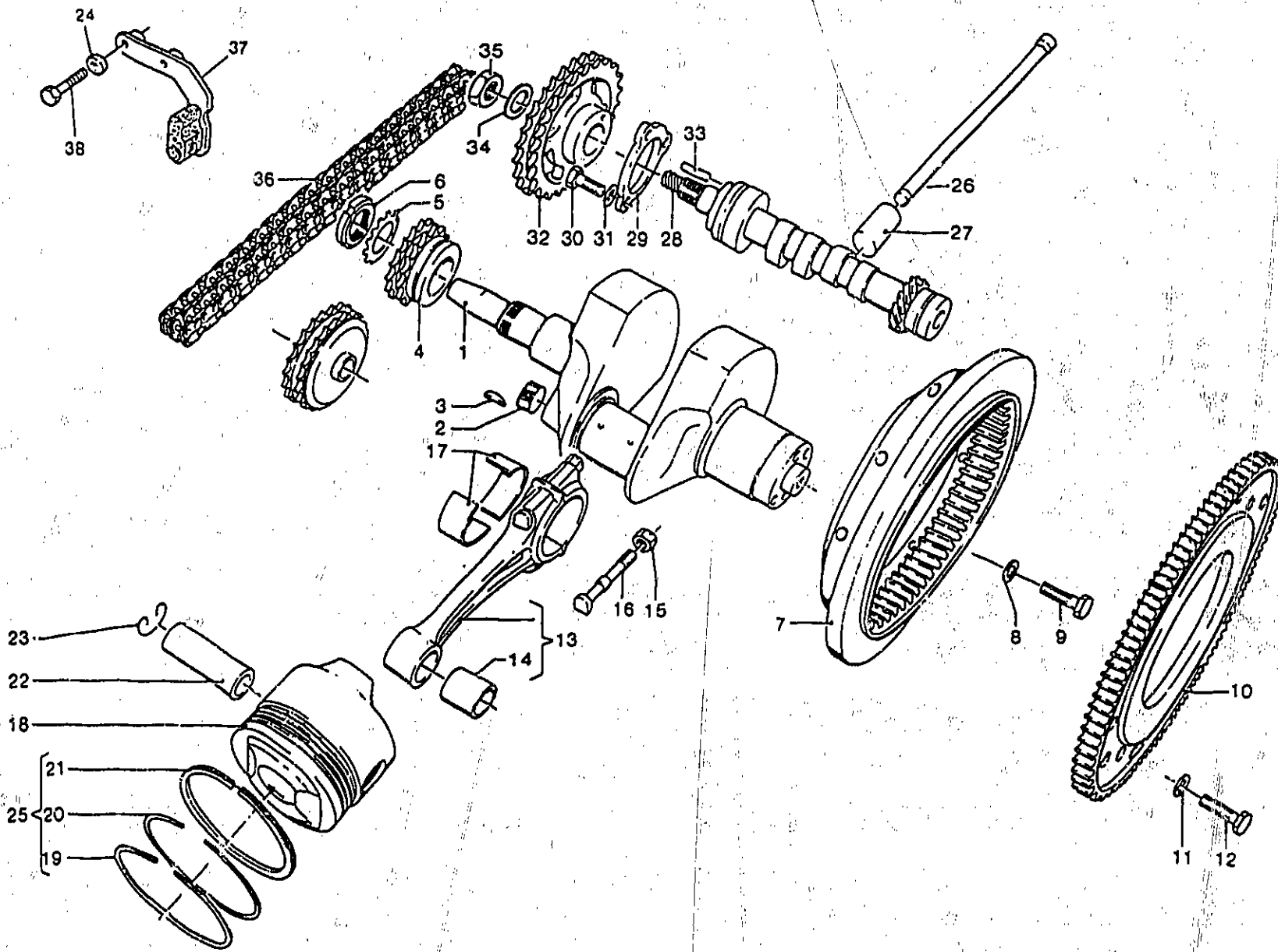
VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

39



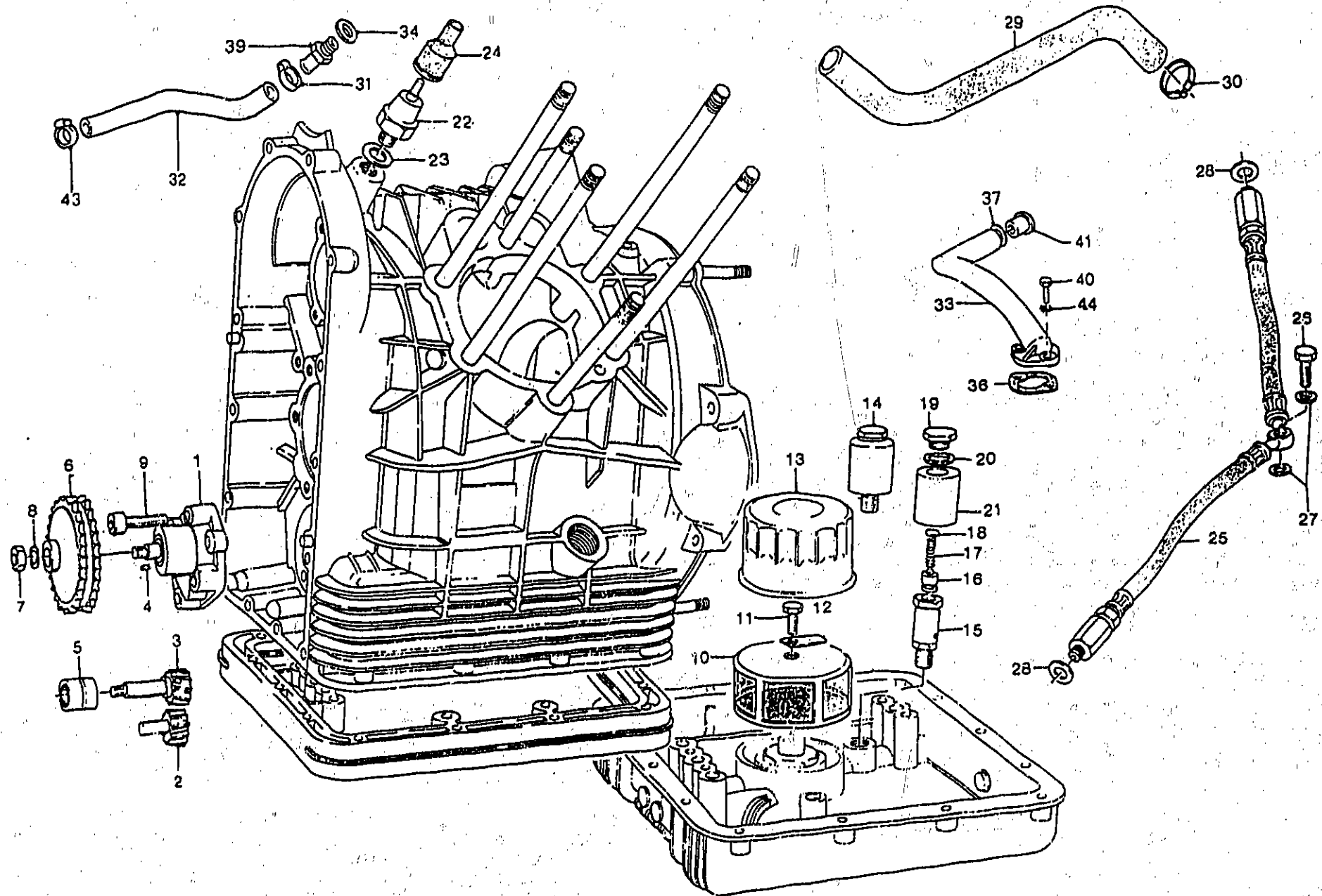
IMBIELLAGGIO - DISTRIBUZIONE CONNECTING AND TIMING SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION PLEUEL AND STEUERUNG			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavola - Drawing Table - Bild	39
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	18 06 42 04	1	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
	2	12 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	91 70 23 55	1	Chiavella	Cotter pin	Clavette	Keil
	4	14 07 20 01	1	Pignone motore	Driving pinion	Pignon d'attaque	Antriebritzel
	5	95 02 80 25	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	93 60 10 26	1	Ghiera bloccaggio	Ring nut	Collier de serrage	Gewinding
	7	17 06 70 50	1	Volano motore	Flywheel	Volant	Schwungrad
	8	14 61 59 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	12 06 77 01	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	17 06 79 00	1	Corona dentata	Flywheel ring gear	Couronne dentée	Schwungradkranz
	11	14 61 59 01	8	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federring
	12	98 05 44 20	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	14 06 15 08	2	Biella completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.
	14	91 11 21 22	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	15	92 73 10 90	4	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Sicherungsmutter
	16	14 06 22 01	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	28 06 20 50	4	Semicuscinetti di biella	Big-end half bearing	Demi-coussinet tête bielle	Pleuellagerschale
	17	28 06 20 51	4	Semicuscinetto (min mm 0,254)	Half-bearing (undersize mm 0,254)	Demi-coussinet (minoré mm 0,254)	Lagerschale (Untergrösse mm 0,254)
	17	28 06 20 52	4	Semicuscinetto (min. mm 0,508)	Half-bearing (undersize mm 0,508)	Demi-coussinet (minoré mm 0,508)	Lagerschale (Untergrösse mm 0,508)
	17	28 06 20 53	4	Semicuscinetto (min. mm 0,762)	Half-bearing (undersize mm 0,762)	Demi-coussinet (minoré mm 0,762)	Lagerschale (Untergrösse mm 0,762)
	18	30 06 04 10	2	Pistone	Piston	Piston	Kolben
	19	14 06 07 60	2	Fascia elastica superiore	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring
	20	18 06 09 50	2	Fascia elastica intermedia	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring
	21	14 06 10 60	2	Fascia elastica raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabstreifring
	22	28 06 12 60	2	Spinotto	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	23	90 35 10 37	4	Molletta per spinotto	Circlip	Jonc d'arrêt	Sprengring
	25	18 06 06 01	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble de segments	Kolbenringausrüstung
	26	17 04 50 50	4	Astina com. bilancieri	Tapper stem	Tige de poussoir	Stosstange
	27	17 04 58 60	4	Punterie	Valve plunger	Poussoir de soupape	Ventilstößel
	27	10 04 58 01	4	Punterie (magg. mm 0,05)	Valve plunger (oversize mm 0,05)	Poussoir de soupape (majoré mm 0,05)	Ventilstößel (Obergrösse mm 0,05)
	27	10 04 58 02	4	Punterie (magg mm 0,10)	Valve plunger (oversize mm 0,10)	Poussoir de soupape (majoré mm 0,10)	Ventilstößel (Obergrösse mm 0,10)
	28	14 05 33 01	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre de distribution	Nockenwelle
	29	12 05 40 00	1	Flangia	Flange	Flasque	Flansch
	30	98 05 43 20	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	95 12 00 65	3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe



IMBIELLAGGIO - DISTRIBUZIONE CONNECTING AND TIMING SYSTEM				EQUIPAGE MOBILE - DISTRIBUTION PLEUEL AND STEUERUNG		VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 ÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Tavola - Drawing Table - Bild	39
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	32	13 05 45 02	1	Ingranaggio comando distribuzione	Camshaft gear	Pignon d'arbre distribution	Nockenwellenrad		
	33	14 23 48 00	1	Spina	Pin	Goupille Mecanindus	Stift		
	34	14 43 34 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	35	92 60 25 18	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	36	28 05 80 60	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette		
	37	30 05 78 10	1	Tendicatena completo	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner		
	38	61 27 03 00	2	Rosetta elastica ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe		
	39	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		

LUBRIFICAZIONE
LUBRICATION

GRAISSAGE
SCHMIERUNG



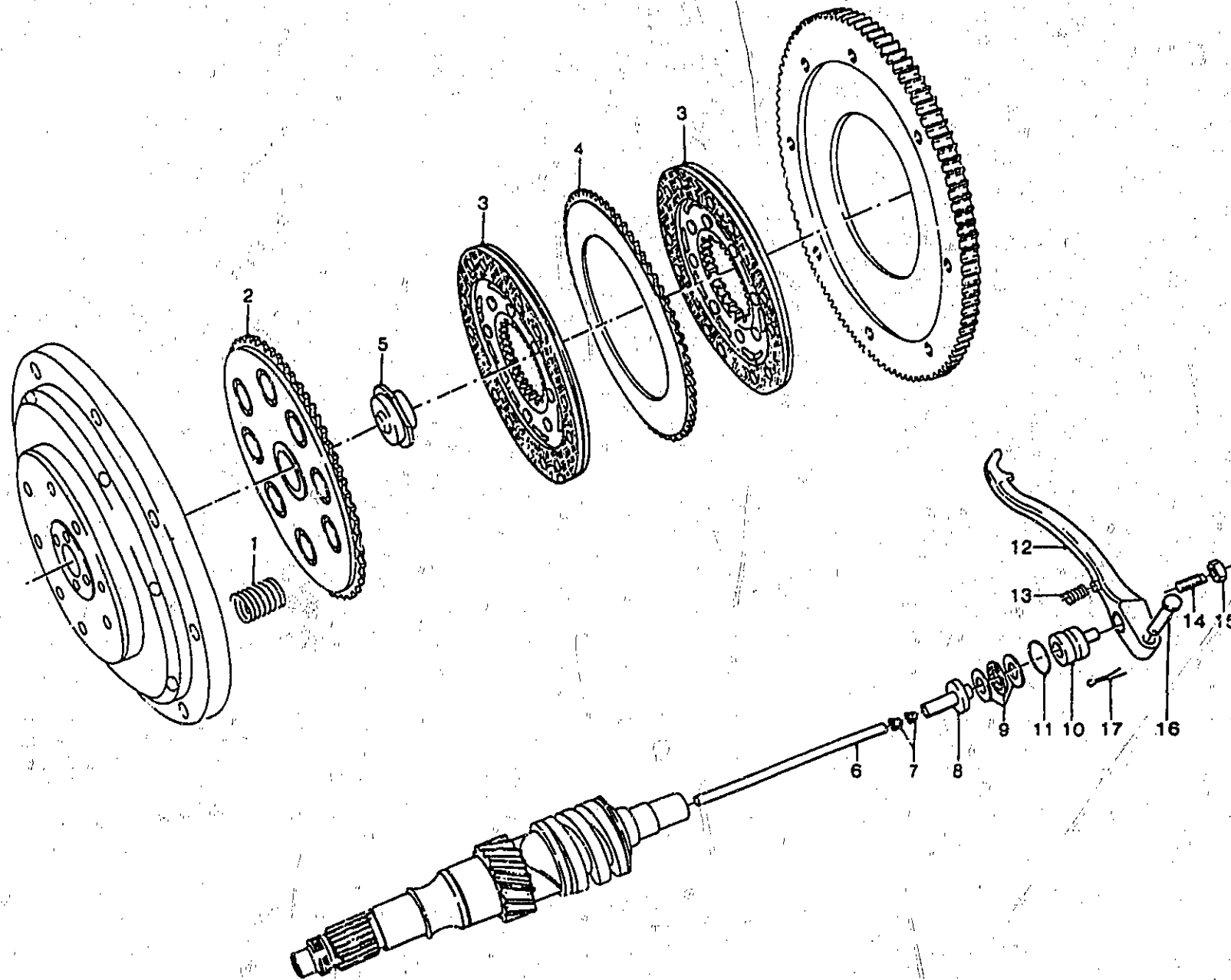
LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavola - Drawing Table - Bild	40
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 14 64 00	1	Pompa olio completa senza ingranaggio comando	Oil pump complete (No. 6 excluded)	Pompe à huile complète (Nr. 6 exclu)	Ölpumpe kpl. (Nr. 6 aus.)
	4	13 14 85 00	1	Chiavella	Key	Clavette	Keil
	5	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguille	Nadellager
	6	30 14 77 00	1	Ingranaggio comando pompa	Pump driving gear	Roue d'entraîn. pompe	Zahnrad
	7	92 60 23 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	95 12 00 85	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 62 24 30	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	14 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb
	11	98 05 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Schliessblech
	13	14 15 30 00	1	Filtro olio a cartuccia	Cartridge	Cartouche	Patrone
	14	14 15 82 00	1	Valvola regolazione	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil
	15	10 15 87 01	1	Corpo valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse
	16	12 15 09 00	1	Pistone per valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben
	17	94 32 10 72	1	Molla per valvola	Valve spring	Ressort de clapet	Ventilfeder
	18	12 15 07 00	1	Fondello per valvola	Bottom disc	Rondelle butée	Verschluss Scheibe
	19	12 15 90 00	1	Tappo per valvola	Valve plug	Bouchon de clapet	Ventilstopfen
	20	95 10 05 23	2+3	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	14 15 88 00	1	Scodellino	Cup	Coupelle	Manschette
	22	17 76 87 50	1	Trasmettitore segnalatore	Oil Indicator	Mano-contact	Ölanzeige
	23	12 00 64 00	1	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	12 71 76 00	1	Cappuccio trasmettitore	Cap	Capuchon	Schutzkappe
	25	14 15 36 60	1	Tubazione mandata olio alle teste	Pipe	Tuyau	Rohr
	26	95 99 00 37	5	Vite cava	Hollow screw	Vis creuse	Hohlschraube
	27	12 15 42 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	25 65 61 02	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	28 15 74 50	1	Tubazione dal motore al telaio	Pipe	Tuyau	Rohr
	30	28 15 78 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	31	12 10 84 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	32	823 942 070	-	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr
	33	28 00 72 50	1	Tubazione sfiatatoio	Pipe	Tuyau	Rohr
	34	25 65 61 02	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	35	95 12 00 65	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	36	12 00 76 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	37	65 06 13 00	1	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arret	Stop ring
	38	28 15 39 60	2	Raccordo per tubazione	Connection	Raccord	Stutzen
	39	98 05 43 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	40	28 15 05 60	1	Valvola controllo sfiato	Valve	Soupape	Ventil
	41	28 15 79 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle

FRIZIONE
CLUTCH

EMBAYAGE
KUPPLUNG

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild



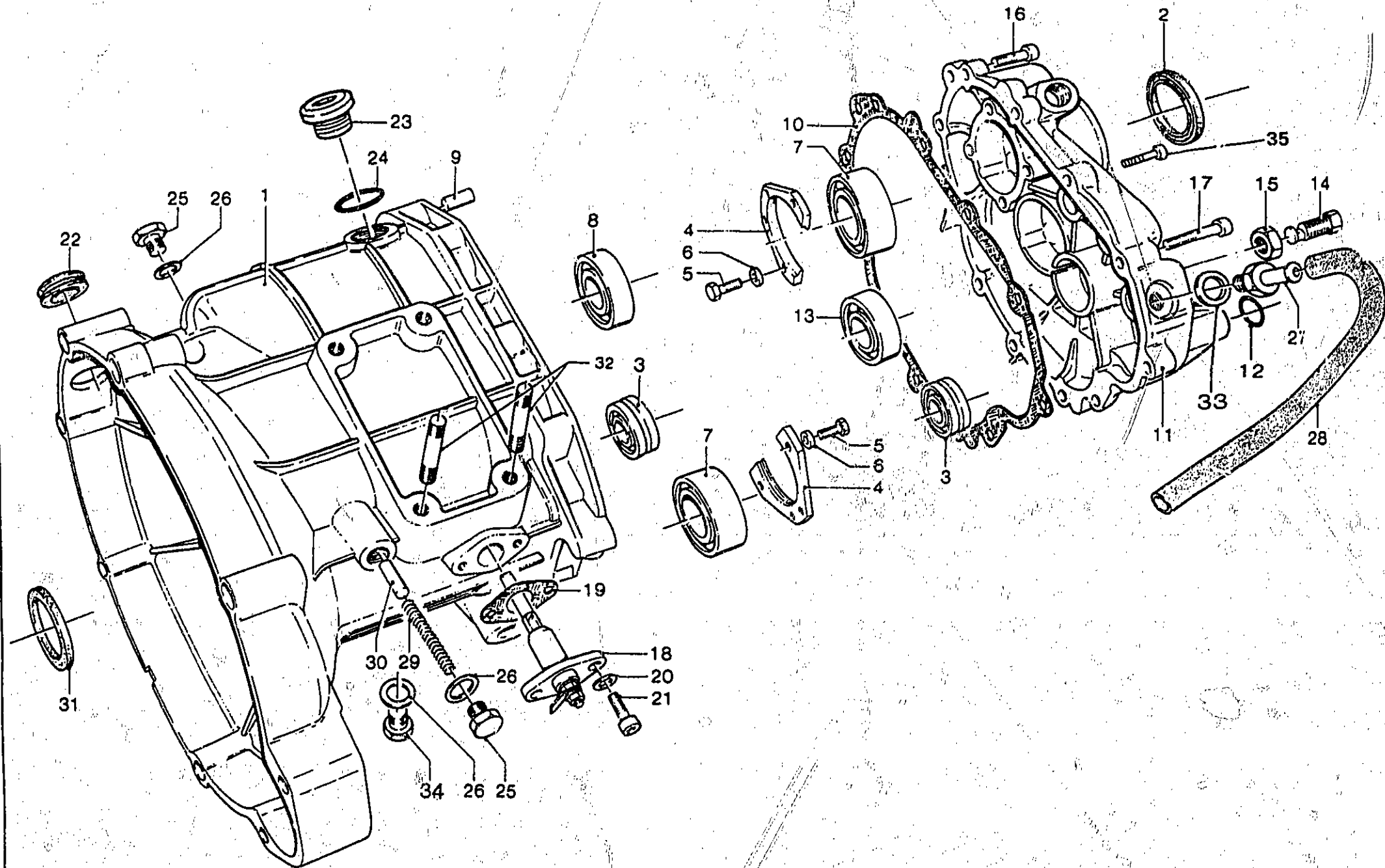
FRIZIONE CLUTCH		EMBAYAGE KUPPLUNG			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTEN ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	13 08 41 00	8	Molla per frizione	Spring	Ressort	Feder
	2	12 08 29 01	1	Piattello spingimolle	Pressure plate	Plaque de pression	Druckplatte
	3	28 08 44 50	2	Disco frizione completo	Clutch plate complete	Disque d'embr. compl.	Kupplungsscheibe kpl.
	4	12 08 23 00	1	Disco frizione intermedio	Intermediate plate	Disque intercalaire	Zwischenscheibe
	5	12 08 28 00	1	Scodellino	Cup	Coupelle	Manschette
	6	14 08 57 00	1	Asta	Rod	Tige de poussée	Druckstift
	7	14 08 59 00	2	Buscola conica	Bush	Douille	Gummbuchse
	8	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
	9	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager
	10	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Außengehäuse
	11	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring
	12	14 09 02 02	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel
	13	94 32 11 05	1	Molla ritorno leva	Counter spring	Ressort de rappel	Gegenfeder
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Stellschraube
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe de maintien	Stift
	17	95 50 02 22	1	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint

SCATOLA E COPERCHI CAMBIO
GEARBOX AND COVERS

BOÎTE À VITESSES ET COUVERCLES
GETRIEBEGEHÄUSE UND DECKEL

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

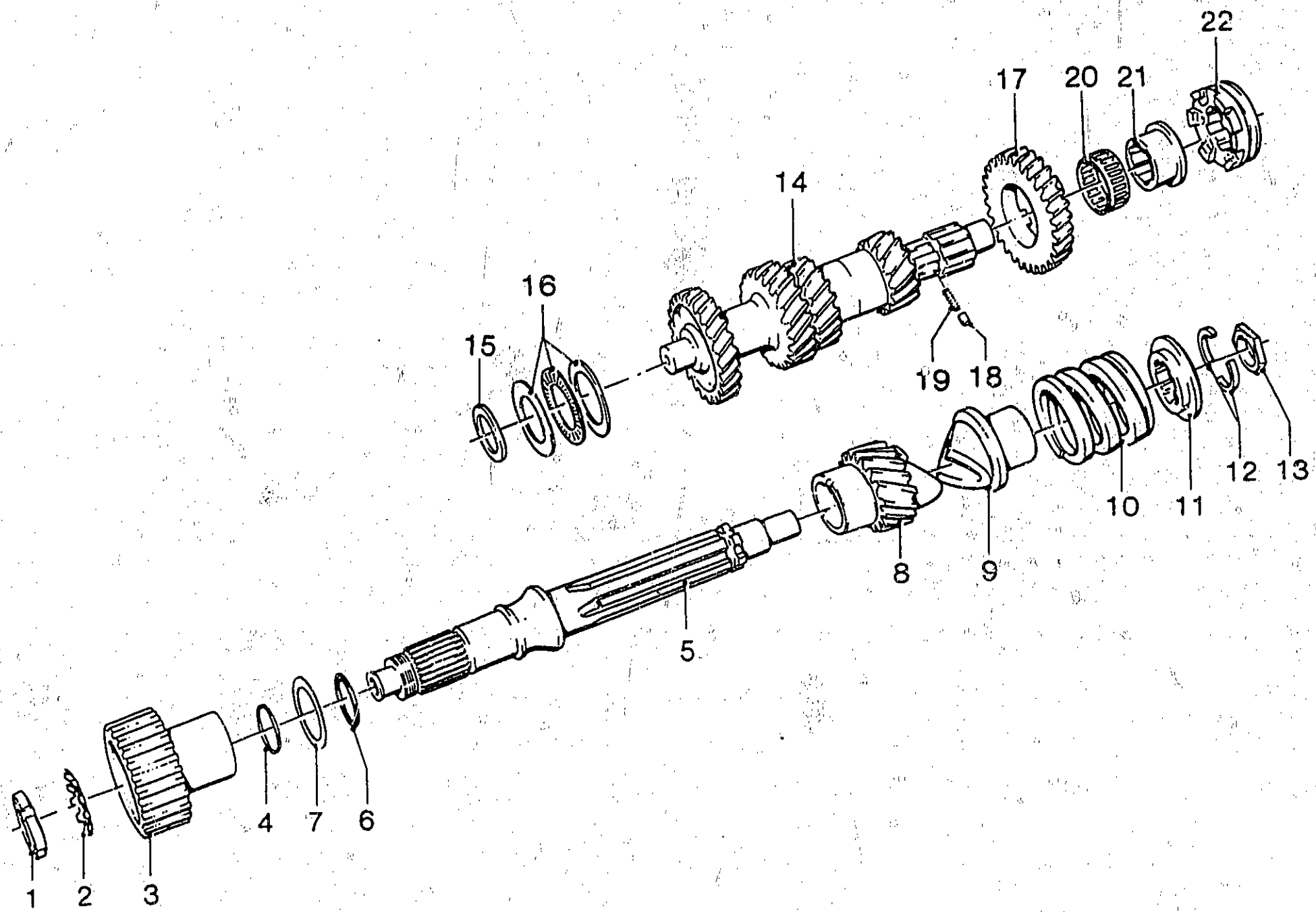


SCATOLA E COPERCHI CAMBIO GEARBOX AND COVERS		BOÎTE À VITESSES ET COUVERCLES GETRIEBEGEHÄUSE UND DECKEL			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Table - Drawing Tabelle - Bild	42
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 20 02 11	1	Scatola cambio	Gearbox	Boîte à vitesses	Getriebegehäuse	
	2	90 40 35 47	1	Anello di tenuta A.S.	L.S. seal ring	Joint d'étanchéité A.S.	Dichtring für Ab.W.	
	3	92 25 62 18	2	Cuscinetto A.P. e A.F.	Main shaft and clutch shaft bearing	Roulement arbrs primaire et arbre d'embrayage	Lager für Antrieb- und Kupplungswelle	
	4	14 21 38 03	2	Piastra di sicurezza	Lock plate	Plaquette de sûreté	Schließblech	
	5	98 62 23 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech	
	7	92 21 84 24	2	Cuscinetto A.F. e A.S.	C.S. - L.S. bearing	Roulem. A. d'E. - A.S.	Lager für K.W. a Ab.W.	
	8	92 23 47 17	1	Cuscinetto A.S.	L.S. bearing	Roulement A.S.	Lager für Ab.W.	
	9	95 51 20 81	2	Spina di riferimento	Dowel	Téton	Dübel	
	10	14 20 11 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	18 20 08 01	1	Coperchio per scatola	Cover	Couvercle	Deckel	
	12	90 70 61 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	92 20 14 17	1	Cuscinetto per A.P.	M.S. bearing	Roulement A.P.	Lager für An.W.	
	14	14 23 78 00	1	Vite eccentrica	Eccentric screw	Vis excentrique	Ausrichtige Schraube	
	15	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	98 62 23 25	9	Vite corta	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube	
	17	98 62 03 35	1	Vite lunga	Long screw	Vis longue	Lange Schraube	
	18	12 20 72 00	1	Corpo contatti	Contact holder	Porte-contact	Kontaktträger	
	19	12 20 77 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	14 21 79 01	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	98 82 23 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	93 18 02 20	1	Tappo in gomma	Rubber plug	Bouchon en caoutchouc	Gummistopfen	
	23	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil filler plug	Bouchon de rempl. huile	Överschraubung	
	24	90 70 52 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	25	95 98 02 14	2	Tappo livello	Level and drain plug	Bouchon de niveau-vid.	Ölstand-und Ablass.	
	26	10 52 89 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	27	14 20 49 55	1	Tappo sfiatatoio	Breather	Ronillard	Entlüfter	
	28	823 942 070	-	Tubazione sfiato	Preather pipe	Tuyau de ronillard	Entlüfterschlauch	
	29	94 32 10 67	1	Molla	Spring	R ressort	Feder	
	30	17 23 47 60	1	Neitolin fermo marce	Pawl	Cliquet d'arrêt	Sperrlinke	
	31	90 40 35 48	1	Anello di tenuta A.F.	C.S. seal ring	Bague d'étanchéité A d'E.	Dichtring für K.W.	
	32	96 50 80 32	2	Prigioniero scatola cambio fiss. piastra porta batteria	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube	
	33	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	34	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	35	98 82 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	-	28 99 15 60	1	Cambio completo	Gearbox assy	Boîte à vitesses compl.	Getriebegehäuse kpl.	

ALBERO PRIMARIO CAMBIO - ALBERO FRIZIONE ARBRE PRIMAIRE - ARBRE EMBRAYAGE
MAIN SHAFT - CLUTCH SHAFT ANTRIEBWELLE - KUPPLUNGWELLE

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild



ALBERO PRIMARIO CAMBIO - ALBERO FRIZIONE MAIN SHAFT - CLUTCH SHAFT				ARBRE PRIMAIRE - ARBRE EMBRAYAGE ANTRIEBWELLE - KUPPLUNGWELLE			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Table - Drawing Table - Bild	43
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	93 60 10 22	1	Ghiera	Locking sleeve	Manchon de verrouill.	Sicherungering		
	2	95 02 80 22	1	Rondella di sicurezza	Lock washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech		
	3	30 08 18 10	1	Corpo inter. frizione	Clutch gear	Pignon d'embrayage	Kupplungswelle		
	4	90 70 62 35	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
	5	14 21 07 02	1	Albero frizione	Clutch shaft	Arbre d'embrayage	Kupplungswelle		
	6	90 70 62 03	1	Anello tenuta A.F.-A.S.	Seal ring (C.S. L.S.)	Bague d'ét. (A.d'E.-A.S.)	Dichtring für D.W.-Ab.W.		
	7	14 21 84 01	1	Rondella spandioilo	Oil spreading washer	Rondelle ép. huile	Öhwergerscheibe		
	8	14 21 11 10	1	Ingranaggio rinvio (Z=17)	Idle gear (Z=17)	Pignon interméd. (Z=17)	Zahnradvorlege 17 Z		
	9	14 21 12 01	1	Manicotto ad innesti	Coupling muff	Manchon à crabots	Eingreifmuffe		
	10	13 21 15 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
	11	14 21 16 00	1	Piattello	Cup	Coupelle	Manschette		
	12	12 21 17 00	2	Semisettori	Semi-collar	Piaquette d'arrêt	Halbsektor		
	13	14 21 94 01	1	Spessore	Spacer	Cale	Distanzstück		
	14	14 21 05 13	1	Albero primario	Main shaft	Arbre primaire	Antriebwelle		
	15	18 21 10 50	1	Rosetta di rasamento mm 2	Support washer mm 2	Rondelle d'appui mm 2	Stützscheibe mm 2		
	15	18 21 10 51	1	Rosetta di rasamento mm 2,1	Support washer mm 2,1	Rondelle d'appui mm 2,1	Stützscheibe mm 2,1		
	15	18 21 10 52	1	Rosetta di rasamento mm 2,2	Support washer mm 2,2	Rondelle d'appui mm 2,2	Stützscheibe mm 2,2		
	15	18 21 10 54	1	Rosetta di rasamento mm 2,4	Support washer mm 2,4	Rondelle d'appui mm 2,4	Stützscheibe mm 2,4		
	16	92 25 85 25	1	Cuscinetto rullini reggispira	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager		
	17	14 21 20 13	1	Ingranaggio 5° A.P (Z=28)	5th gear (M.S.) (Z=28)	Pignon 5ème (A.P.) (Z=28)	(An.W.) Schaltrad 5. Gang 28 Z		
	18	92 29 67 50	1	Rullo di fermo boccola	Bush lock	Galet d'interlock	Buchseanlagstift		
	19	94 32 10 51	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
	20	92 25 10 30	1	Gabbia a rullini	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig		
	21	14 21 22 10	1	Boccola per 5° (A.P.)	5th gear bush (M.S.)	Douille 5ème (A.P.)	Buchse 5. Gang (An.W.)		
	22	14 23 15 10	1	Manicotto scorrevole 5°	5th gear sliding sleeve	Baladeur 5ème	Schiebemuffe für 5. Gang		

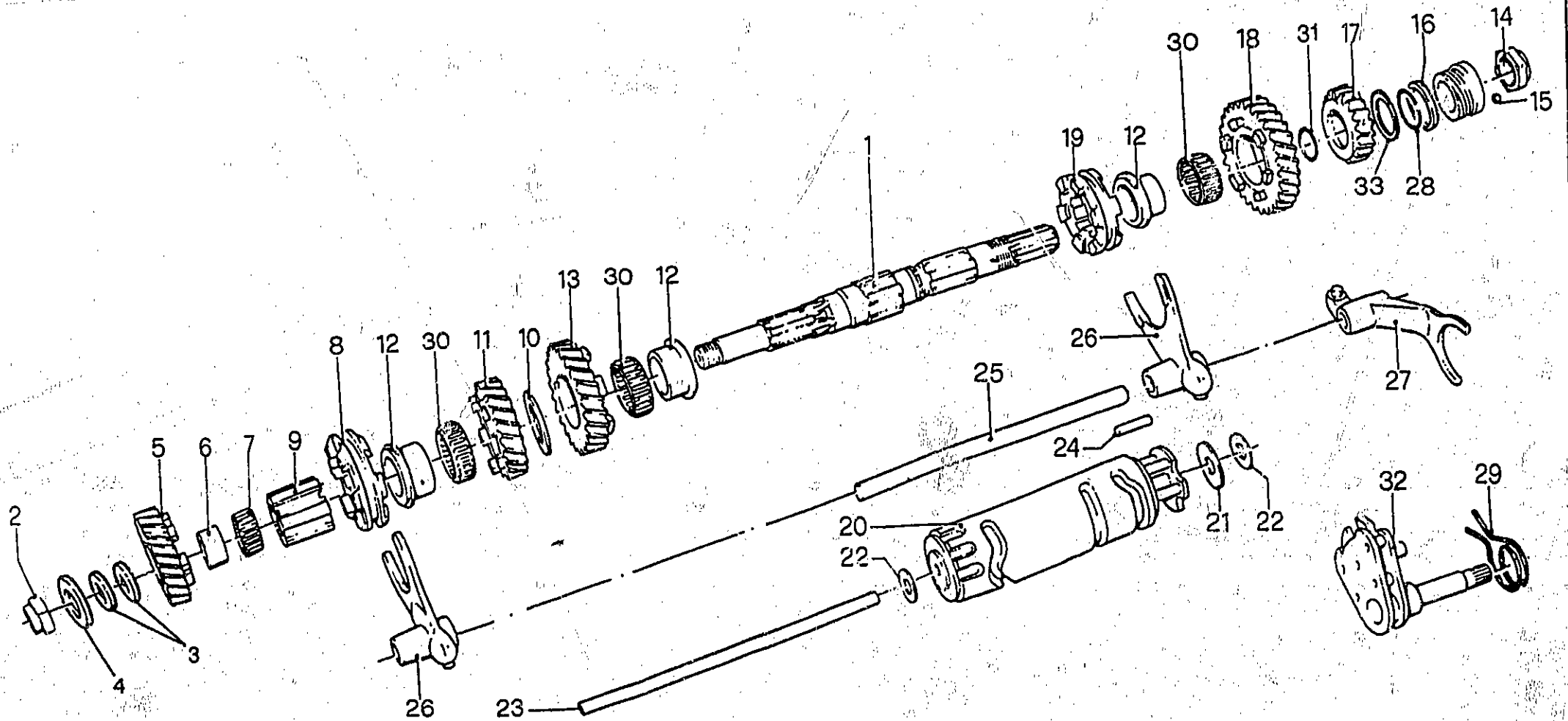
ALBERO SECONDARIO CAMBIO
LAYSHAFT

ARBRE SECONDAIRE
ANTRIEBWELLE

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

44



ALBERO SECONDARIO CAMBIO LAYSHAFT		ARBRE SECONDAIRE ANTRIEBWELLE			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavole - Drawing Table - Bild	44
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 21 38 12	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Abtriebwelle
	2	14 21 74 10	1	Dado di sicurezza A.S.	Nut (L.S.)	Ecrou (A.S.)	Bundmutter (Ab.W.)
	3	43 08 38 10	2+4	Rosetta di agglustaggio	Shim	Disque d'ajustement	Passscheibe
	4	14 21 54 00	1	Rosetta di spallamento	Support washer	Rondelle dépalement	Stützscheibe
	5	14 21 51 10	1	Ingranaggio 4° A.S. (Z=20)	4th gear (L.S.) (Z=20)	Pignon 4ème (A.S.) (Z=20)	(Ab.W.) Schaltrad 4. Gang (Z=20)
	6	92 25 90 17	1	Anello interno 4°	4th gear inner ring	Anneau int. 4ème	Innenring für 4. Gang
	7	92 25 10 22	1	Gabbia a rullini 4° A.S.	4th gear needle cage (L.S.)	Cage à aiguilles 4ème (A.S.)	Nadelkäfig für 4. Gang (Ab.W.)
	8	14 23 10 12	1	Manicotto 3°-4° A.S.	3rd - 4th sliding sleeve (L.S.)	Baladeur 3ème - 4ème (A.S.)	Schiebenmuffe für 3-4 Gang (Ab.W.)
	9	14 23 25 12	1	Manicotto fisso A.S.	Sleeve (L.S.)	Manchon (A.S.)	Muffe (Ab.W.)
	10	14 21 80 11	1	Rosetta di spallamento A.S.	Support washer (L.S.)	Rondelle d'appui (A.S.)	Stützscheibe (Ab.W.)
	11	14 21 48 10	1	Ingranaggio 3° A.S. (Z=22)	3rd gear (L.S.) (Z=22)	Pignon 3ème (A.S.) (Z=22)	(Ab.W.) Schaltrad 3. Gang 22 Z
	12	14 21 30 01	3	Boccola 1°-2°-3° A.S.	1st-2nd-3rd bush (L.S.)	Douille 1ère-2ème-3ème (A.S.)	Buchse für 1.2.3. Gang (Ab.W.)
	13	14 21 45 10	1	Ingranaggio 2° A.S. (Z=25)	2nd gear (L.S.) (Z=25)	Pignon 2ème (A.S.) (Z=25)	(Ab.W.) Schaltrad 2. Gang 25 Z
	14	14 21 93 10	1	Dado bloccaggio A.S.	Locking nut (L.S.)	Ecrou de serrage (A.S.)	Bundmutter (Ab.W.)
	15	92 29 57 02	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	16	14 21 73 00	1	Rosetta di spallamento	Support washer	Rondelle d'épaulement	Stützscheibe
	17	14 21 52 13	1	Ingranaggio 5° A.S. (Z=21)	5th gear (L.S.) (Z=21)	Pignon 5ème (A.S.) (Z=21)	(Ab.W.) Schaltrad 5. Gang (Z=21)
	18	14 21 42 10	1	Ingranaggio 1° A.S. (Z=28)	1st gear (L.S.) (Z=28)	Pignon 1ère (A.S.) (Z=28)	(Ab.W.) Schaltrad 1. Gang (Z=28)
	19	14 23 07 11	1	Manicotto scorrevole 1° e 2° A.S.	1st-2nd sliding sleeve (L.S.)	Baladeur 1ère-2ème (A.S.)	Schiebenmuffe für 1-2 Gang (Ab.W.)
	20	14 23 44 05	1	Tamburo scanalato	Spined drum	Tambour de comm.	Keilwelle
	21	14 23 55 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	55 23 50 00	3	Rosetta di agglustaggio mm 0,6	Shim mm 0,6	Rondelle d'ajustem. mm 0,6	Passscheibe mm 0,6
	22	55 23 50 01	3	Rosetta di agglustaggio mm 0,8	Shim mm 0,8	Rondelle d'ajustem. mm 0,8	Passscheibe mm 0,8
	22	55 23 50 02	3	Rosetta di agglustaggio mm 1	Shim mm 1	Rondelle d'ajustem. mm 1	Passscheibe mm 1
	22	55 23 50 03	3	Rosetta di agglustaggio mm 1,2	Shim mm 1,2	Rondelle d'ajustem. mm 1,2	Passscheibe mm 1,2
	23	14 23 43 00	1	Asta	Rod	Tige	Keilwellestange
	24	14 23 46 00	4	Piolo per tamburo	Drum pin	Goupille de tambour	Keilwellestift
	25	14 23 24 00	1	Asta per forcellini	Shiftfork rod	Axe de fourchette	Schaltgabelstange
	26	14 23 05 01	2	Forcellini 1°-2°-3°-4°	1st-2nd-3rd-4th shift fork	Fourchette 1ère-2ème-3ème-4ème	Schaltgabel für 1-2-3-4 Gang
	27	14 23 12 01	1	Forcellino 5°	5th shift fork	Fourchette 5ème	Schaltgabel für 5. Gabel
	28	90 70 62 19	1	Guarnizione O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring
	29	28 23 82 60	1	Molla richiamo preselettore	Return spring	Ressort de rappel	Rückzugfeder
	30	92 25 10 30	3	Gabbia a rullini	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig
	31	90 70 62 03	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	32	28 23 62 60	1	Preselettore completo	Preselection, complete	Préselecteur complet	Vorwahl, kpl.
	33	28 21 73 50	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe

FORCELLONE OSCILL. - ALBERO TRASMISSIONE REAR FORK - GEAR SHAFT				FOURCHETTE - ARBRE DE TRANSMISSION HINTERGABEL - GETRIEBEWELLE		VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Tavola - Drawing Table - Bild	45
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	28 54 02 00	1	Forcellone oscillante (nero)	Rear fork (black)	Fourche AR (noir)	Hintergabel (Schwarz)		
	1	14 54 02 71	1	Forcellone oscillante (verde)	Rear fork (green)	Fourche AR (vert)	Hintergabel (Grün)		
	2	98 05 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	3	95 00 42 10	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	4	14 54 78 00	2	Dado cieco	Nut	Ecrou borgne	Mutter		
	5	12 54 72 00	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	6	14 54 70 01	2	Perno	Pin	Goujon	Stift		
	7	90 40 30 40	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring		
	8	92 24 92 17	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager		
	9	18 54 80 00	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag		
	10	93 30 50 60	1	Fascetta piccola	Clamp	Collier	Schelle		
	11	93 30 50 78	1	Fascetta grande	Clamp	Collier	Schelle		
	12	17 32 80 50	1	Doppio giunto cardanico	Double joint	Joint double	Doppelverbindung		
	13	90 27 20 62	1	Anello seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Sicherungsring		
	14	92 20 42 30	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager		
	15	29 54 18 01	1	Perno inferiore	Pin	Goujon	Stift		
	16	28 52 63 50	1	Albero trasmissione	Drive shaft	Arbre de transmission	Glaskwelle		
	17	12 32 77 00	1	Manicotto per albero	Sleeve	Manchon	Keibuchse		
	18	90 27 10 20	3	Anello elastico	Circlip	Jonc d'arrêt	Sicherungsring		
	19	14 49 85 50	1	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Stopfen		
	20	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen		
	21	90 70 65 84	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
	22	95 00 72 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		

J1

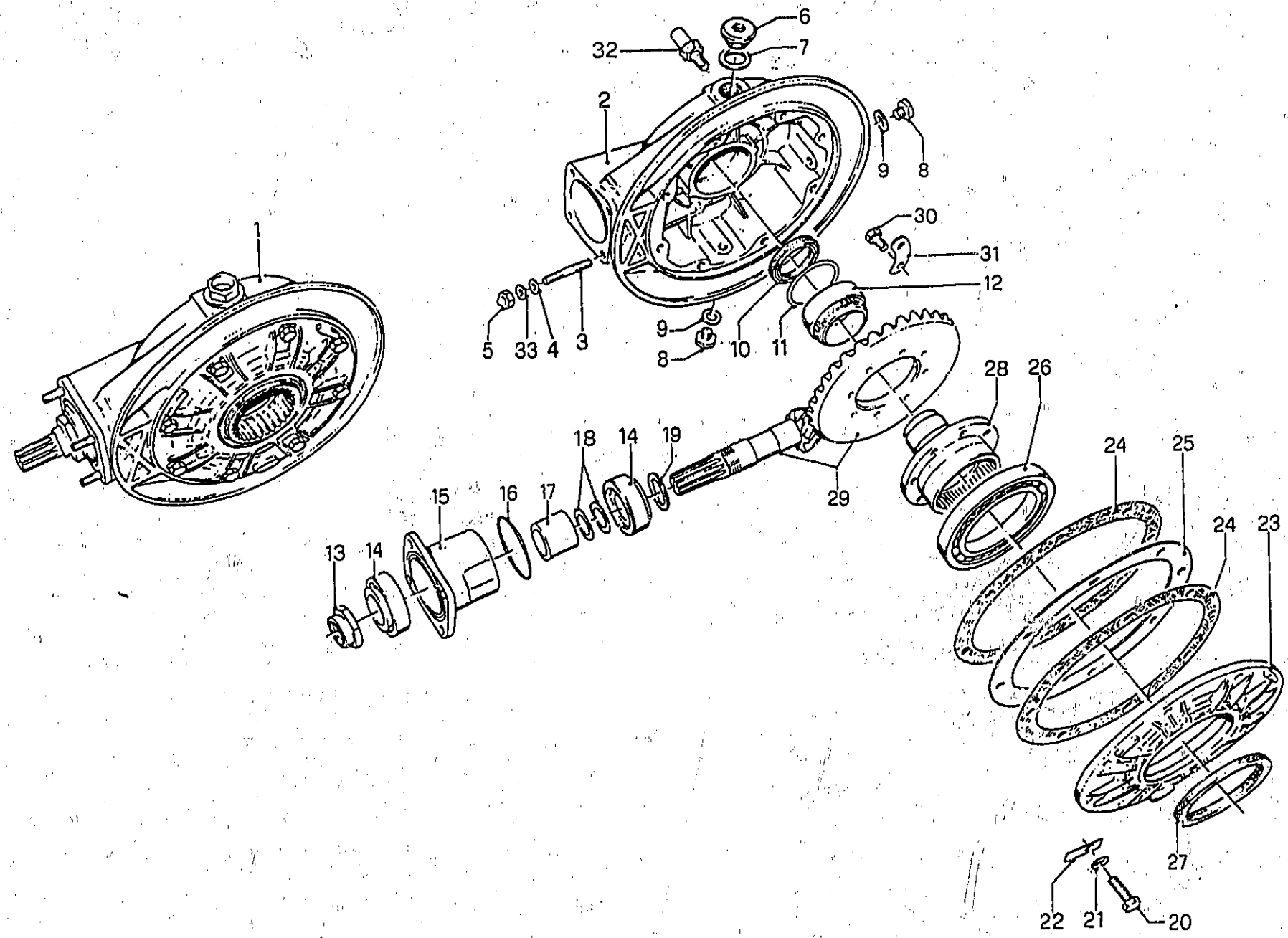
TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.
RADANTRIEBE

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

46



J2

TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR. RADANTRIEBE			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991	Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	17 35 02 50	1	Scatola trasmissione completa	Transmission complete	Carter de transmission	Kraftübertragung, kpl.
	2	28 35 03 45	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Kübertragunggehäuse
	3	98 50 80 45	4	Vite prigioniera	Stud	Goujon	Stiftschraube
	4	14 61 59 01	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 78 10 81	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	6	19 35 12 00	1	Tappo olio	Oil plug	Bouchon d'hulle	Ölschraube
	7	90 70 62 03	1	Anello OR	Ring OR	Bague OR	Ring OR
	8	95 98 02 14	2	Tappo livello-scarico olio	Level and drain plug	Bouchon niveau et vidange	Ölmess u. Ablassschraube
	9	10 52 89 00	2	Rosetta alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	90 40 38 50	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	11	12 35 11 00	1	Anello di tenuta gabbia	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	12	92 25 43 40	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	13	29 35 67 50	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	92 24 92 27	2	Cuscinetto a rulli conici	Taper roller bearing	Roulement conique	Kegelrollenlager
	15	18 5 24 00	1	Custodia	Flange	Flasque	Flansch
	16	90 70 65 84	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	17	18 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	12 35 52 02	1+2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm.0.1	Rondelle d'ajustem. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	18	12 35 52 03	1+2	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm.0.15	Rondelle d'ajust mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	19	19 35 53 20	1+2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	19	19 35 53 21	1+2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1.1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	19	19 35 53 22	1+2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1.2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	19	19 35 53 23	1+2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1.3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	19	19 35 53 24	1+2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1.4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	19	19 35 53 25	1+2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1.5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	19	19 35 53 26	1+2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1.6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	19	19 35 53 27	1+2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1.7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	19	19 35 53 28	1+2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1.8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	19	19 35 53 29	1+2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1.9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	20	98 05 44 25	8	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	61 27 03 00	8	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	95 18 70 08	8	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque d'arrêt	Sicherungsblech
	23	17 35 04 00	1	Flangia per scatola	Flange	Flasque	Flansch
	24	17 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	25	17 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0.8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
	25	17 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0.9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
	25	17 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	25	17 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1.1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	25	17 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1.2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	25	17 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1.3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3

J3

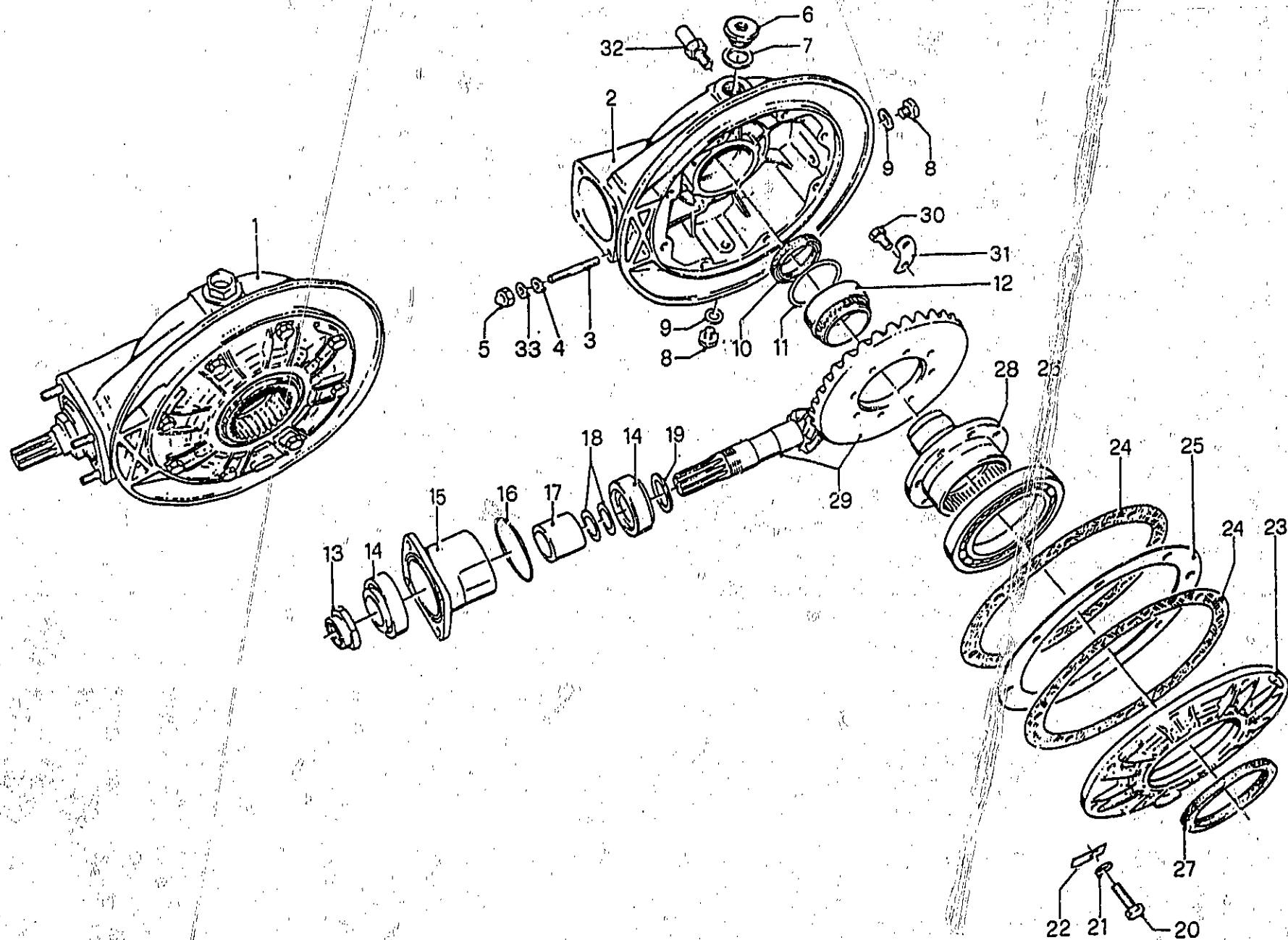
TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.
RADANTRIEBE

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild

46



J4

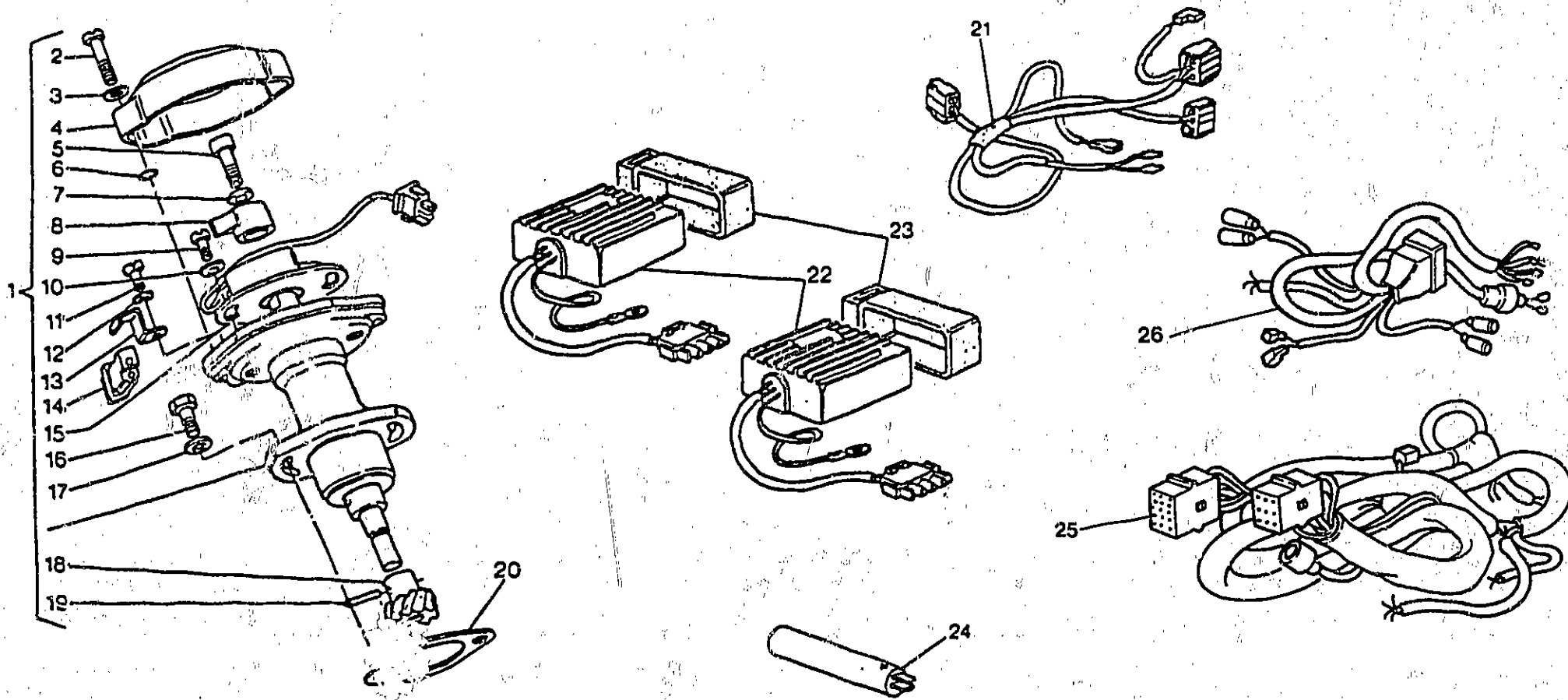
TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR. RADANTRIEBE			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Tavola - Drawing Table - Bild	46
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	25	17 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1.5	Cale d'epaisseur mm 1.5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	26	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	27	90 40 79 85	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	17 35 14 00	1	Perno forato	Drive flange	Bride de traction	Mitnehmerflansch	
	29	17 35 48 50	1	Coppia conica (7/33)	Bevel gear (7/33)	Couple conique (7/33)	Teilerradsatz (7/33)	
	30	12 35 63 00	8	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	12 35 64 00	4	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque d'arrêt	Sicherungsblech	
	32	28 55 52 00	1	Perno inferiore lato scatola	Pin	Goujon	Stift	
	33	95 00 72 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

ACCENSIONE - IMPIANTO ELETTRICO
IGNITION - ELECTRIC SYSTEM

ALLUMAGE - INSTALL ELECTRIQUE
ZÜNDUNG - ELEKTRISCHE ANLAGE

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

Tavola - Drawing
Table - Bild



J6

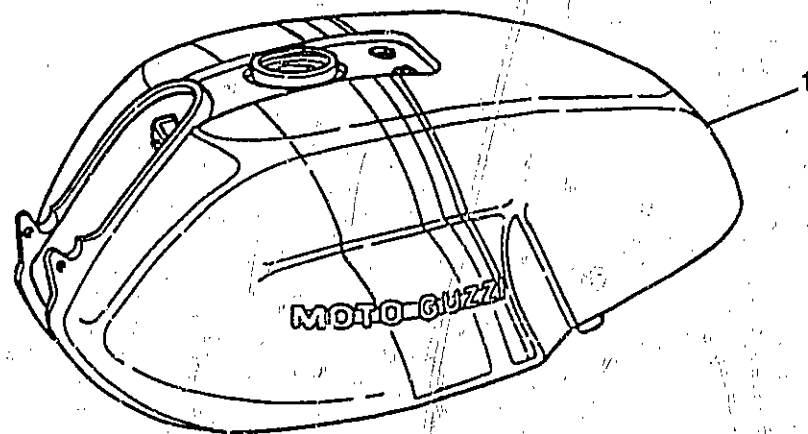
ACCENSIONE - IMPIANTO ELETTRICO IGNITION - ELECTRIC SYSTEM				ALLUMAGE - INSTALL ELECTRIQUE ZÜNDUNG - ELEKTRISCHE ANLAGE		VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	47
	1	29 71 54 70	1	Dispositivo accensione elettronica	Complete device	Dispositif	Vorrichtung	
	2	98 20 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	3	95 12 91 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	29 71 48 70	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
	5	98 62 25 12	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube	
	6	90 70 60 40	2	Anello OR	O-Ring	Bague	Ring	
	7	14 21 79 01	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	29 72 10 70	1	Rotore accensione	Rotor	Rotor	Rotor	
	9	98 30 50 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	98 20 04 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 12 90 80	1	Rondella	Washer	Rondelle	Schraube	
	13	29 71 29 70	1	Staffa tenuta passacavo	Clamp	Collier	Klammer	
	14	29 71 02 70	1	Passacavo	Cable passage	Passecâble	Kabeldurchgang	
	15	29 72 22 70	1	Pick-up	Pick-up	Pick-up	Pick-up	
	16	98 05 44 25	2	Vite fissaggio dispositivo	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	14 71 62 00	1	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Zahnrad	
	19	95 51 03 18	1	Spina	Pin	Goupille	Dorn	
	20	12 71 59 01	1	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	
	21	29 72 21 70	1	Gruppo cavi accensione elettronica	Assembly cable	Groupe câbles	Kabelaggregat	
	22	30 72 14 10	2	Centralina elettronica	Electronic control unit	Bloc électronique	Elektronisches Schaltgerät	
	23	27 72 38 35	2	Supporto centralina	Support	Support	Halterung	
	24	27 71 04 35	1	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
	25	29 74 71 71	1	Gr. principale cavi	Main cable kit	Kit de câbles	Kabelsatz	
	26	14 74 72 71	1	Gruppo cavi da cruscotto a gruppo principale	Wiring from board to main cable kit	Groupe de câbles à tableau de bord au project.	Kabelbaum Kabelsatz zu instrumentenbrett	

VARIANTI VERSIONE CON CATALIZZATORI
CHANGES FOR VERSION WITH CATALYSTS

MODIFICATIONS POUR VERSION AVEC CATALYSEURS
VERÄNDERUNGEN FÜR VERSION MIT KATALYSATOREN

VARIANTI GERMANIA 1991
MODIFICATIONS GERMANY 1991
VARIANTES ALLEMAGNE 1991
UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991

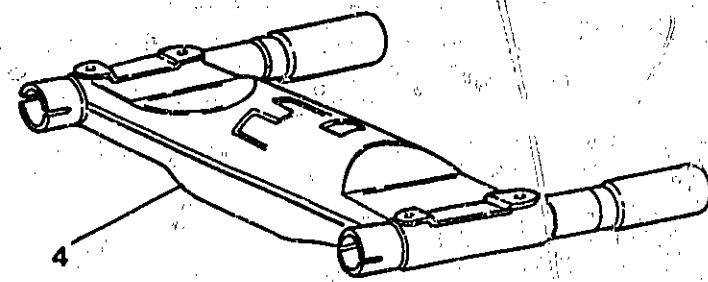
Tavola - Drawing
Table - Bild



catalizzatore 2

3

SANS PLOMB
UNLEADED
BLEIFREI
SENZA PIOMBO



VARIANTI VERSIONE CON CATALIZZATORI CHANGES FOR VERSION WITH CATALYSTS				MODIFICATIONS POUR VERSION AVEC CATALYSEURS VERÄNDERUNGEN FÜR VERSION MIT KATALYSATOREN			VARIANTI GERMANIA 1991 MODIFICATIONS GERMANY 1991 VARIANTES ALLEMAGNE 1991 UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991		Tevele - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	48	
	1	14 10 02 75/1	1	Serbatoio carburante senza piombo (grezzo)	Unleaded fuel tank (blank)	Réservoir carburant sans plomb (brut)	Tank für bleifreies Benzin (ohne farbe)		
	1	14 10 02 76	1	Serbatoio carburante senza piombo (nero decalco arancio)	Unleaded fuel tank (black decal orange)	Réservoir carburant sans plomb (noire décal orange)	Tank für bleifreies Benzin (Schwarz abziehbild orange)		
	1	14 10 02 77	1	Serbatoio carburante senza piombo (nero decalco verde)	Unleaded fuel tank (black decal green)	Réservoir carburant sans plomb (noire décal vert)	Tank für bleifreies Benzin (Schwarz abziehbild Grün)		
	2	14 92 20 71	2	Decalcomania sul coperchio laterale	Decal on the side cover	Décal sur le couvercle latéral	Abziehbild auf dem linken Deckel		
	3	29 99 57 35	1	Decalcomania sul serbatoio	Decal on the tank	Décal sur le réservoir	Abziehbild auf dem Tank		
	4	29 12 39 38	1	Camera di espansione con catalizzatori	Expansion chamber with catalysts	Chambre d'expansion avec catalyseurs	Expansionsgefäß mit Katalysatoren		

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A8	078		H8	062	12.01.18.00	H14	029	12.35.64.00	J4	031
	A8	039		H8	061	12.01.22.00	A16	010	12.43.40.01	C12	005
	A10	088		H8	047	12.01.22.00	H14	010	12.54.72.00	C4	005
	A6	028		H6	035	12.01.89.00	A16	007	12.54.72.00	I16	005
	A8	062		H6	018	12.01.89.00	H14	007	12.61.61.01	D8	004
	A10	084		H6	019	12.02.17.00	A2	018	12.61.61.01	D12	005
	A8	079		H6	022	12.02.17.00	H2	018	12.61.61.02	D8	004
	A8	068		H6	031	12.02.18.00	A2	017	12.61.61.02	D12	005
	A6	058		H8	045	12.02.18.00	H2	017	12.61.61.03	D8	004
	A8	072		H6	013	12.02.26.00	A2	013	12.61.61.03	D12	005
	A8	050		H6	039	12.02.26.00	H2	013	12.71.59.01	J6	020
	A6	034		H6	015	12.03.18.00	A2	037	12.71.76.00	B8	024
	A6	023		H8	058	12.03.18.00	H2	037	12.71.76.00	E4	029
	AC	055		H8	055	12.03.81.00	A2	029	12.71.76.00	F2	012
	A6	027		H6	028	12.03.81.00	H2	029	12.71.76.00	I6	024
	A8	064		H8	053	12.05.60.00	B4	029	12.76.04.00	E8	002
	A6	036		H6	023	12.05.40.00	I2	029	12.76.33.00	E6	031
	A6	010		H8	057	12.06.54.00	B4	002	12.76.33.00	E8	025
	A10	085		H6	020	12.06.54.00	I2	002	12.93.72.00	A8	051
	A8	077		H6	040	12.06.77.01	B4	009	12.93.72.00	H6	024
	A8	053		H8	050	12.06.77.01	I2	009	12.93.73.00	A8	052
	A6	029	10.03.27.00	A2	002	12.08.23.00	B10	004	12.93.73.00	H6	025
	A6	035	10.03.27.00	H2	002	12.08.23.00	I8	004	13.02.19.00	A2	015
	A8	059	10.03.41.00	A2	034	12.08.28.00	B10	005	13.02.19.00	H2	015
	A8	042	10.03.41.00	H2	034	12.08.28.00	I8	005	13.03.68.01	H2	007
	A6	031	10.04.58.01	B4	027	12.08.29.01	B10	002	13.03.70.00	A2	025
	A10	087	10.04.58.01	I2	027	12.08.29.01	I8	002	13.03.70.00	H2	025
	A8	061	10.04.58.02	B4	027	12.08.70.01	B10	009	13.03.72.00	A2	023
	A6	026	10.04.58.02	I2	027	12.08.70.01	I8	009	13.03.72.00	H2	023
	A10	086	10.15.87.01	B8	015	12.10.84.00	B8	031	13.03.74.00	H2	026
	A6	032	10.15.87.01	I6	015	12.10.84.00	I6	031	13.03.76.00	A2	027
	A6	021	10.47.59.00	E12	021	12.15.07.00	B8	018	13.03.76.00	H2	027
	A6	014	10.52.89.00	B12	026	12.15.07.00	I6	018	13.03.45.02	B3	032
	A6	024	10.52.89.00	C6	009	12.15.09.00	B8	016	13.05.45.02	I4	032
	A8	065	10.52.89.00	D4	025	12.15.09.00	I6	016	13.08.41.00	B10	001
	A6	037	10.52.89.00	I10	026	12.15.42.00	B8	027	13.08.41.00	I8	001
	A8	046	10.52.89.00	J2	009	12.15.42.00	B12	034	13.14.64.02	B8	001
	A10	087	10.93.49.00	A8	077	12.15.42.00	I6	027	13.14.77.01	B8	007
	A10	082	10.93.49.00	H8	056	12.15.42.00	I10	033	13.14.77.01	B8	004
	A2	076	12.00.12.00	A16	016	12.15.90.00	B8	019	13.14.83.00	I6	034
	A6	038	12.00.12.00	H14	016	12.15.90.00	I6	019	13.21.15.00	B14	010
	A6	033	12.00.39.00	A16	002	12.20.72.00	B12	018	13.21.15.00	I12	010
	A6	012	12.00.39.00	H14	002	12.20.72.00	I10	018	13.43.26.40	C12	004
	A10	081	12.00.64.00	B8	023	12.20.77.00	B12	019	13.93.29.00	A6	011
	A6	030	12.00.64.00	I6	023	12.20.77.00	I10	019	13.93.29.00	H8	051
	A8	060	12.00.76.00	B8	036	12.21.17.00	B14	012	13.93.31.00	A8	080
	E14	001	12.01.14.00	I6	036	12.21.17.00	I12	012	13.93.31.00	H8	059
	E14	001	12.01.14.00	A16	030	12.32.77.00	C4	017	13.93.62.00	A2	049
	E14	001	12.01.14.01	H14	030	12.32.77.00	I16	017	13.93.63.00	A6	048
	E16	005	12.01.14.01	A16	030	12.35.11.00	C6	011	13.93.63.00	H6	033
	E16	006	12.01.14.02	H14	030	12.35.11.00	J2	011	13.93.66.00	A8	045
	E16	007	12.01.14.02	A16	030	12.35.52.02	C6	018	13.93.66.00	H6	038
	E16	006	12.01.14.03	H14	030	12.35.52.02	J2	018	13.93.67.00	A8	044
	H8	041	12.01.14.03	A16	030	12.35.52.03	C6	018	13.93.67.00	H6	037
	H8	060	12.01.17.00	H14	030	12.35.52.03	J2	018	13.93.76.00	H6	029
	H2	042	12.01.17.00	A16	031	12.35.63.00	C8	030	13.93.78.00	A8	057
	H6	C17	12.01.17.00	H14	031	12.35.63.00	J4	030	13.93.78.00	I6	030
			12.01.17.00	A16	029	12.35.64.00	C8	031	13.93.79.00	H6	026

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
14.00.07.55	H14	001	14.08.61.00	I8	010	14.21.16.00	I12	011	14.23.46.00	B6	033
14.00.14.00	H14	015	14.09.02.02	B10	012	14.21.20.13	B14	017	14.23.46.00	B16	024
14.00.32.46	H16	036	14.09.02.02	I8	012	14.21.20.13	I12	017	14.23.46.00	I4	033
14.00.35.00	H14	022	14.09.04.00	B10	014	14.21.22.10	B14	021	14.23.46.00	I14	024
14.00.36.00	A16	021	14.09.04.00	I8	014	14.21.22.10	I12	021	14.23.55.00	B16	021
14.00.36.00	H14	021	14.10.02.70	C14	001	14.21.30.01	B16	012	14.23.55.00	I14	021
14.00.38.00	A16	023	14.10.02.70/100	C14	001	14.21.30.01	I14	012	14.23.78.00	B12	014
14.00.38.00	H14	023	14.10.02.71	C14	001	14.21.36.12	B16	001	14.23.78.00	I10	014
14.01.19.00	A16	009	14.10.02.75/100	J8	001	14.21.36.12	I14	001	14.25.10.01	C2	002
14.01.19.00	H14	009	14.10.02.76	J8	001	14.21.38.03	B12	004	14.25.10.01	E2	002
14.01.19.01	A16	009	14.10.02.77	J8	001	14.21.38.03	I10	004	14.33.52.03	B10	007
14.01.19.01	H14	009	14.10.12.70	C14	015	14.21.42.10	B16	018	14.33.52.03	D12	022
14.01.19.02	A16	009	14.10.22.55	C14	013	14.21.42.10	I14	018	14.33.53.03	D12	023
14.01.19.02	H14	009	14.10.26.00	C14	017	14.21.45.10	B16	013	14.33.53.50	D10	008
14.01.19.03	A16	009	14.10.34.00	C10	012	14.21.45.10	I14	013	14.33.56.50	D10	009
14.01.19.03	H14	009	14.10.38.00	C10	003	14.21.48.10	B16	011	14.33.68.03	D10	006
14.01.84.00	A2	019	14.10.39.55	C14	004	14.21.48.10	I14	011	14.33.68.03	D12	020
14.01.84.00	H2	019	14.10.40.55/004	C14	003	14.21.51.10	B16	005	14.40.01.70	C10	001
14.02.08.65	A2	011	14.10.40.55/100	C14	003	14.21.51.10	I14	005	14.40.01.71	C10	001
14.02.08.65	H2	011	14.10.71.00	C10	013	14.21.52.13	B16	017	14.41.82.00	C10	021
14.02.20.65	A2	009	14.10.90.00	C10	004	14.21.52.13	I14	017	14.42.03.71	C12	001
14.02.20.65	H2	009	14.11.43.50	H8	067	14.21.54.00	B16	004	14.42.21.71	C12	002
14.02.37.60	A2	003	14.11.44.60	H10	003	14.21.54.00	I14	004	14.42.38.00	C12	037
14.02.37.60	H2	003	14.11.54.01	A12	001	14.21.73.00	B16	016	14.42.95.00	C10	017
14.03.02.00	A2	030	14.11.54.01	H10	001	14.21.73.00	I14	016	14.42.96.00	C12	016
14.03.02.00	H2	030	14.12.12.00	A14	004	14.21.74.10	B16	002	14.42.98.00	C12	018
14.03.04.00	A2	031	14.12.12.00	H12	004	14.21.74.10	I14	002	14.42.99.00	C12	017
14.03.04.00	H2	031	14.12.29.70	A14	021	14.21.79.01	B12	006	14.43.29.00	C12	010
14.03.48.65	A2	040	14.12.30.70	A14	010	14.21.79.01	B12	020	14.43.32.00	C12	011
14.03.48.65	H4	040	14.12.34.00	A14	017	14.21.79.01	I10	020	14.43.34.00	B6	034
14.03.60.50	H2	021	14.12.34.00	H12	017	14.21.79.01	I10	006	14.43.34.00	C12	008
14.03.61.50	H2	022	14.12.69.00	A14	009	14.21.79.01	J6	007	14.43.34.00	I4	034
14.03.68.50	A2	007	14.12.69.00	H12	009	14.21.80.11	B16	010	14.43.35.00	C12	009
14.03.68.60	H4	044	14.12.86.70	H12	011	14.21.80.11	I14	010	14.43.44.70	C16	001
14.03.73.00	A2	024	14.15.22.00	B8	010	14.21.84.01	B14	007	14.43.46.70	C16	002
14.03.73.00	H2	024	14.15.22.00	I6	010	14.21.84.01	I12	007	14.43.70.70	C16	008
14.03.80.00	A2	028	14.15.30.00	B8	013	14.21.93.10	B16	014	14.43.87.00	C16	010
14.03.80.00	H2	028	14.15.30.00	I6	013	14.21.93.10	I14	014	14.43.91.70	C16	009
14.05.33.01	I2	028	14.15.36.60	B8	025	14.21.94.01	B14	013	14.46.05.70	C14	020
14.05.33.40	B4	028	14.15.36.60	I6	025	14.21.94.01	I12	013	14.46.05.71	C14	020A
14.06.07.60	B4	019	14.15.82.00	B8	014	14.23.05.01	B16	026	14.46.27.70	C10	026
14.06.07.60	I2	019	14.15.82.00	I6	014	14.23.05.01	I14	026	14.46.28.70	C10	027
14.06.10.50	B4	021	14.15.88.00	B8	021	14.23.07.11	B16	019	14.46.43.70	C16	025
14.06.10.60	I2	021	14.15.88.00	I6	021	14.23.07.11	I14	019	14.46.84.70	E12	019
14.06.15.08	B4	013	14.20.02.11	I10	001	14.23.10.12	B16	008	14.47.43.70	E12	004
14.06.15.08	I2	013	14.20.11.10	B12	010	14.23.10.12	I14	008	14.47.62.70	C14	021
14.06.22.01	B4	016	14.20.11.10	I10	010	14.23.12.01	B16	027	14.47.62.70/100	C14	021
14.06.22.01	I2	016	14.20.49.55	B12	027	14.23.12.01	I14	027	14.47.62.71	C14	021
14.06.70.50	B4	007	14.20.49.55	I10	027	14.23.15.10	B14	022	14.47.63.70	C14	022
14.07.20.01	B4	004	14.21.05.13	B14	014	14.23.15.10	I12	022	14.47.63.70/100	C14	022
14.07.20.01	I2	004	14.21.05.13	I12	014	14.23.24.00	B16	025	14.47.63.71	C14	022
14.08.57.00	I10	006	14.21.07.02	B14	005	14.23.24.00	I14	025	14.47.96.70	C10	029
14.08.57.00	B10	007	14.21.07.02	I12	005	14.23.25.12	B16	009	14.49.02.72	D2	001
14.08.59.00	I8	007	14.21.11.10	B14	008	14.23.25.12	I14	009	14.49.31.70	D4	005
14.08.59.00	B10	008	14.21.11.10	I12	008	14.23.43.00	B16	023	14.49.31.71	D4	005A
14.08.60.00	I8	008	14.21.12.01	B14	009	14.23.43.00	I14	023	14.49.40.70	D4	001
14.08.60.00	B10	008	14.21.12.01	I12	009	14.23.44.05	B16	020	14.49.46.00	D2	004
14.08.60.00	I8	008	14.21.12.01	I12	009	14.23.44.05	I14	020	14.49.61.70	D4	023
14.08.60.00	B10	010	14.21.16.00	B14	011						

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
14.49.62.70	D4	024	14.65.91.00	D16	026	14.93.31.50	A6	020	17.35.54.08	C6	025
14.49.85.50	C4	019	14.66.58.70	E2	040	14.93.34.50	A6	018	17.35.54.08	J2	025
14.49.85.50	D14	019	14.66.60.70	E2	036	14.93.35.50	A6	013	17.35.54.10	C6	025
14.49.85.50	D16	008	14.70.55.30	E14	016	14.93.36.50	A6	019	17.35.54.10	J2	025
14.49.85.50	I16	019	14.71.54.00	E14	025	14.93.46.50	A6	022	17.35.54.12	C8	025
14.50.09.70	E6	016	14.71.54.20	E14	014	14.93.46.50	H6	016	17.35.54.12	J4	025
14.50.09.71	E8	013	14.71.57.30	E14	029	14.93.48.50	A8	040	17.43.40.50	C12	015
14.50.15.70	E8	008	14.71.62.30	E14	026	14.93.49.50	A8	041	17.45.03.30	C16	026
14.50.18.70	C8	012	14.71.62.30	J6	018	14.93.54.50	A6	025	17.45.04.30	C16	027
14.50.22.50	E6	011	14.71.64.00	E14	028	14.93.60.50	H6	036	17.45.17.50	C16	029
14.50.22.50	E8	009	14.71.65.30	E14	037	14.93.64.50	A6	057	17.47.07.50	C10	028
14.51.34.70	D2	002	14.71.74.30	E14	010	14.93.64.50	H8	049	17.50.15.70	E6	009
14.51.67.00	D2	006	14.71.76.30	E14	039	14.93.65.50	A6	066	17.53.02.50	D2	038
14.51.70.30	D2	007	14.71.98.00	E14	02	14.93.65.50	H8	048	17.61.53.60	D6	003
14.52.25.70	D4	009	14.73.53.70	E8	022	14.93.68.50	A8	069	17.63.35.50	D12	019
14.52.25.71	D4	009	14.73.68.56	C14	007	14.93.68.50	H8	046	17.63.41.50	D10	022
14.52.26.70	D4	010	14.74.72.70	F2	004	14.93.69.50	A8	070	17.63.41.50	D12	027
14.52.26.71	D4	010	14.74.72.71	F2	004A	14.93.69.50	H8	044	17.63.41.50	D14	017
14.54.02.71	C4	001	14.74.72.71	J6	026	14.93.80.50	A6	016	17.65.47.60	D16	024
14.54.02.71	I16	001	14.74.84.50	F2	005	14.93.80.50	H6	014	17.65.82.60	D14	015
14.54.70.01	C4	006	14.75.49.70	E8	020	14.93.81.50	A6	017	17.65.84.60	D14	014
14.54.70.01	I16	006	14.75.62.55	E10	005	14.93.91.50	A6	008	17.65.92.50	D14	023
14.54.78.30	C4	034	14.75.80.70	E8	024	17.03.40.50	A2	033	17.65.92.60	D16	017
14.54.78.30	I16	004	14.75.81.70	E8	023	17.03.40.50	H2	033	17.65.93.50	E2	019
14.57.59.70	C14	018	14.75.82.70	E8	021	17.04.50.50	B4	026	17.65.96.50	D16	010
14.60.06.70	E4	031	14.75.83.70	E8	019	17.04.50.50	I2	026	17.71.83.50	E14	008
14.60.07.70	E4	001	14.75.97.70	F2	011	17.04.58.60	B4	027	17.74.04.05	E10	011
14.60.96.50	C10	020	14.76.15.70	E6	003	17.04.58.60	I2	027	17.75.05.20	F2	022
14.60.96.50	F2	010	14.76.15.70	E8	001	17.06.70.50	I2	007	17.76.21.50	E6	024
14.61.03.70	D6	001	14.76.25.10	E6	030	17.06.79.00	B4	010	17.76.21.50	E8	018
14.61.03.71	D8	001	14.76.25.10	E8	027	17.06.79.00	I2	010	17.76.22.00	E6	008
14.61.37.70	D8	010	14.76.40.70	E6	001	17.09.58.50	E2	018	17.76.22.00	E8	003
14.61.41.70	D8	018	14.76.61.10	E6	032	17.10.54.60	C14	005	17.76.22.00	E8	004
14.61.56.70	D8	019	14.76.61.10	E8	026	17.10.54.61	C14	006	17.76.83.60	B8	022
14.61.59.01	A14	006	14.76.69.55	E6	018	17.12.10.61	A14	005	17.76.87.50	I6	022
14.61.59.01	B4	008	14.76.72.70	E6	005	17.12.10.61	H12	005	17.93.74.50	H6	027
14.61.59.01	B4	011	14.76.72.70	E8	005	17.23.47.60	B12	030	17.99.95.50	B2	034
14.61.59.01	C6	004	14.76.86.50	E6	023	17.23.47.60	I10	030	17.99.95.50	H10	034
14.61.59.01	D8	016	14.76.86.50	E8	017	17.32.80.50	C4	012	18.00.11.50	A16	013
14.61.59.01	D12	017	14.76.86.50	E6	019	17.32.80.50	I16	012	18.00.11.50	H14	013
14.61.59.01	E14	031	14.76.92.30	E6	006	17.33.59.50	D12	024	18.00.16.50	A16	020
14.61.59.01	H12	006	14.76.92.00	E8	007	17.35.02.50	J2	001	18.00.16.50	H14	020
14.61.59.01	I2	011	14.76.94.70	C4	027	17.35.04.00	C6	023	18.06.06.01	H4	025
14.61.59.01	I2	008	14.76.98.70	E4	028	17.35.04.00	J2	023	18.06.06.01	I2	025
14.61.59.01	J2	004	14.78.23.70	E6	032	17.35.07.00	C6	024	18.06.09.50	B4	020
14.61.61.50	D6	015	14.90.00.70	E14	035	17.35.07.00	J2	024	18.06.09.50	I2	020
14.61.61.50	D10	016	14.90.00.71	E14	035	17.35.14.00	C8	028	18.06.42.04	B4	001
14.62.03.70	D8	005	14.92.20.71	J6	002	17.35.14.00	J4	028	18.06.42.04	I2	001
14.63.22.50	D10	024	14.92.33.70	C14	019	17.35.46.50	C8	029	18.10.50.01	C14	006
14.63.40.50	D10	003	14.92.33.71	C14	019	17.35.46.50	J4	029	18.20.08.01	I10	011
14.63.40.51	D12	018	14.93.10.50	A6	071	17.35.54.00	C6	025	18.21.10.50	B14	015
14.63.44.00	D10	013	14.93.10.50	H8	043	17.35.54.00	J2	025	18.21.10.50	I12	015
14.63.44.00	D12	026	14.93.13.50	A8	073	17.35.54.02	C6	025	18.21.10.51	B14	015
14.65.25.70	D14	029	14.93.13.50	H8	052	17.35.54.02	J2	025	18.21.10.51	I12	015
14.65.25.70	D16	013	14.93.16.50	A8	043	17.35.54.04	C6	025	18.21.10.52	B14	015
14.65.90.00	D14	025	14.93.16.50	H6	036	17.35.54.06	J2	025	18.21.10.52	I12	015
14.65.90.00	D16	025	14.93.30.00	A6	009	17.35.54.06	C6	025	18.21.10.54	B14	015
14.65.91.00	D14	024	14.93.30.00	H6	009	17.35.54.06	J2	025	18.21.10.54	I12	015

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
18.35.24.00	C6	015	23.70.71.00	F2	008	28.06.20.51	B4	017	28.23.82.60	B16	029
18.35.24.00	J2	015	23.74.04.1E	E10	006	28.06.20.51	I2	017	28.23.82.60	I14	029
18.35.51.00	C6	017	23.74.09.10	E12	001	28.06.20.52	B4	017	28.25.09.60	C2	031
18.35.51.00	J2	017	23.74.17.10	E12	002	28.06.20.52	I2	017	28.25.69.60	C2	008
18.51.35.60	D2	003	23.76.95.10	D2	018	28.06.20.53	B4	017	28.25.78.60	C2	003
18.51.66.60	D4	008	23.94.34.10	D4	007	28.06.20.53	I2	017	28.25.81.60	C2	004
18.54.80.00	C4	009	23.94.35.10	E10	010	28.09.30.7E	E4	020	28.32.63.50	C4	016
18.54.80.00	I16	009	25.65.61.00	D14	027	28.10.84.10	A4	013	28.32.63.50	I16	016
18.66.74.50	E2	032	25.65.61.00	D16	005	28.11.26.70	A4	010	28.35.02.7E	C6	001
18.74.04.35	E10	003	25.65.61.00	E2	026	28.11.26.77	A4	011	28.35.03.45	J2	002
18.75.95.50	F2	014	25.65.61.00	E2	031	28.11.34.50	A12	005	28.35.03.7E	C6	0
19.10.43.36	C14	012	25.65.61.02	B8	028	28.11.34.50	H10	005	28.42.03.70	C12	0
19.10.49.50	C14	009	25.65.61.02	D8	034	28.11.36.60	A12	007	28.42.21.70	C12	001
19.15.78.00	E2	024	25.65.61.02	I6	034	28.11.36.60	H10	007	28.43.03.60	C12	003
19.25.82.20	C2	012	25.65.61.02	I6	028	28.11.40.50	A12	006	28.43.21.63	C12	013
19.35.12.00	A16	024	27.47.54.61	E12	025	28.11.40.50	H10	006	28.43.27.60	C12	038
19.35.12.00	B12	023	27.60.10.15	E4	016	28.11.43.50	A12	008	28.43.41.62	C12	014
19.35.12.00	C6	006	27.60.12.15	E4	015	28.11.43.50	H10	008	28.44.07.50	C12	023
19.35.12.00	H14	024	27.60.16.15	E4	017	28.11.43.60	A4	008	28.44.18.60	C12	024
19.35.12.00	I10	023	27.60.25.15	E4	018	28.11.44.50	A12	003	28.44.23.10	C12	031
19.35.12.00	J2	006	27.60.34.00	E4	002	28.11.50.78	A4	002	28.44.32.01	C12	025
19.35.53.20	C6	019	27.60.38.15	E4	005	28.11.50.79	A4	003	28.44.35.70	C12	021
19.35.53.20	J2	019	27.60.44.15	E4	004	28.11.55.60	A4	001	28.44.60.70	C12	022
19.35.53.21	C6	019	27.60.45.15	E4	006	28.11.55.60	H8	064	28.44.68.60	C12	032
19.35.53.21	J2	019	27.60.48.15	D14	005	28.11.74.7E	E4	010	28.46.87.00	C10	005
19.35.53.22	C6	019	27.60.55.15	E4	013	28.11.75.7E	E4	009	28.47.46.00	E12	022
19.35.53.22	J2	019	27.60.57.15	E4	014	28.11.77.78	E4	012	28.47.58.72	E12	011
19.35.53.23	C6	019	27.65.94.15	E4	019	28.12.09.50	A14	001	28.47.59.72	E12	010
19.35.53.23	J2	019	27.66.11.15	D14	010	28.12.09.51	A14	002	28.47.85.50	C10	030
19.35.53.24	C6	019	27.66.36.15	D14	006	28.12.19.79	A14	018	28.52.65.90	D4	031
19.35.53.24	J2	019	27.66.38.15	E4	021	28.12.19.79	H12	018	28.52.76.33	D4	035
19.35.53.25	C6	019	27.66.40.75	D14	003	28.12.39.60	A14	008	28.52.89.50	D2	016
19.35.53.25	J2	019	27.71.04.35	J6	024	28.12.86.60	A14	011	28.54.02.00	C4	001
19.35.53.26	C6	019	27.72.38.35	J6	023	28.13.28.78	E4	022	28.54.02.00	I16	001
19.35.53.26	J2	019	27.73.80.15	E4	032	28.13.35.78	E4	030	28.55.02.63	D2	022
19.35.53.27	C6	019	27.73.86.15	E4	003	28.15.05.60	B8	041	28.55.52.00	C8	032
19.35.53.27	J2	019	27.74.30.50	F2	024	28.15.05.60	I6	040	28.55.52.00	J4	032
19.35.53.28	C6	019	27.74.98.15	L14	007	28.15.39.60	B8	039	28.60.27.79	E4	035
19.35.53.28	J2	019	28.00.07.78	A16	001	28.15.39.60	I6	038	28.60.27.90	E4	035A
19.35.53.29	C6	019	28.00.14.78	A16	015	28.15.70.50	A12	017	28.60.30.78	E4	034
19.35.53.29	J2	019	28.00.32.78	B2	036	28.15.70.50	H10	017	28.60.35.78	E4	008
19.65.95.00	E2	033	28.00.35.7E	A16	022	28.15.74.50	B8	029	28.60.56.7E	D14	002
19.65.96.00	E2	034	28.00.72.50	B8	033	28.15.74.50	I6	029	28.60.76.7E	E4	011
19.66.70.00	E2	J12	28.00.72.50	I6	033	28.15.77.50	A12	019	28.61.16.33	D8	002
19.66.76.00	E2	014	28.02.21.7E	A2	005	28.15.78.50	A12	018	28.61.16.33	D12	003
19.67.51.00	F2	008	28.02.22.78	A2	006	28.15.78.50	B8	030	28.61.17.33	D8	003
19.70.59.00	C10	037	28.03.60.60	A2	021	28.15.78.50	H10	018	28.61.17.33	D12	004
19.70.71.00	F2	009	28.03.61.60	A2	022	28.15.78.50	I6	030	28.61.35.60	D6	006
19.74.04.04	E10	007	28.03.74.60	A2	026	28.15.79.50	A12	004	28.61.35.60	D8	012
19.74.04.54	E10	002	28.05.80.60	B6	036	28.15.79.50	B8	043	28.61.35.60	D10	019
19.74.13.35	E6	029	28.05.80.60	I4	036	28.15.79.50	H10	004	28.61.35.60	D12	011
19.76.28.10	E6	033	28.06.01.7E	A2	010	28.15.79.50	I6	041	28.61.36.70	D6	004
19.76.81.00	E6	007	28.06.01.79	A2	042	28.20.02.7E	B12	001	28.61.36.70	D8	009
19.76.81.00	E8	006	28.06.04.00	B4	018	28.20.08.7E	B12	011	28.61.36.70	D10	017
19.78.25.20	C10	002	28.06.12.50	B4	022	28.21.73.50	B16	033	28.61.36.70	D12	009
19.93.60.00	A6	006	28.06.12.60	A2	022	28.21.73.50	I14	033	28.61.37.70	D6	005
23.09.38.70	D14	012	28.06.20.50	B4	017	28.23.62.60	B16	032	28.61.37.70	D10	018
23.49.79.10	D4	033	28.06.20.50	I2	017	28.23.62.60	I14	032	28.61.37.70	D12	010

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
28.61.41.30	D6	011	28.93.99.11	H8	063	29.99.90.00	B2	033	61.01.38.00	C2	007
28.61.63.00	D6	010	28.93.99.60	A10	089	29.99.90.00	H16	033	61.01.38.00	C10	033
28.61.88.60	D6	007	28.99.10.78	B2		30.00.49.10	A16	028	61.27.03.00	A14	019
28.61.88.60	D8	013	28.99.15.60	I10		30.00.49.10	H14	028	61.27.03.00	A14	015
28.61.88.60	D10	020	28.99.15.78	B12		30.02.21.10	H2	005	61.27.03.00	A16	012
28.61.88.60	D12	012	28.99.95.90	D4	020	30.02.22.10	H2	006	61.27.03.00	B4	024
28.63.06.33	D12	001	29.02.35.50	A2	001	30.05.78.10	B6	037	61.27.03.00	C6	021
28.63.06.42	D10	001	29.02.35.50	H2	001	30.05.78.10	I4	037	61.27.03.00	C12	027
28.63.11.33	D12	002	29.08.44.50	B10	003	30.06.01.10	H2	010	61.27.03.00	D10	010
28.63.33.00	D10	012	29.08.44.50	I8	003	30.06.01.11	H4	042	61.27.03.00	E6	025
28.63.33.00	D12	015	29.10.65.00	A4	012	30.06.04.10	I2	018	61.27.03.00	H12	014
28.63.58.00	D16	022	29.12.09.50	H12	001	30.08.18.10	B14	003	61.27.03.00	H14	012
28.65.23.01	D16	001	29.12.09.51	H12	002	30.08.18.10	I12	003	61.27.03.00	I4	038
28.65.30.01	D14	016	29.12.29.00	H12	016	30.11.26.10	H8	073	61.27.03.00	J2	021
28.65.30.01	D16	021	29.12.30.00	H12	010	30.11.26.11	H8	074	61.60.52.30	E4	033
28.65.46.01	D16	018	29.12.39.38	J8	004	30.11.50.10	H8	065	62.49.78.20	D2	017
28.65.46.01	D16	023	29.35.67.50	C6	013	30.11.50.11	H8	075	62.61.68.00	D6	014
28.65.57.00	D16	014	29.35.67.50	J2	013	30.11.77.10	H8	076	62.61.68.00	D10	015
28.65.71.78	D14	013	29.52.45.50	D4	015	30.12.39.10	H12	008	63.65.70.00	E2	025
28.65.75.60	D16	002	29.52.54.50	D4	013	30.14.64.00	B8	001A	65.06.13.00	B8	037
28.65.85.60	E2	029	29.52.63.60	D4	028	30.14.64.00	I6	001	65.06.13.00	I6	037
28.65.87.60	D16	009	29.52.63.61	D4	029	30.14.77.00	B8	006A	65.93.37.00	A8	047
28.65.88.40	D16	016	29.52.64.60	D4	016	30.14.77.00	I6	006	65.93.37.00	H6	032
28.65.93.78	D14	011	29.52.66.50	D4	019	30.13.05.10	E16	003	66.93.59.10	H6	005
28.65.97.00	D16	011	29.52.69.60	D4	017	30.53.05.11	E16	004	90.11.81.52	A2	036
28.66.02.78	D14	001	29.52.79.60	D4	018	30.53.05.12	E16	009	90.11.81.52	H2	036
28.66.50.60	E2	020	29.54.18.01	C4	015	30.60.79.10	E4	023	90.27.10.20	C4	018
28.66.75.60	E2	013	29.54.18.01	I16	015	30.71.67.10	C10	034	90.27.10.20	I16	018
28.66.85.78	E2	017	29.57.78.60	E8	015	30.72.14.10	J6	022	90.27.10.22	D6	008
28.67.70.60	E2	001	29.57.88.00	D2	019	30.73.07.10	E16	003	90.27.10.22	D8	014
28.70.38.00	E14	021	29.57.94.60	C10	038	30.73.25.10	F2	020	90.27.10.22	D10	021
28.70.48.50	E14	015	29.60.69.70	E4	007	30.73.33.10	E16	002	90.27.10.22	D12	013
28.70.49.00	E14	018	29.61.52.50	D8	006	30.74.73.10	F2	018	90.27.10.55	D10	023
28.70.70.50	E14	002	29.61.64.50	D8	021	30.93.55.10	H6	003	90.27.20.47	D8	008
28.71.21.00	E14	003	29.61.64.50	D12	029	30.93.62.10	H6	034	90.27.20.47	D12	008
28.71.24.59	E14	006	29.63.24.60	D12	006	30.93.75.10	H6	001	90.27.20.62	C4	013
28.71.25.00	E14	019	29.71.02.70	J6	014	30.93.91.10	H6	008	90.27.20.62	I16	013
28.73.25.60	F2	019	29.71.29.70	J6	013	30.99.10.13	H16		90.35.10.37	I2	023
28.73.53.61	E6	028	29.71.48.70	J6	004	31.73.53.60	E6	028A	90.35.10.38	B4	023
28.74.05.33	E10	001	29.71.54.70	J6	001	35.78.28.80	C10	036	90.35.30.16	A2	008
28.74.25.60	F2	023	29.71.66.50	C10	035	39.46.16.00	C14	023	90.35.30.16	H2	008
28.74.37.00	E10	018	29.72.10.70	J6	008	39.66.38.01	D14	028	90.40.20.38	A16	017
28.74.37.01	E10	017	29.72.21.70	J6	021	39.93.76.00	A8	056	90.40.20.38	H14	017
28.74.79.60	F2	007	29.72.22.70	J6	015	43.08.38.10	B16	003	90.40.30.40	C4	007
28.76.04.10	E6	004	29.72.58.50	F2	017	43.08.38.10	I14	003	90.40.30.40	I16	007
28.76.94.46	E4	028A	29.72.64.50	F2	016	43.93.40.00	A8	075	90.40.35.47	B12	002
28.76.98.46	E4	027A	29.73.25.50	F2	021	43.93.40.00	H8	054	90.40.35.47	I10	002
28.91.73.00	C14	002	29.74.71.70	F2	001	49.93.88.00	H6	011	90.40.35.48	B12	031
28.92.99.40	E14	034	29.74.71.71	J6	025	49.93.89.00	H6	010	90.40.35.48	I10	031
28.93.55.90	A6	003	29.74.65.50	F2	006	53.93.72.00	H6	012	90.40.38.50	C6	010
28.93.57.11	H6	004	29.75.06.52	E10	013	55.23.50.00	B16	022	90.40.38.50	J2	010
28.93.57.60	A6	004	29.75.06.52	E12	006	55.23.50.00	I14	022	90.40.39.52	D4	014
28.93.59.60	A6	005	29.75.06.63	E10	013A	55.23.50.01	B16	022	90.40.53.67	A16	032
28.93.75.50	A6	001	29.75.06.63	E12	006A	55.23.50.01	I14	022	90.40.53.67	H14	032
28.93.77.50	H6	002	29.75.37.60	E10	016	55.23.50.02	B16	022	90.40.70.85	C8	027
28.93.77.60	A6	002	29.75.37.60	E12	007	55.23.50.02	I14	022	90.40.70.85	J4	027
28.93.90.50	H6	007	29.76.49.60	E8	029	55.23.50.03	B16	022	90.70.60.40	J6	006
28.93.90.60	A6	007	29.99.57.35	J8	003	55.23.50.03	I14	022	90.70.60.90	A2	012

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
90.70.60.90	H2	012	92.20.14.17	B12	013	92.60.25.12	B12	015	93.30.13.13	C16	018
90.70.61.40	B12	012	92.20.14.17	I10	013	92.60.25.12	C12	033	93.30.50.57	A4	009
90.70.61.40	I10	012	92.20.42.20	D8	007	92.60.25.12	E10	026	93.30.50.57	H8	068
90.70.61.41	C2	006	92.20.42.20	D10	002	92.60.25.12	E12	005	93.30.50.57	H10	002
90.70.61.41	E2	003	92.20.42.20	D12	007	92.60.25.12	I10	015	93.30.50.60	A12	002
90.70.61.70	B10	011	92.20.42.21	D6	002	92.60.25.16	D6	013	93.30.50.60	C4	010
90.70.61.70	I8	011	92.20.42.30	C4	014	92.60.25.18	B6	035	93.30.50.60	I16	010
90.70.61.78	B2	037	92.20.42.30	I16	014	92.60.25.18	I4	035	93.30.50.78	C4	011
90.70.61.78	H16	037	92.21.84.24	B12	007	92.60.82.02	D14	026	93.30.50.78	I16	011
90.70.62.03	A16	014	92.21.84.24	I10	007	92.63.01.04	E12	024	93.45.01.19	E10	012
90.70.62.03	A18	025	92.23.47.17	B12	008	92.63.01.05	A12	011	93.45.01.27	E10	015
90.70.62.03	B12	024	92.23.47.17	I10	008	92.63.01.05	E14	020	93.45.01.27	E12	008
90.70.62.03	B14	026	92.24.92.17	C4	008	92.63.01.05	H10	011	93.45.01.40	E6	020
90.70.62.03	B16	031	92.24.92.17	I16	008	92.63.01.06	A12	016	93.45.01.40	E8	028
90.70.62.03	C6	007	92.24.92.25	D2	005	92.63.01.06	C2	009	93.45.02.24	E12	003
90.70.62.03	H2	014	92.24.92.27	C6	014	92.63.01.06	C10	010	93.45.02.32	E10	004
90.70.62.03	H14	025	92.24.92.27	J2	014	92.63.01.06	C16	017	93.60.10.22	B14	001
90.70.62.03	I10	024	92.25.10.22	B16	007	92.63.01.06	C16	005	93.60.10.22	I12	001
90.70.62.03	I12	006	92.25.10.22	I14	007	92.63.01.06	D2	014	93.60.10.26	B4	006
90.70.62.03	I14	031	92.25.10.30	B14	020	92.63.01.06	E4	025	93.60.10.26	I2	006
90.70.62.03	J2	007	92.25.10.30	B16	030	92.63.01.06	E10	024	94.32.10.51	D14	019
90.70.62.19	B16	028	92.25.10.30	I12	020	92.63.01.06	F2	015	94.32.10.51	I12	019
90.70.62.19	I14	028	92.25.10.30	I14	030	92.63.01.06	H10	016	94.32.10.57	B12	029
90.70.62.35	B14	004	92.25.22.10	B8	005	92.63.01.07	E6	015	94.32.10.57	I10	029
90.70.62.35	D4	021	92.25.22.10	I6	005	92.63.01.08	B12	033	94.32.10.72	B8	017
90.70.62.35	I12	004	92.25.43.40	C6	012	92.63.01.10	C12	012	94.32.10.72	I6	017
90.70.62.82	D4	022	92.25.43.40	J2	012	92.63.02.06	C16	021	94.32.11.05	B10	013
90.70.64.90	D10	005	92.25.62.18	B12	003	92.63.02.06	E12	017	94.32.11.05	I8	013
90.70.64.90	D12	021	92.25.62.18	I10	003	92.63.05.08	C12	028	94.32.22.15	A2	035
90.70.65.84	C4	021	92.25.85.25	B14	016	92.63.05.08	D8	017	94.32.22.15	H2	035
90.70.65.84	C6	016	92.25.85.25	I12	016	92.63.05.08	H12	013	95.00.02.05	A12	010
90.70.65.84	I16	021	92.25.90.17	B16	006	92.63.05.08	E2	037	95.00.02.05	E2	039
90.70.65.84	J2	016	92.25.90.17	I14	006	92.63.05.01	F2	026	95.00.02.05	E14	023
90.71.83.70	A14	003	92.29.57.02	B16	015	92.63.05.01	E2	007	95.00.02.05	H10	010
90.71.83.70	H12	003	92.29.57.02	I14	015	92.73.10.90	B4	015	95.00.02.05	J6	010
91.11.15.11	A2	032	92.29.57.08	D14	009	92.73.10.90	I2	015	95.00.02.06	C16	004
91.11.15.11	H2	032	92.29.67.50	B14	018	92.78.10.62	E10	021	95.00.02.06	D2	013
91.11.21.22	D4	014	92.29.67.50	I12	018	92.78.10.62	E12	015	95.00.02.06	E2	028
91.11.21.22	I2	014	92.60.13.12	C10	019	92.78.10.81	A14	007	95.00.02.06	E4	026
91.18.06.04	C10	031	92.60.20.10	A2	020	92.78.10.81	A16	006	95.00.02.06	E10	020
91.18.06.07	A12	014	92.60.20.10	H2	020	92.78.10.81	C16	007	95.00.02.06	C16	007
91.18.06.07	H10	014	92.60.22.05	E2	016	92.78.10.81	H12	007	95.00.02.08	J6	017
91.18.07.12	C16	014	92.60.22.06	C2	005	92.78.10.81	J2	005	95.00.12.06	E6	013
91.18.07.18	E10	022	92.60.22.06	E2	035	92.78.10.82	A14	016	95.00.12.08	C10	009
91.18.07.21	E6	010	92.60.22.06	A14	013	92.78.10.82	C6	005	95.00.12.08	H12	012
91.18.08.10	C10	011	92.60.22.08	B2	038	92.78.11.00	D4	030	95.00.12.13	C10	016
91.18.08.10	E14	032	92.60.22.08	C10	025	93.11.00.60	C16	007	95.00.42.05	F2	003
91.18.11.10	D4	004	92.60.22.08	E16	012	93.18.00.80	C16	007	95.00.42.06	A2	043
91.55.10.82	C14	024	92.60.22.08	H14	006	93.18.01.05	C4	007	95.00.42.06	A4	007
91.55.10.85	A12	013	92.60.22.10	D4	010	93.18.01.05	I16	020	95.00.42.06	A16	027
91.55.11.20	D16	012	92.60.23.08	B8	007	93.18.02.20	B12	022	95.00.42.06	E12	013
91.55.11.20	D16	015	92.60.23.08	I6	007	93.18.02.20	E14	007	95.00.42.06	H4	043
91.55.11.31	D16	003	92.60.23.12	C10	016	93.18.02.20	I10	021	95.00.42.06	H8	072
91.70.23.55	B4	003	92.60.23.12	C12	004	93.18.02.45	B12	037	95.00.42.06	H10	027
91.70.23.55	I2	003	92.60.23.16	C12	020	93.18.02.45	C8	034	95.00.42.06	A16	005
92.20.10.70	C8	026	92.60.25.08	D10	014	93.18.07.00	C14	014	95.00.42.06	C10	023
92.20.10.70	J4	026	92.60.25.08	B10	015	93.30.11.75	E2	022	95.00.42.06	C16	023
			92.60.25.08	I8	015	93.30.11.75	E12	018	95.00.42.06	E14	033

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
95.00.42.08	E16	011	95.12.91.00	C14	011	98.05.24.75	E16	010	98.25.08.21	D8	011
95.00.42.08	H14	005	95.12.91.00	J6	003	98.05.24.80	D8	015	98.27.06.25	C16	003
95.00.42.10	C4	003	95.12.91.10	E2	010	98.05.25.35	C4	032	98.29.06.35	E6	014
95.00.42.10	C12	007	95.12.91.10	E12	014	98.05.25.35	I16	002	98.30.50.12	J6	009
95.00.42.10	D4	003	95.12.91.80	A2	016	98.05.25.45	C12	036	98.31.06.30	A16	014
95.00.42.10	E10	008	95.12.91.80	D14	021	98.05.25.55	C12	019	98.31.06.30	H14	014
95.00.42.10	I16	003	95.12.91.50	D16	007	98.05.42.10	C14	010	98.32.60.09	A14	020
95.00.42.15	E2	004	95.12.91.80	H2	016	98.05.43.10	E12	012	98.32.60.09	E2	021
95.00.42.17	D4	032	95.18.70.06	B8	012	98.05.43.12	D12	026	98.32.60.09	H12	015
95.00.42.17	D6	012	95.18.70.06	I6	012	98.05.43.14	D2	011	98.32.60.13	C16	019
95.00.42.17	D8	023	95.18.70.06	C6	022	98.05.43.16	A2	038	98.32.60.14	E8	014
95.00.72.08	A14	022	95.18.70.06	J2	022	98.05.43.16	B8	011	98.32.60.16	D2	020
95.00.72.08	C4	022	95.50.02.22	B10	017	98.05.43.16	E2	027	98.34.60.10	A4	034
95.00.72.08	C8	033	95.50.02.22	E2	011	98.05.43.16	H2	038	98.34.60.10	H8	070
95.00.72.08	D2	025	95.50.02.22	I8	017	98.05.43.16	I6	011	98.51.24.10	D2	015
95.00.72.08	I16	022	95.50.02.22	E2	005	98.05.43.16	B8	040	98.61.36.40	C12	029
95.00.72.08	J4	033	95.50.02.27	E2	005	98.05.43.18	C10	032	98.62.02.50	E14	004
95.02.11.05	E6	022	95.51.03.18	J6	019	98.05.43.18	I6	039	98.62.03.30	E10	019
95.02.11.05	H14	005	95.51.20.81	A16	008	98.05.43.20	B4	030	98.62.03.35	A16	019
95.02.11.05	I2	010	95.51.20.81	B12	009	98.05.43.20	C10	007	98.62.03.35	B12	017
95.02.11.06	I2	010	95.51.20.81	H14	008	98.05.43.20	C16	012	98.62.03.35	E4	024
95.02.11.06	I2	025	95.51.20.81	I10	009	98.05.43.20	D2	023	98.62.03.35	H14	017
95.02.11.08	H14	012	95.74.01.75	E2	006	98.05.43.20	D2	012	98.62.03.35	I10	017
95.02.11.08	C10	024	95.77.02.65	E2	009	98.05.43.20	D10	011	98.62.03.55	B2	035
95.02.11.12	C10	015	95.78.02.71	B10	016	98.05.43.20	H10	012	98.62.03.55	H16	035
95.02.11.12	C12	035	95.78.02.71	Z8	016	98.05.43.20	I2	030	98.62.04.35	C12	026
95.02.11.12	E10	025	95.98.02.14	J12	030	98.05.43.25	A12	012	98.62.05.55	D4	002
95.02.11.12	E12	009	95.98.02.14	C6	008	98.05.43.25	E12	020	98.62.16.70	I10	014
95.02.80.22	B14	002	95.98.02.14	I10	034	98.05.43.35	C16	013	98.62.23.16	B12	005
95.02.80.22	I12	002	95.98.02.14	I10	025	98.05.44.16	C10	022	98.62.23.16	D4	011
95.02.80.25	B4	005	95.98.02.14	J2	008	98.05.44.18	C16	006	98.62.23.16	I10	005
95.02.80.25	I2	005	95.98.06.10	B12	025	98.05.44.20	B4	012	98.62.23.16	J6	005
95.09.01.42	E6	012	95.98.53.51	H8	069	98.05.44.20	C16	028	98.62.23.25	A2	
95.10.00.59	F2	025	95.98.56.24	E2	023	98.05.44.20	I2	012	98.62.23.25	A4	
95.10.01.16	A4	005	95.99.00.28	D14	004	98.05.44.25	A16	011	98.62.23.25	A16	016
95.10.01.16	D4	012	95.99.00.28	D16	J4	98.05.44.25	C6	020	98.62.23.25	B12	016
95.10.01.16	H8	071	95.99.00.28	E2	30	98.05.44.25	H14	011	98.62.23.25	H2	004
95.10.01.21	C10	008	95.99.00.37	B8	026	98.05.44.25	J2	020	98.62.23.25	H8	066
95.10.01.37	C16	020	95.99.00.37	I6	026	98.05.44.25	J6	016	98.62.23.25	H14	018
95.10.01.41	A12	015	96.50.80.32	B12	032	98.05.45.28	D14	020	98.62.23.25	I10	016
95.10.01.41	C16	016	96.50.80.32	I10	032	98.05.45.28	D16	036	98.62.24.25	D4	034
95.10.01.41	H10	015	96.50.80.42	A2	041	98.07.44.25	C10	006	98.62.24.30	B8	009
95.10.01.39	D10	021	96.50.80.42	H4	041	98.20.02.14	D14	008	98.62.24.30	D12	015
95.10.02.55	E8	010	96.50.80.45	C6	003	98.20.04.10	E12	023	98.62.24.30	I6	039
95.10.03.32	D14	022	96.50.80.45	J2	003	98.20.04.10	J6	011	98.62.25.25	D4	027
95.10.03.33	D14	022	96.50.80.66	A16	003	98.20.25.10	C14	016	98.62.25.25	E10	009
95.10.05.23	B8	020	96.50.80.66	H14	003	98.20.25.16	E2	038	98.62.25.35	D4	006
95.10.05.23	I6	020	96.50.80.75	A16	004	98.20.25.16	E14	022	98.81.36.35	C12	030
95.10.05.35	D2	024	96.50.80.75	H14	004	98.20.25.16	F2	002	98.82.05.40	D4	026
95.12.00.65	A2	039	78.05.22.70	A12	009	98.20.25.25	E2	015	98.82.23.10	D12	021
95.12.00.65	B6	031	78.05.22.70	H10	009	98.20.25.25	J6	002	98.82.23.10	I10	021
95.12.00.65	B8	044	98.05.23.25	C2	011	98.23.06.20	E12	016	98.82.23.25	B12	035
95.12.00.65	H4	039	98.05.23.25	D2	009	98.23.08.10	E6	026	98.82.23.25	C2	013
95.12.00.65	I2	031	98.05.23.90	A16	026	98.23.08.23	E8	011	98.82.23.25	I10	035
95.12.00.65	I6	035	98.05.23.90	H14	026	98.23.08.25	D6	009	98.82.24.25	A14	014
95.12.00.85	B8	008	98.05.24.30	E14	030	98.23.08.25	D10	004	98.82.24.25	C16	022
95.12.00.85	I6	038	98.05.24.30	D6	038	98.23.08.25	D12	014	98.83.02.25	E6	021
95.12.90.80	I6	012	98.05.24.35	I4	039	98.23.08.30	E6	027	99.10.51.29	C12	036

M15

INDICE ANALITICO - ANALYTICAL INDEX - INDEX ANALYTIQUE - GRUPPENVERZEICHNIS

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE COORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Testa - Cilindri	Head - Cylinders	Culasse - Cylindros	Kopf - Zylinder
A3 - A4	Impianto alimentazione	Fuel system	Alimentation	Kraftstoffzuführung
A5 - A10	Carburatori - Componenti	Carburetors - Parts	Carburateurs - Composants	Vergaser - Teile
A11 - A12	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
A13 - A14	Impianto scarico	Exhaust system	Echappement	Auspuff
A15 - B2	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvertures	Kurbelgehäuseunt - Deckel
B3 - B6	Imbiellaggio - Distribuzione	Connecting and timing system	Equipage mobile - Distribution	Pfeuel und Steuerung
B7 - B8	Lubrificazione	Lubrication	Graissage	Schmierung
B9 - B10	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B11 - B12	Scatola e coperchi cambio	Gearbox and covers	Boîte a vitesse et couvercles	Getriebegehäuse und Deckel
B13 - B14	Albero primario cambio - Albero frizione	Main shaft - Clutch shaft	Arbre primaire - Arbre embrayage	Antriebswelle - Kupplungswelle
B15 - B16	Albero secondario cambio	Layshaft	Arbre secondaire	Abtriebswelle
C1 - C2	Leva comando cambio	Shifter lever	Lavier comm. boîte de vitesse	Gangschaltung hebel
C3 - C4	Forcellone oscil. - Albero trasmissione	Rear fork - Gear shaft	Fourchette - Arbre de transmission	Hintergabel - Getriebewelle
C5 - C8	Trasmissione posteriore	Rear transmission	Transmission AR.	Radantriebe
C9 - C10	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
C11 - C12	Culla telaio - Fedane e cavalletto	Frame - Foot rest and stand	Chassis - Repose pieds et béquilles	Rahmen fussrasten und ständer
C13 - C14	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C15 - C16	Parafanghi ant. e post. - Paraurti	Front and rear mudguard - Bumper	Garde boue AV. et AR. - Pare-chocs	Vord. und Hint. kotflügel - Stosdämpfer
D1 - D2	Sospensione anteriore e posteriore	Front and rear suspension	Amortisseur AV. et AR.	Vord. und Hint. federbein
D3 - D4	Forcella anteriore - Componenti	Front fork - Parts	Fourche AV - Pièces	Vordere gabel - Ersatzteile
D5 - D6	Ruota anteriore in lega	Front wheel made of alloy	Roue avant en alliage	Vorderrad aus Legierung
D7 - D8	Ruota anteriore a raggi	Front wheel with spokes	Roue avant à rayons	Drahtspeichenrad, vorn
D9 - D10	Ruota posteriore in lega	Rear wheel made of alloy	Roue arriere en alliage	Hinterrad aus Legierung
D11 - D12	Ruota posteriore a raggi	Rear wheel with spokes	Roue arriere à rayons	Drahtspeichenrad, hinten
D13 - D14	Impianto frenante anteriore destro	R.H. front brake system	Système de frein AV. D.	Bremsanlage, vord. R.
D15 - D16	Freno ant. sinistro e posteriore	L.H. front and rear brake	Frein AV. G. et arriere	Hint. L. Bremse und Vord.
E1 - E2	Pompa freno post. e ant. sin.	L.H. front and rear brake pump	Pompe de comm. frein AR.	Vord. und Hint. Bremszylinder, L.
E3 - E4	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Armatoren und hebel
E5 - E6	Cruscotto e strumentazione (1ª serie)	Instrument board and instrumentation (1st series)	Tableau de bord et équipement (1ère series)	Instrumentenbrett und Schaltbrettausrüstg (1. Serie)
E7 - E8	Cruscotto e strumentazione (2ª serie)	Instrument board and instrumentation (2nd series)	Tableau de bord et équipement (2ème series)	Instrumentenbrett und Schaltbrettausrüstg (2. Serie)
E9 - E10	Impianto illuminazione ant. - Acustico	Front lighting and acoustics system	Eclairage AV. et acoustique système	Beleuchtung Vord. und Signahorn
E11 - E12	Impianto illuminazione posteriore	Rear lighting system	Eclairage système AR.	Beleuchtung anlage, Hint.
E13 - E14	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
E15 - E16	Motorino avviamento «Valeo» - Componenti	«Valeo» starting motor - Parts	Demarreur «Valeo» - Pieces	Anlassmotor «Valeo» - Ersatzteile
F1 - F2	Impianto elettrico	Electric system	Install électrique	Elektrische - Anlage

M16

INDICE ANALITICO - ANALYTICAL INDEX - INDEX ANALYTIQUE - GRUPPENVERZEICHNIS

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
G1	VARIANTI GERMANIA 1991 VARIANTI CATALIZZATORE	MODIFICATIONS GERMANY 1991 MODIFICATIONS CATALYST	VARIANTES ALLEMAGNE 1991 VARIANTES CATALYSEUR	UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND 1991 UMÄNDERUNGEN KATALYSATOREN
H1 - H4	Testa - cilindro	Head - Cylinders	Culasse - Cylindres	Kopf - Zylinder
H5 - H8	Carburatori - Componenti	Carburetors - Components	Carburateurs - Composants	Vergaser - Komponenten
H9 - H10	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
H11 - H12	Impianto scarico	Exhaust system	Echappement	Auspuff
H13 - H16	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvertres	Kurbelgehäuseunt. - Deckel
I1 - I4	Imbiellaggio - Distribuzione	Connecting and timing system	Equipage moteur - Distribution	Pleuel und Steuerung
I5 - I6	Lubrificazione	Lubrication	Graissage	Schmierung
I7 - I8	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
I9 - I10	Scatola e coperchi cambio	Gearbox and covers	Boîte a vitesse et couvercles	Getriebegehäuse und Deckel
I11 - I12	Albero primario cambio - Albero frizione	Main shaft - Clutch shaft	Arbre primaire - Arbre embrayage	Antriebwelle - Kupplungswelle
I13 - I14	Albero secondario cambio	Layshaft	Arbre secondaire	Abtriebwelle
I15 - I16	Forcellone oscill. - Albero trasmissione	Rear fork - Gear shaft	Fourchette - Arbre de transmission	Hintergabel - Getriebewelle
J1 - J4	Trasmissione posteriore	Rear transmission	Transmission AR.	Radantriebe
J5 - J6	Accensione - Impianto elettrico	Ignition - Electric system	Allumage - Install électrique	Zündung - Elektrische Anlage
J7 - J8	Varianti versione con catalizzatori	Changes for version with catalyts	Modifications pour version avec catalyseurs	Veränderungen für Version mit Katalysatoren

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

M	da	10 03 27 00	a	13 93 79 00
M1	da	14 00 07 65	a	14 49 61 70
M3	da	14 49 62 70	a	18 21 10 54
M4	da	18 35 24 00	a	28 61 37 70
M5	da	26 61 41 00	a	90 70 60 90
M6	da	90 70 50 90	a	95 00 42 08
M7	da	95 00 42 08	a	99 10 51 29
M8	da	823 932 085	a	897 392 532

GBM S.p.A.
MOTO GIUZZI

1000 S

cod.
14 92 00 71

04 / 91